



# TimeMaster 76cm Lawn Mower

Model No. 20975—Serial No. 313000001 and Up

Model No. 20977—Serial No. 313000001 and Up

## Operator's Manual

### Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your machine properly and to avoid injury and equipment damage. You are responsible for operating the machine properly and safely.

You may contact Toro directly at [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your machine ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

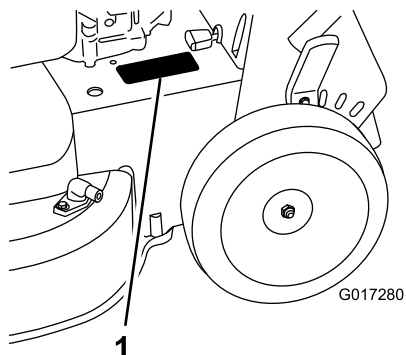


Figure 1

1. Model and serial number plate

<p>Model No. _____</p> <p>Serial No. _____</p>
--

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

1. Safety alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information.

**Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

This product complies with all relevant European directives. For details, see the separate product-specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

For models with stated engine horsepower, the gross horsepower of the engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with SAE J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine horsepower on this class of lawn mower will be significantly lower.

Do not tamper with the engine controls or alter the governor speed; doing so may create an unsafe condition resulting in personal injury.

### Contents

- Introduction ..... 1
  - General Lawn Mower Safety ..... 2
  - Sound Pressure ..... 3
  - Sound Power ..... 3
  - Hand/Arm Vibration ..... 3
  - Safety and Instructional Decals ..... 4
- Setup ..... 5
  - 1 Assembling the Handle ..... 5
  - 2 Installing the Blade-control Bar ..... 5
  - 3 Filling the Engine with Oil ..... 6
  - 4 Charging the Battery ..... 6
- Product Overview ..... 7
  - Specifications ..... 8
- Operation ..... 8
  - Filling the Fuel Tank ..... 8
  - Checking the Engine Oil Level ..... 9
  - Adjusting the Cutting Height ..... 9
  - Adjusting the Handle Height ..... 10
  - Starting the Engine ..... 10
  - Using the Self-propel Drive ..... 11
  - Stopping the Engine ..... 11



Engaging the Blade.....	12
Disengaging the Blade.....	12
Checking the Blade-stop System Operation.....	12
Recycling the Clippings.....	13
Bagging the Clippings.....	13
Side-discharging the Clippings.....	14
Operating Tips.....	15
Maintenance.....	16
Recommended Maintenance Schedule(s).....	16
Preparing for Maintenance.....	16
Servicing the Air Filter.....	17
Changing the Engine Oil.....	17
Charging the Battery.....	18
Replacing the Fuse.....	19
Replacing the Battery.....	19
Adjusting the Self-propel Drive Cable.....	20
Servicing the Blade-drive System.....	20
Servicing the Cutting Blades.....	21
Washing Underneath the Machine.....	23
Storage.....	24
General Information.....	24
Preparing the Fuel System.....	24
Preparing the Engine.....	25
Removing the Machine from Storage.....	25

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Understand explanations for all pictograms used on the mower or in the instructions.

## Gasoline

**WARNING!** Gasoline is highly flammable. Take the following precautions.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the mower away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.

## Safety

**Improperly using or maintaining this mower can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions.**

Toro designed and tested this machine for reasonably safe service; however, failure to comply with the following instructions may result in personal injury.

**To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the product, it is essential that you and any other operator of the mower read and understand the contents of this manual before the engine is ever started. Pay particular attention to the safety alert symbol (Figure 2), which means Caution, Warning, or Danger—“personal safety instruction.” Read and understand the instruction because it has to do with safety. Failure to comply with the instruction may result in personal injury.**

## General Lawn Mower Safety

The following instructions have been adapted from EN 836.

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

### Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.

## Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that guards, and safety devices, such as deflectors and/or grass catchers, are in place and working correctly.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts, and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

## Starting

- Do not tilt the mower when starting the engine unless the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary, and lift only the part which is away from the operator.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s) and not in front of the discharge chute.

## Operation

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.

- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Use extreme caution when reversing or pulling a pedestrian-controlled lawn mower towards you.
- Walk, never run.
- Slopes:
  - Do not mow excessively steep slopes.
  - Exercise extreme caution when on slopes.
  - Mow across the face of slopes, never up and down, and exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  - Always be sure of your footing on slopes.
- Reduce speed on slopes and in sharp turns to prevent overturning or loss of control.
- Stop the blade if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop the engine
  - whenever you leave the lawn mower.
  - before refueling.
  - before removing the grass catcher.
  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operator's position.
- Stop the engine and disconnect the spark-plug wire
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the lawn mower.
  - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before starting and operating the lawn mower.
  - if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Lightning can cause severe injury or death. If you see lightning or hear thunder in the area, do not operate the machine; seek shelter.
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.
- Never store the equipment with gasoline in the tank and inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check grass catcher components and the discharge guard frequently, and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Replace faulty silencers.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating an engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- Be careful during adjustment of the lawn mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the lawn mower.
- **To ensure the best performance and safety, purchase only genuine Toro replacement parts and accessories. Do not use *will fit* parts and accessories; they may cause a safety hazard.**

## Sound Pressure

This unit has a sound pressure level at the operator's ear of 89 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound pressure level was determined according to the procedures outlined in EN 836.

## Sound Power

This unit has a guaranteed sound power level of 100 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound power level was determined according to the procedures outlined in ISO 11094.

## Hand/Arm Vibration

Measured vibration level for right hand = 7.5 m/s

Measured vibration level for left hand = 5.5 m/s

Uncertainty Value (K) = 3.0 m/s<sup>2</sup>

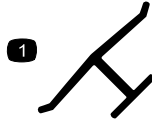
Measured values were determined according to the procedures outlined in EN 836.

## Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure that the equipment is in safe working condition.
- Do not use pressure-cleaning equipment on machine.

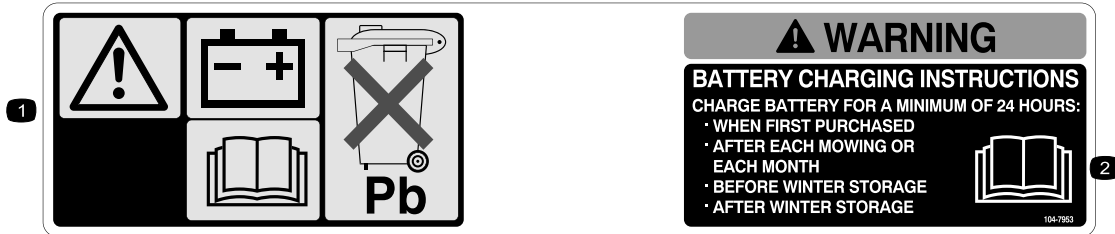
# Safety and Instructional Decals

**Important:** Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.



**Manufacturer's Mark**

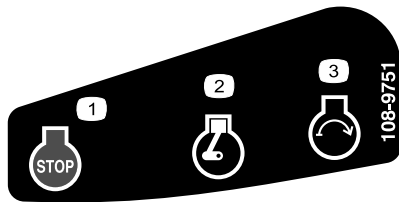
1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.



**104-7953**

Electric-start model only

1. Warning—read the *Operator's Manual* for information on charging the battery; contains lead; do not discard.
2. Read the *Operator's Manual*.



**108-9751**

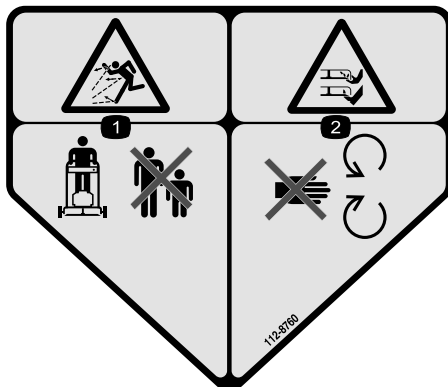
Electric-start model only

1. Engine—stop
2. Engine—run
3. Engine—start



**114-7982**

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.
4. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; operate side to side on slopes; stop the engine before leaving the operating position; and look behind you when backing up.



**112-8760**

1. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand or foot—stay away from moving parts.



**120-9570**

1. Warning—stay away from moving parts, keep all guards and shields in place.

# Setup

**Important:** Remove and discard the protective plastic sheet that covers the engine.

**1**

## Assembling the Handle

### No Parts Required

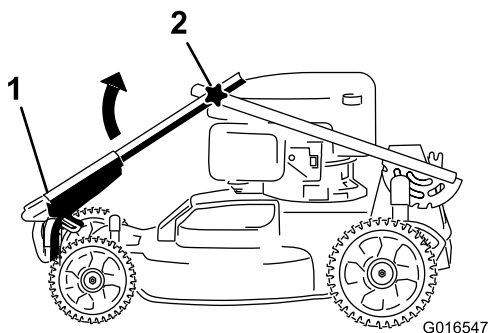
### Procedure

#### **⚠ WARNING**

Assembling and unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

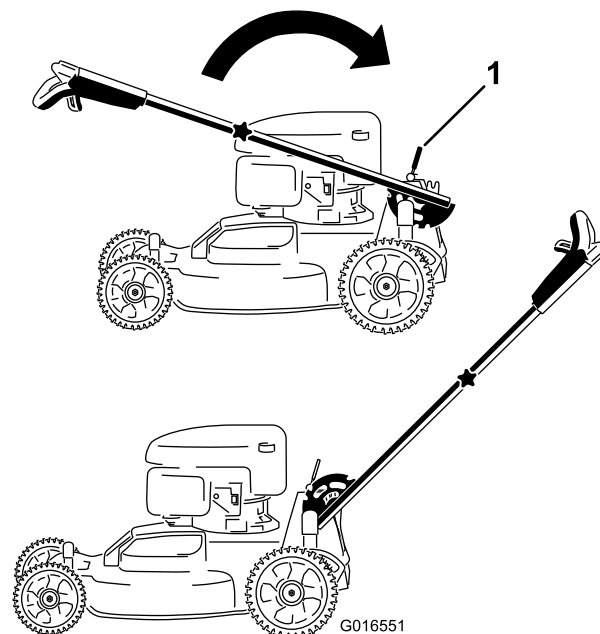
- Do not damage the cables when unfolding the handle.
- If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.

1. Rotate the upper handle so that it nests together with the lower handle (Figure 3), and tighten both knobs on the handle to lock the upper handle in place (Figure 4).



**Figure 3**

1. Upper handle
2. Knob (2)



**Figure 4**

1. Handle-lock lever
2. Release the handle-lock lever (Figure 4).
3. Pull the handle rearward and lock it into position (Figure 4).

**2**

## Installing the Blade-control Bar

### No Parts Required

### Procedure

Install the blade-control bar into the upper handle (Figure 5).

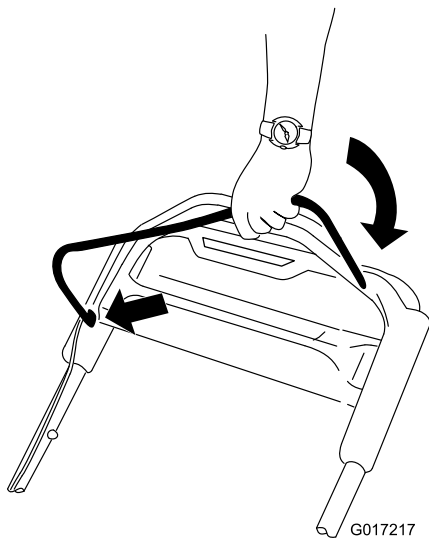


Figure 5

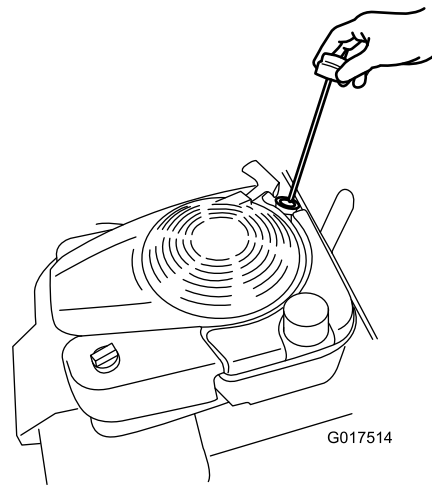


Figure 6

# 3

## Filling the Engine with Oil

### Parts needed for this procedure:

0.59 l	Engine oil
--------	------------

### Procedure

**Important:** This machine *does not* come with oil in the engine. Before starting the engine, fill the engine with oil.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 6) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

**Note:** Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube, and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 7.

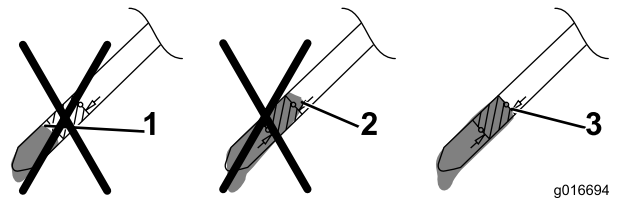


Figure 7

1. The oil level is too low; add oil to the crankcase.
2. The oil level is too high; remove oil from the crankcase.
3. The oil level is correct.

- If the oil level is too low, add a small amount of oil **slowly** to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is correct as shown in Figure 7.
- If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 17).

**Important:** If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

6. Install the dipstick securely by hand.

# 4

## Charging the Battery

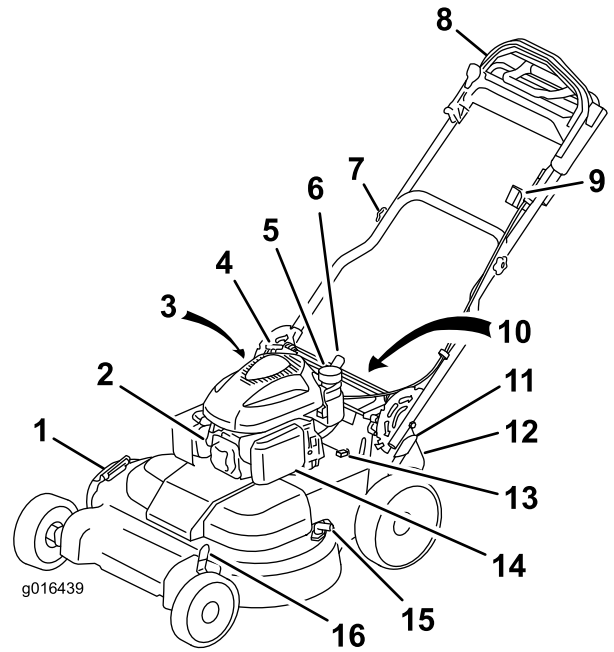
### No Parts Required

### Procedure

Electric-start model only

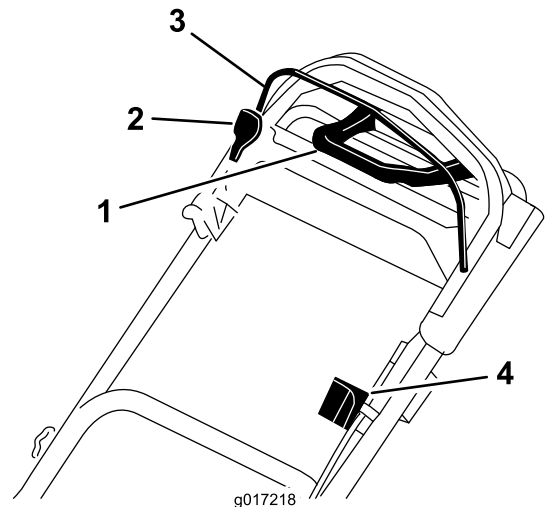
Refer to Charging the Battery (page 18).

# Product Overview



**Figure 8**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Side-discharge deflector           | 9. Ignition switch                                 |
| 2. Spark plug                         | 10. Battery (not shown; electric-start model only) |
| 3. Dipstick/oil-fill tube (not shown) | 11. Rear cutting-height lever                      |
| 4. Recoil-start handle                | 12. Rear-discharge deflector                       |
| 5. Fuel-tank cap                      | 13. Fuse   |
| 6. Handle-lock lever                  | 14. Air filter                                     |
| 7. Handle knob (2)                    | 15. Washout port                                   |
| 8. Upper handle                       | 16. Front cutting-height lever                     |



**Figure 9**

Upper handle

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Traction-assist handle | 3. Blade-control bar |
| 2. Blade-control bar lock | 4. Ignition switch   |

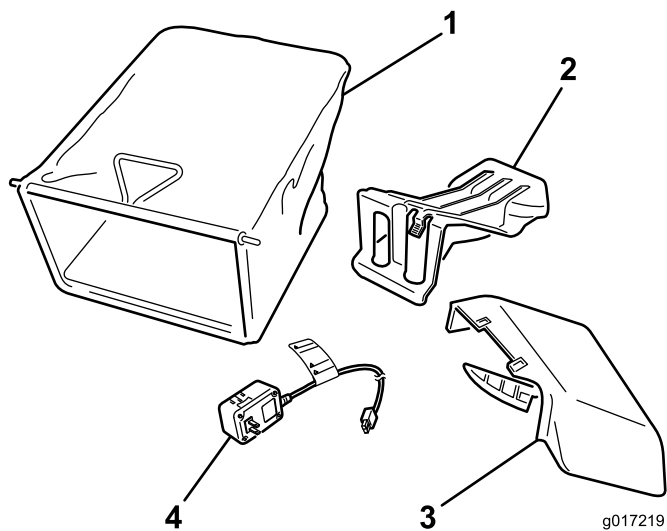


Figure 10

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Grass bag                       | 3. Side-discharge chute                        |
| 2. Rear-discharge plug (installed) | 4. Battery charger (electric-start model only) |

## Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
20975	62 kg (137 lb)	163 cm (64 in)	81 cm (32 in)	112 cm (44 in)
20977	65 kg (143 lb)	163 cm (64 in)	81 cm (32 in)	112 cm (44 in)

# Operation

## Filling the Fuel Tank

### **▲ DANGER**

Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.

- To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or mower directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.
- Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.
- Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.
- Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.
- For best results, use only clean, fresh, unleaded gasoline with an octane rating of 87 or higher ((R+M)/2 rating method).
- Oxygenated fuel with up to 10% ethanol or 15% MTBE by volume is acceptable.
- Do not use ethanol blends of gasoline, such as E15 or E85, with more than 10% ethanol by volume. Performance problems and/or engine damage may result, which may not be covered under warranty.
- Do not use gasoline containing methanol.
- Do not store fuel either in the fuel tank or in fuel containers over the winter unless fuel stabilizer has been added to the fuel.
- Do not add oil to gasoline.

**Important:** To reduce starting problems, add a fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.

1. Clean around the fuel tank cap, and remove the cap from the tank (Figure 11).



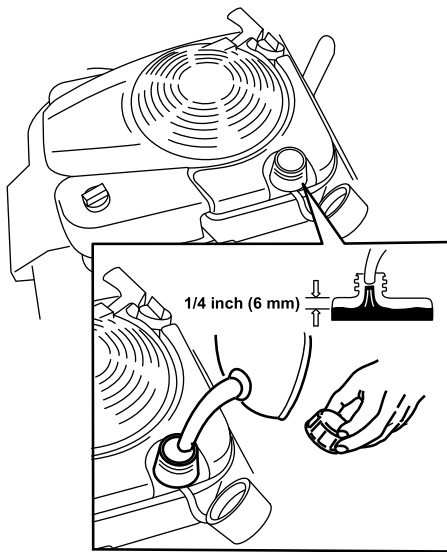


Figure 11

G017515

2. Fill the fuel tank, leaving at least 6 mm (1/4 inch) from the bottom of the neck empty to allow the gasoline room to expand (Figure 11).
3. Install the fuel tank cap and tighten it securely by hand.

## Checking the Engine Oil Level

**Service Interval:** Before each use or daily

Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 12).

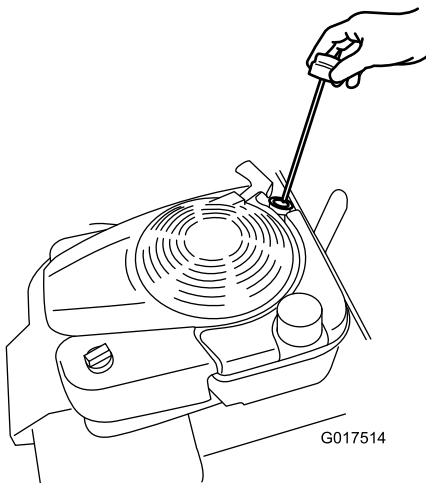


Figure 12

G017514

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level; refer to Figure 13.

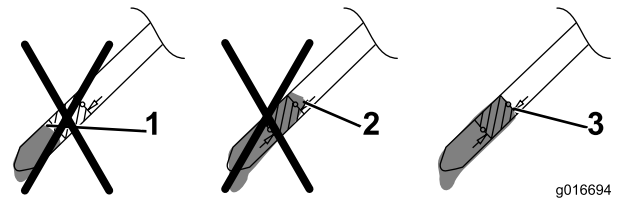


Figure 13

g016694

1. The oil level is too low; add oil to the crankcase.
2. The oil level is too high; remove oil from the crankcase.
3. The oil level is correct.

- If the oil level is too low, add a small amount of oil **slowly** to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is correct as shown in Figure 7.
- If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick; to drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 17).

**Important:** If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

6. Install the dipstick securely by hand.

## Adjusting the Cutting Height

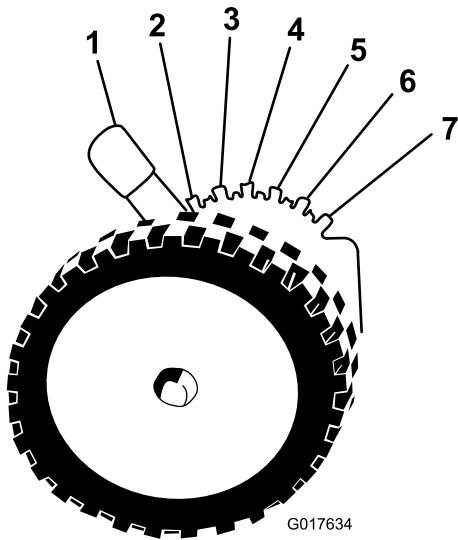
### ▲ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blades, causing serious injury.

- Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
- Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.

Adjust the cutting height as desired; refer to Figure 14 and Figure 15.

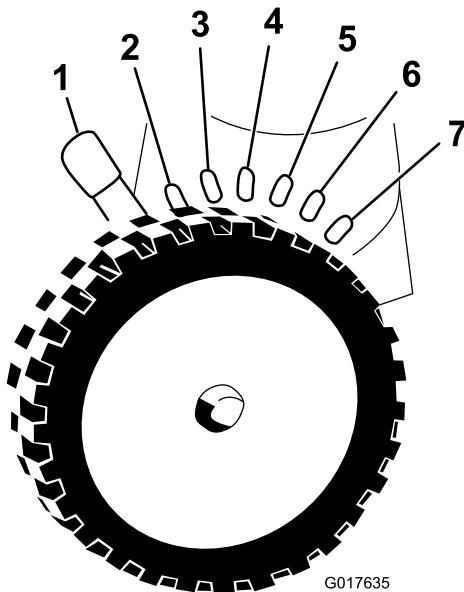
**Note:** To raise the machine, move the front and rear cutting height levers forward; to lower the machine, move the cutting height levers rearward. Set the front and rear wheels to the same height unless special circumstances require otherwise; refer to Operating Tips (page 15).



**Figure 14**

Front cutting-height lever

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. A = 10.8 cm (4-1/4 inches) | 5. E = 5.7 cm (2-1/4 inches) |
| 2. B = 9.5 cm (3-3/4 inches)  | 6. F = 4.4 cm (1-3/4 inches) |
| 3. C = 8.3 cm (3-1/4 inches)  | 7. G = 3.2 cm (1-1/4 inch)   |
| 4. D = 7.0 cm (2-3/4 inches)  |                              |



**Figure 15**

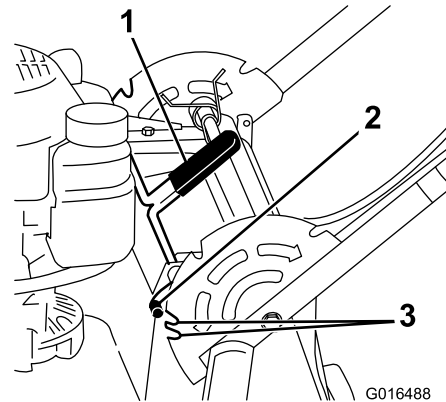
Rear cutting-height lever

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. A = 10.8 cm (4-1/4 inches) | 5. E = 5.7 cm (2-1/4 inches) |
| 2. B = 9.5 cm (3-3/4 inches)  | 6. F = 4.4 cm (1-3/4 inches) |
| 3. C = 8.3 cm (3-1/4 inches)  | 7. G = 3.2 cm (1-1/4 inch)   |
| 4. D = 7.0 cm (2-3/4 inches)  |                              |

## Adjusting the Handle Height

You can raise or lower the handle to a position more comfortable for you.

1. Pull the handle-lock lever rearward to disengage the handle-lock pins (Figure 16).



**Figure 16**

- |                        |            |
|------------------------|------------|
| 1. Handle-lock lever   | 3. Notches |
| 2. Handle-lock pin (2) |            |

2. Rotate the handle and align the desired notch in the handle bracket to the handle-lock pins; refer to Figure 16.
3. Release the handle-lock lever to secure the handle in place.

## Starting the Engine

### Standard Model

Pull the recoil handle slowly until you feel resistance, then pull it sharply. Allow the rope to return to the engine slowly.

**Note:** If the machine does not start after several attempts, contact an Authorized Service Dealer.

### Electric-start Model

You can start the engine on an electric-start model by using either the ignition key or the recoil-start handle.

- **Ignition Key:** Turn and hold the ignition key to the Start position (Figure 17); when the engine starts, release the key.

**Important:** Do not attempt to start the engine with the blade-control bar engaged; otherwise, you may blow the fuse.

**Note:** Do not hold the ignition key in the Start position for longer than 5 seconds to prevent burning out the starter motor.

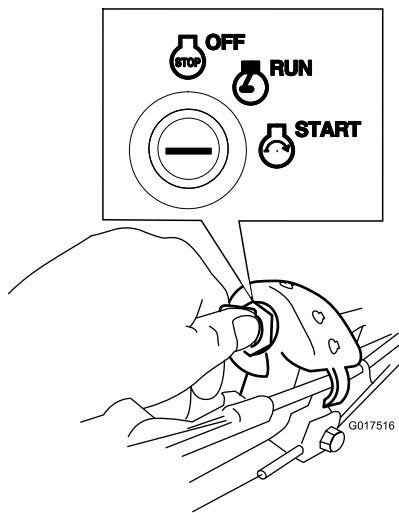


Figure 17

## Stopping the Engine

### Standard Model

Press the toggle switch (Figure 19) to the Stop position and hold it until the engine stops.

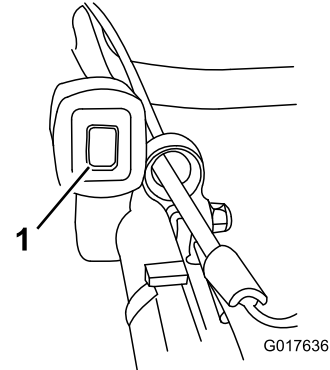


Figure 19

#### • Recoil-start Handle:

1. Turn the ignition key to the Run position (Figure 17).
2. Pull the recoil handle slowly to the rear until you feel resistance, then pull sharply. Allow the rope to return to the engine slowly.

## Using the Self-propel Drive

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands gripping the upper handle and your elbows at your sides, and the machine will automatically keep pace with you (Figure 18).

**Note:** You can self-propel the machine with the blades engaged or disengaged.

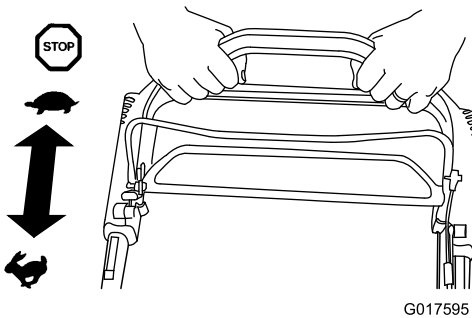


Figure 18

### Electric-start Model

1. Turn the key to the Off position (Figure 20).

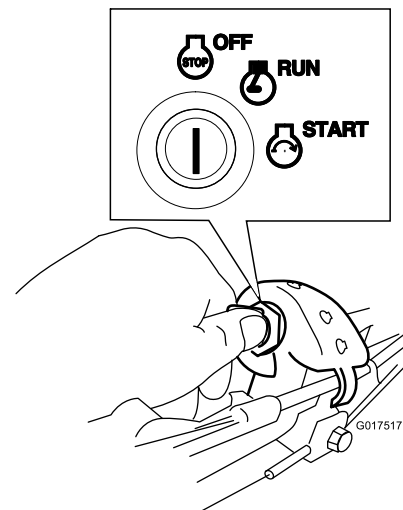


Figure 20

2. When the engine stops, remove the ignition key and take it with you when you leave the machine.

**Note:** Use the traction-assist handle in situations when you need more control than you have with the self-propel drive alone.

## Engaging the Blade

When you start your engine, the blades do not turn. You must engage the blades to mow.

1. Pull the blade-control-bar lock back to the blade-control bar (Figure 21).

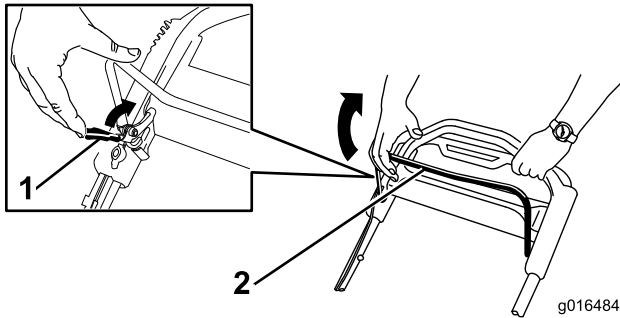


Figure 21

1. Blade-control bar lock
2. Blade-control bar

2. **Slowly** pull the blade-control bar back to the handle (Figure 21).
3. Hold the blade-control bar against the handle (Figure 22).

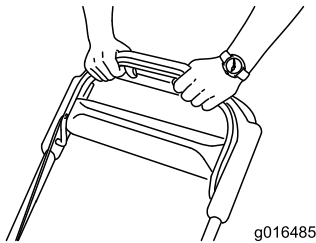


Figure 22

## Disengaging the Blade

Release the blade-control bar (Figure 23).

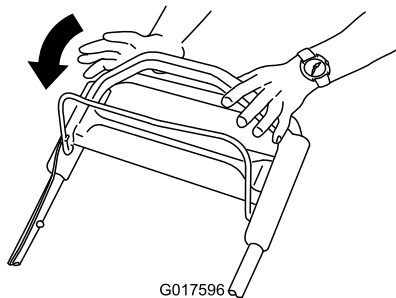


Figure 23

**Important:** When you release the blade-control bar, the blades should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.

## Checking the Blade-stop System Operation

Before each use, check that the blades stop within 3 seconds of releasing the blade-control bar.

### Using the Grass Bag

**Service Interval:** Before each use or daily

You can use the grass bag to check the blade-stop system.

1. Remove the rear-discharge plug.
2. Install the empty grass bag on the machine.
3. Start the engine.
4. Engage the blades.

**Note:** The bag should begin to inflate, indicating that the blades are rotating.

5. While watching the bag, release the blade-control bar.

**Note:** If the bag does not deflate within 3 seconds of releasing the blade-control bar, the blade-stop system may be deteriorating and, if ignored, could result in an unsafe operating condition. Have the machine inspected and serviced by an Authorized Service Dealer.

6. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.

### Not Using the Grass Bag

1. Move the machine onto a paved surface in a non-windy area.
2. Set all 4 wheels to the 89 mm (3-1/2 inch) cutting height setting.
3. Take a half sheet of newspaper and crumple it into a ball small enough to go under the machine (about 75 mm or 3 inches in diameter).
4. Place the newspaper ball about 13 cm (5 inches) in front of the machine.
5. Start the engine.
6. Engage the blades.
7. Release the blade-control bar and begin counting out 3 seconds.
8. On the count of 3, push the machine quickly forward over the newspaper.
9. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
10. Go to the front of the machine and check the newspaper ball.

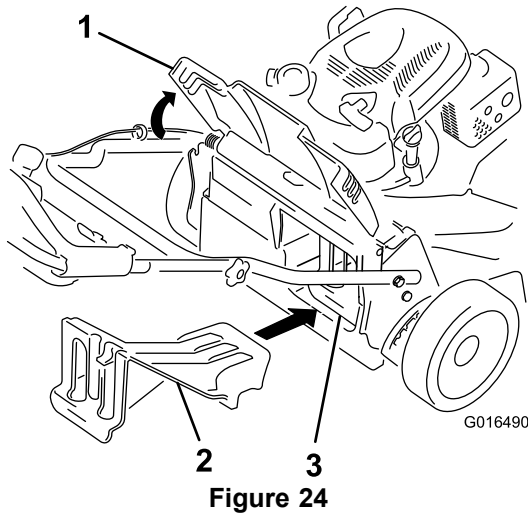
**Note:** If the newspaper ball did not go under the machine, repeat steps 4 through 10.

11. If the newspaper is unravelled or shredded, the blades did not stop properly, which could result in an unsafe operating condition. Contact an Authorized Service Dealer.

# Recycling the Clippings

This machine comes from the factory ready to recycle grass and leaf clippings back into the lawn. To prepare the machine to recycle:

- If the side-discharge chute is on the mower, remove it and lower the side-discharge deflector; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 14).
- If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 14).
- If the rear-discharge plug is not installed, grip it by the handle, raise the rear deflector, and insert it into the rear-discharge chute until the latch locks into place; refer to Figure 24.



1. Rear deflector
2. Insert the rear-discharge plug
3. The rear-discharge plug installed

## ⚠ WARNING

Ensure that the rear-discharge plug is in place before you recycle the clippings. Never engage the blades without either the rear-discharge plug or the grass bag installed.

# Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

## ⚠ WARNING

A worn grass bag could allow small stones and other similar debris to be thrown toward the operator or bystanders and result in serious personal injury or death.

Check the grass bag frequently. If it is damaged, install a new Toro replacement bag.

If the side-discharge chute is on the mower, remove it before bagging the clippings; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 14).

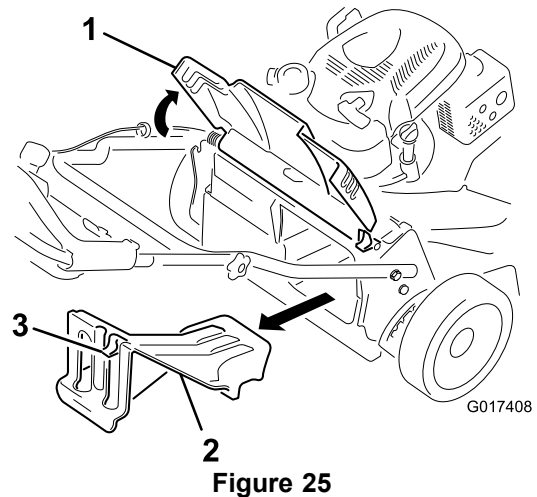
## ⚠ WARNING

The blades are sharp; contacting the blades can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

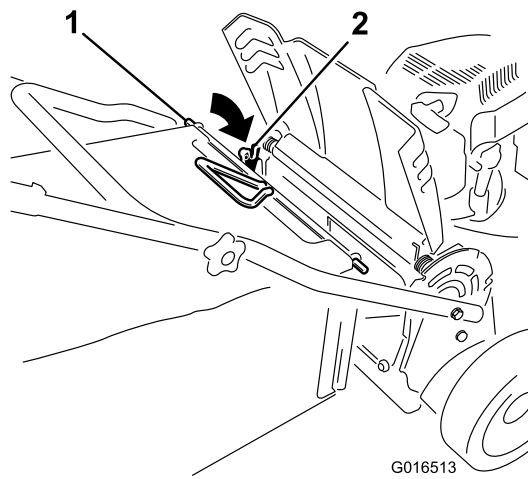
## Installing the Grass Bag

1. Raise and hold up the rear deflector (Figure 25).



1. Rear deflector
2. Rear-discharge plug
3. Latch

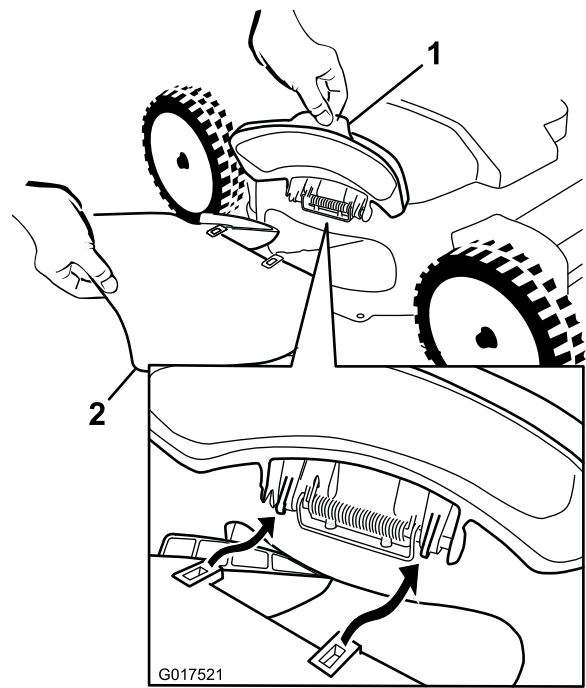
2. Remove the rear-discharge plug by pulling down on the latch with your thumb and pulling the plug out from the machine (Figure 25).
3. Install the bag rod into the notches at the base of the handle and rock the bag back and forth to ensure that the rod is seated at the bottom of both notches; refer to Figure 26.



**Figure 26**

1. Bag rod
2. Notch (2)

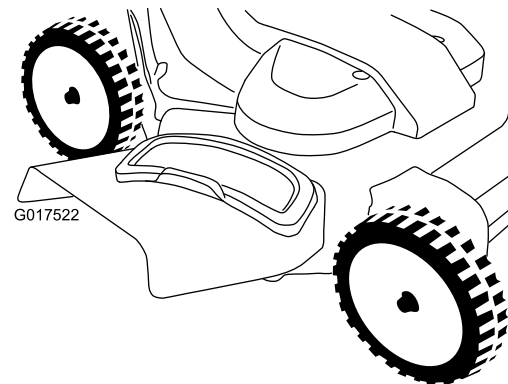
4. Lower the rear deflector until it rests on the grass bag.



**Figure 27**

1. Side-discharge deflector
2. Side-discharge chute

2. Install the side-discharge chute as shown in Figure 27 and Figure 28, and close the deflector onto the chute.



**Figure 28**

## Removing the Grass Bag

To remove the bag, reverse the steps in Installing the Grass Bag above.

## Side-discharging the Clippings

Use the side discharge for cutting very tall grass.

If the bag is on the machine, remove it and insert the rear-discharge plug; refer to Removing the Grass Bag (page 14) before side-discharging the clippings.

**Important:** Ensure that the rear-discharge plug is in place before you recycle the clippings (Figure 24).

### **⚠ WARNING**

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

## Installing the Side-discharge Chute

With the chute in your right hand:

1. Lift open the side-discharge deflector (Figure 27).

## Removing the Side-discharge Chute

To remove the side-discharge chute, reverse the steps in Installing the Side-discharge Chute above.

# Operating Tips

## General Mowing Tips

- Clear the area of loose sticks, branches, stones, wire, twine, and other debris that the blades could hit.
  - Avoid striking solid objects with the blades. Never deliberately mow over any object.
  - If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately stop the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
  - For best performance, install new Toro replacement blades for your model before the cutting season begins.
  - Replace the blades when necessary with Toro replacement blades.
- If there are more than 13 cm (5 inches) of leaves on the lawn, set the front cutting height 1 or 2 notches higher than the rear cutting height.
  - Slow down your mowing speed if the mower does not cut the leaves finely enough.

## Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 51 mm (2 inch) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down.
- When cutting grass over 15 cm (6 inches) tall, mow at the highest cutting height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try one or more of the following:
  - Replace the blades or have them sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
  - Set the cutting height on the front wheels a notch lower than the rear wheels.
  - Cut the grass more frequently.
- Cut only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall.

### **⚠ WARNING**

**Mowing wet grass or leaves can lead to serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.**

## Cutting Leaves

- After cutting a leaf-covered lawn, ensure that at least half of the lawn shows through the cut leaves. You may need to mow the leaves again.

# Maintenance

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

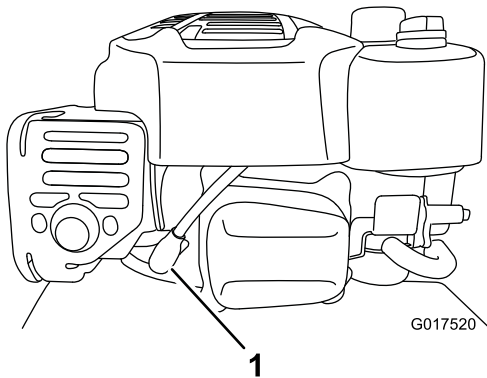
## Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change the engine oil.</li> </ul>
Before each use or daily	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the engine oil level.</li> <li>• Check the blade-stop system operation.</li> <li>• Check the air cleaner and clean or replace it, if necessary.</li> <li>• Check the cutting blades.</li> <li>• Wash underneath the machine.</li> </ul>
Every 25 hours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge the battery (electric-start model only).</li> </ul>
Every 50 hours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change the engine oil.</li> <li>• Service the blade-drive system.</li> </ul>
Before storage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge the battery (electric-start model only).</li> <li>• Empty the fuel tank before repairs as directed and before annual storage.</li> </ul>
Yearly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service the air filter; replace it more frequently in dusty operating conditions.</li> <li>• Change the engine oil.</li> <li>• Replace the blades or have them sharpened (more frequently if the blade edges dull quickly).</li> <li>• Check the spark plug (use a Champion RC12YC, NGK BKR5SE-11, or equivalent); refer to the Engine Operator's Manual.</li> <li>• Refer to your Engine Operator's Manual for additional maintenance procedures.</li> </ul>

**Important:** Refer to the *Engine Operator's Manual* for additional maintenance procedures.

## Preparing for Maintenance

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 29).



**Figure 29**

1. Spark-plug wire

pump to remove the fuel. Always tip the mower onto its side so that the air filter is up in the air.

### **⚠ WARNING**

Tipping the machine may cause the fuel to leak. Gasoline is flammable, explosive, and can cause personal injury.

**Important:** Before tipping the mower to change the oil or replace the blades, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the mower prior to running out of fuel, use a hand fuel

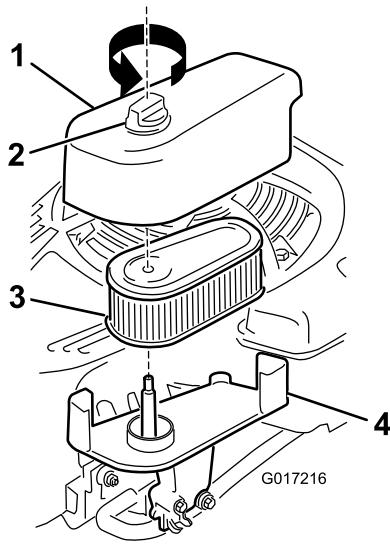


# Servicing the Air Filter

**Service Interval:** Yearly

Before each use or daily

1. Loosen the fastener and remove the air filter cover (Figure 30).



**Figure 30**

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 1. Cover    | 3. Filter |
| 2. Fastener | 4. Base   |

2. Remove and inspect the filter.
  - If the filter is damaged or is wet with oil or fuel, replace it.
  - If the filter is dirty, tap it on a hard surface several times or blow the debris outward from the interior of the filter using compressed air at less than 207 kPa (30 psi).

**Note:** Do not brush or blow dirt from the outside of the filter; either forces dirt into the fibers.

3. Clean the air filter body and cover using a damp rag. **Keep dirt away from the air opening.**
4. Install the filter onto the base.
5. Install the cover and screw the fastener down securely.

# Changing the Engine Oil

**Service Interval:** After the first 5 hours

Every 50 hours

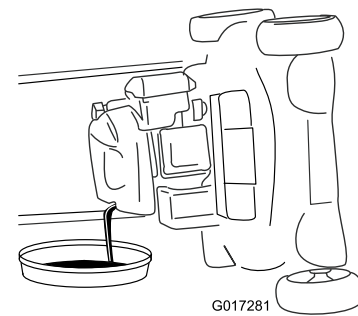
Yearly

Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Ensure that the fuel tank contains little or no fuel so that fuel does not leak out when you tip the mower onto its side.
2. Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it.

**Note:** Warm oil flows better and carries more contaminants.

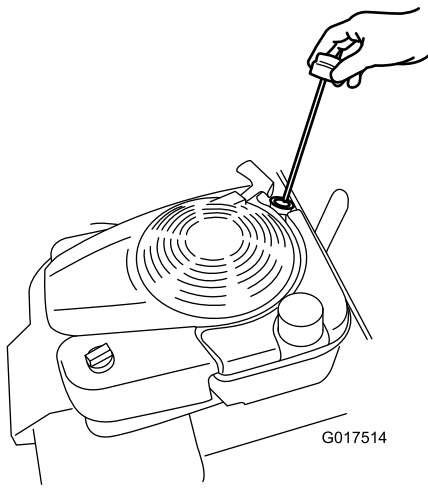
3. Disconnect the wire from the spark plug. Refer to Preparing for Maintenance (page 16).
4. Tip the mower onto its side, with the dipstick down, until the upper handle rests on the ground.
5. Set an oil-drain pan under the dipstick.
6. Remove the dipstick and drain the used oil into an oil-drain pan (Figure 31).



**Figure 31**

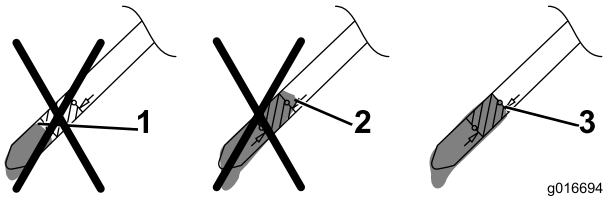
7. After draining the used oil, return the mower to the operating position.
8. Remove the dipstick (Figure 32) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

**Note:** Max. fill: 0.59 l (20 oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.



**Figure 32**

9. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
10. Insert the dipstick into the oil-fill tube, and screw it in until it stops.
11. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 33.



**Figure 33**

1. The oil level is too low; add oil to the crankcase.
2. The oil level is too high; remove oil from the crankcase.
3. The oil level is correct.

- If the oil level is too low, add a small amount of oil **slowly** to the oil-fill tube, and then repeat steps 9 through 11 until the oil level is correct as shown in Figure 33.
- If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 17).

**Important:** If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

12. Install the dipstick securely by hand.
13. Recycle the used oil.

## Charging the Battery

**Service Interval:** Every 25 hours

Before storage

Electric-start model only

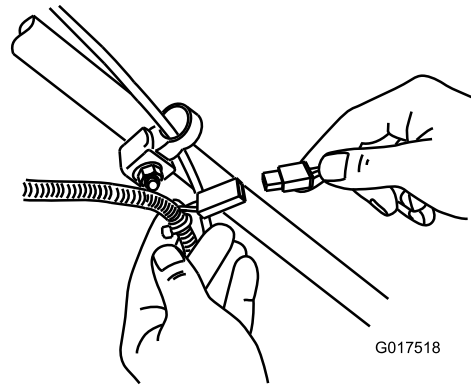
### ▲ WARNING

Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. *Wash hands after handling battery.*

Charge the battery for 24 hours initially, then monthly (every 25 starts) or as needed. Always use the charger in a sheltered area, and charge the battery at room temperature (about 22° C, or 70° F) whenever possible.

**Note:** The machine is equipped with an alternator charging system.

1. Connect the charger to the wire harness, which is located below the ignition key (Figure 34).



**Figure 34**

2. Plug the charger into a wall outlet.

**Note:** Your battery charger may have a 2-color LED display that indicates the following states of charging:

- A red light indicates that the charger is charging the battery.
- A green light indicates that the charger is fully charged or is disconnected from the battery.
- A flashing light that alternates between red and green indicates that the battery is nearly fully charged. This state lasts only a few minutes until the battery is fully charged.

**Note:** When the battery no longer holds a charge, recycle the lead-acid battery according to local codes.

# Replacing the Fuse

## Electric-start model only

If the battery does not charge or the engine does not turn with the electric starter, the fuse may be blown; replace it with a 40-amp plug-in type fuse.

**Important:** You cannot start the machine with the electric starter or charge the battery unless a working fuse is installed.

1. Open the sealed fuse holder and replace the fuse (Figure 35).

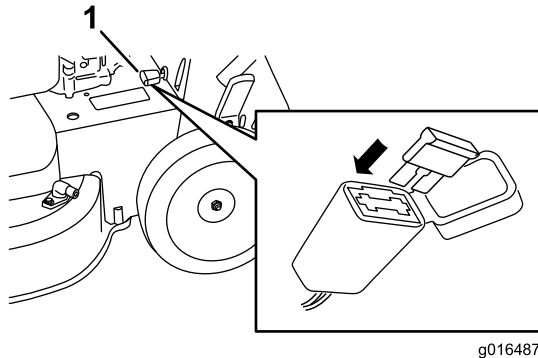


Figure 35

1. Fuse holder

2. Close the cover to the fuse holder, and ensure that it is sealed tightly.

# Replacing the Battery

## Electric-start model only

### Removing the Old Battery

1. Contact an Authorized Parts Dealer to obtain a replacement battery.
2. Remove the belt cover; refer to step 1 of Servicing the Blade-drive System (page 20).
3. Remove the rear-discharge plug.
4. Move the handle to the vertical position.
5. Remove the 4 small bolts that hold the rear-deflector and handle-lock lever assembly in place.
6. Fold the handle all the way forward.
7. Remove the rear-deflector and handle-lock lever assembly (Figure 36).

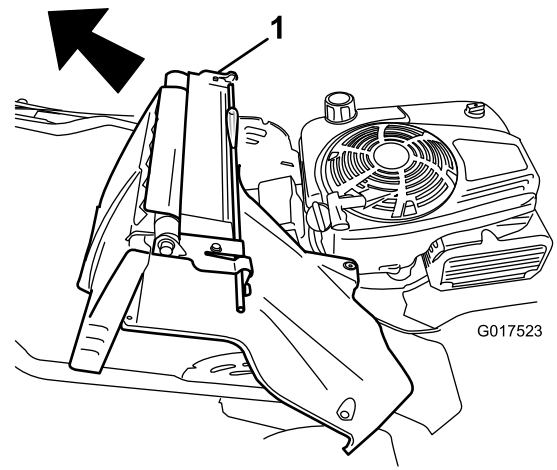


Figure 36

1. Rear-deflector and handle-lock lever assembly

8. Remove the cover from the battery.
9. Disconnect the leads from the battery.
10. Remove and battery and recycle it.

**Note:** Recycle the battery according to your state and local regulations.

### Installing the New Battery

1. Clean the battery-holding area on the mower housing.
2. Set the new battery in place on the mower housing.
3. Connect the leads to the new battery.

**Note:** Ensure that you connect the black (negative) wire to the negative (-) terminal and the red (positive) wire to the positive (+) terminal.

4. Install the cover onto the battery.

**Note:** Ensure that the cover fits properly over the wiring harness.

5. Install the rear-deflector and handle-lock lever assembly onto the machine.
6. Raise the handle to the vertical position.
7. Secure the shroud with the 4 small bolts that you removed in step 5 of Removing the Old Battery.
8. Install the rear-discharge plug.
9. Return the handle to the operating position.

## Adjusting the Self-propel Drive Cable

Whenever you install a new self-propel cable, or if the self-propel drive is out of adjustment, adjust the self-propel-drive cable.

1. Loosen the cable support nut (Figure 37).

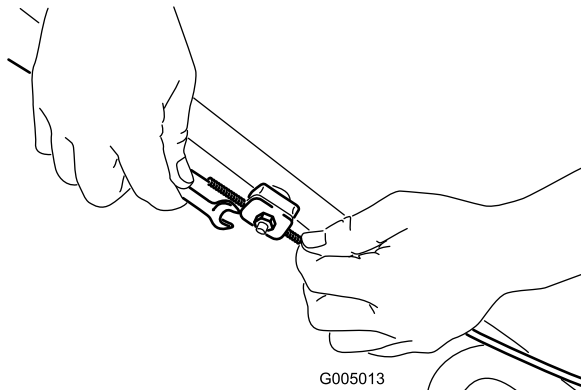


Figure 37

2. Pull down the cable jacket (toward the mower) until there is no slack in the cable (Figure 38).

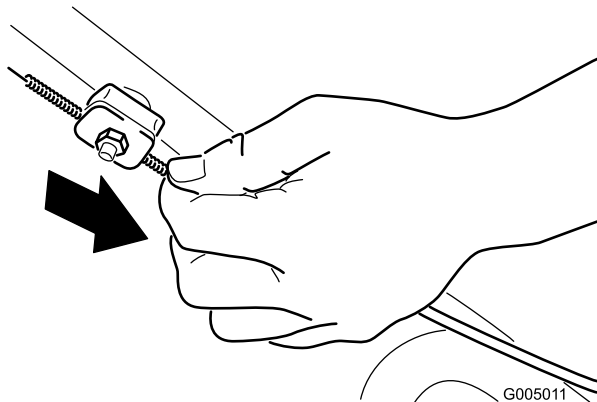


Figure 38

3. Tighten the nut on the cable support.

## Servicing the Blade-drive System

**Service Interval:** Every 50 hours

1. Loosen the 2 screws on the belt-cover panel and remove the panel (Figure 39).

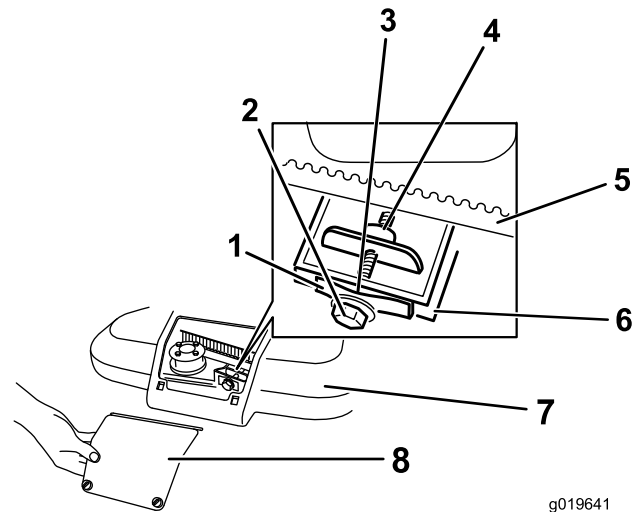


Figure 39

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1. Belt-tension spring | 5. Blade-drive belt |
| 2. Adjusting bolt      | 6. Wall             |
| 3. Gap                 | 7. Belt cover       |
| 4. Adjusting nut       | 8. Belt-cover panel |

2. Brush or blow out debris from the inside of the shield and around all the parts.
3. Hold a 0.255 mm (0.010 inch) feeler gauge, a piece of paper, or a note card against the wall and slide it down behind the belt tension spring (Figure 39).

**Note:** If there is a visible gap between the gauge and the spring, tighten the adjusting bolt and the nut until the paper barely slides freely in and out of the gap (Figure 39).

**Important:** Do not overtighten the adjusting bolt. This could damage the blade-drive belt.

4. Install the belt-cover panel.

# Servicing the Cutting Blades

Service Interval: Yearly

**Important:** You will need a torque wrench to install the blades properly. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.

Examine the blades for sharpness and any wear or damage whenever you run out of gasoline; refer to Inspecting the Blades (page 21). If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened or replace it. If the blade is worn, bent, damaged or cracked, replace it immediately with a genuine Toro replacement blade.

## ⚠ DANGER

A worn or damaged blade can break, and a piece of the blade could be thrown toward the operator or a bystander, resulting in serious personal injury or death.

- Inspect the blades periodically for wear or damage.
- Replace a worn or damaged blade.

**Note:** Maintain sharp blades throughout the cutting season, because sharp blades cut cleanly without tearing or shredding the grass blades. Tearing and shredding turns grass brown at the edges, which slows growth and increases the chance of disease.

## Preparing to Service the Cutting Blades

1. Lock the handle in the vertical position (Figure 40); refer to Adjusting the Handle Height (page 10).

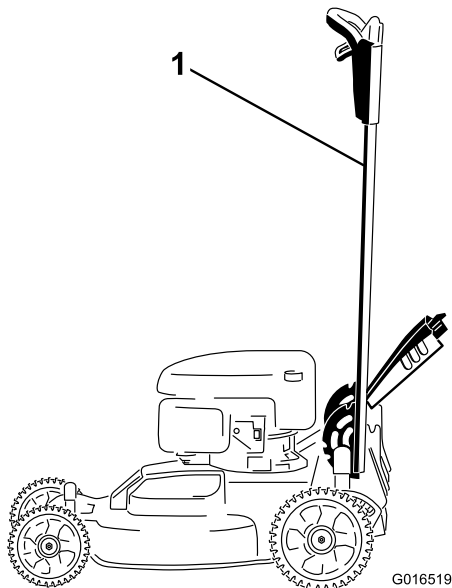


Figure 40

1. Handle locked in the vertical position

2. Tip the machine onto its side, with the air filter up in the air, until the upper handle rests on the ground.

## ⚠ WARNING

The blades are sharp; contacting a blade could result in serious personal injury.

- Disconnect the wire from the spark plug.
- Wear gloves when servicing the blade.

## Inspecting the Blades

Service Interval: Before each use or daily

1. Inspect the cutting edges (Figure 41). If the edges are not sharp or have nicks, remove the blades and have them sharpened or replace them.
2. Inspect the blades themselves, especially the curved area (Figure 41). If you notice any damage, wear, or a slot forming in this area (Figure 41), immediately replace it with a new blade.

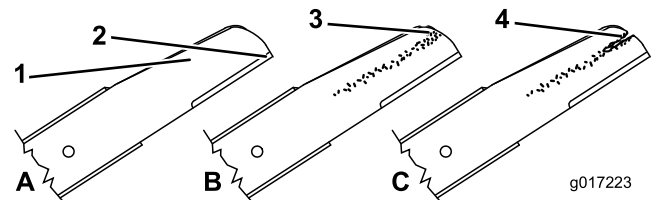


Figure 41

1. Cutting edge
2. Curved area
3. Wear/slot forming
4. Crack

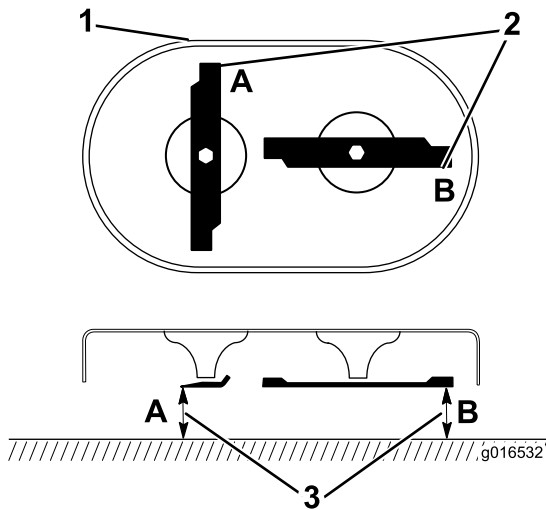
## ⚠ DANGER

If you allow a blade to wear, a slot will form between the sail and flat part of the blade. Eventually a piece of the blade may break off and be thrown from under the housing, possibly resulting in serious injury to you or bystanders.

- Inspect the blade periodically for wear or damage.
  - Never try to straighten a blade that is bent or weld a broken or cracked blade.
  - Replace a worn or damaged blade.
3. Check for bent blades; refer to Checking for Bent Blades (page 21).

## Checking for Bent Blades

1. Rotate the blades until they are positioned as shown in Figure 42.



**Figure 42**

1. Front of cutting deck
2. Measure at locations **A** and **B**
3. Measure from the cutting edge to a smooth, level surface

2. Measure from a level surface to the cutting edges at locations **A** and **B**, (Figure 42), and record both dimensions.
3. Rotate the blades so that their opposite ends are at locations **A** and **B**.
4. Repeat the measurements in step 2 and record them.

**Note:** If the difference between the dimensions **A** and **B** obtained in steps 2 and 4 exceeds 3 mm (1/8 inch), the blade is bent and must be replaced; refer to Removing the Blades (page 22) and Installing the Blades (page 22).

### **⚠ WARNING**

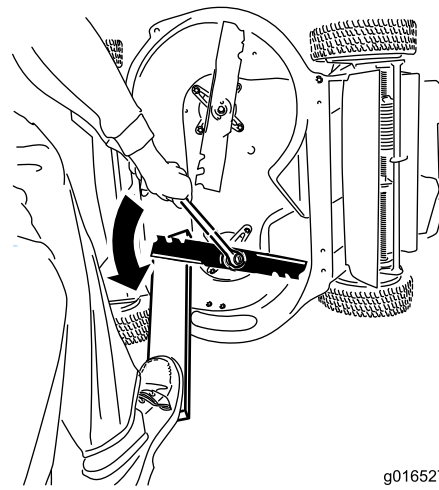
A blade that is bent or damaged could break apart and could seriously injure or kill you or bystanders.

- Always replace a bent or damaged blade with a new blade.
- Never file or create sharp notches in the edges or surfaces of a blade.

## Removing the Blades

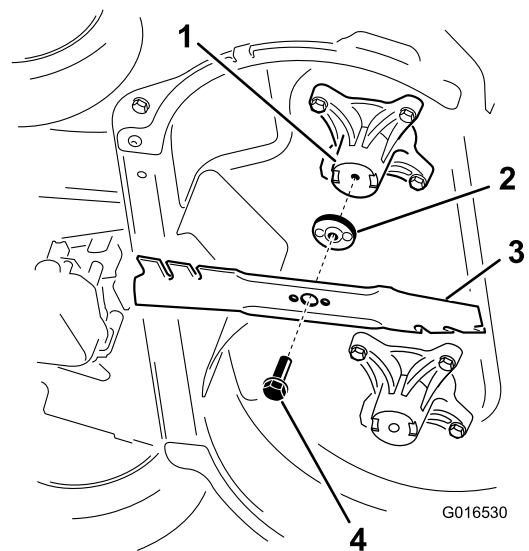
Replace the blades when the machine hits a solid object or when a blade is out of balance or bent. Use only genuine Toro replacement blades.

1. Use a block of wood to hold each blade steady and turn the blade bolt counterclockwise as shown in Figure 43.



**Figure 43**

2. Remove each blade as shown in Figure 44.



**Figure 44**

1. Spindle (2)
2. Blade driver (2)
3. Blade (2)
4. Blade bolt (2)

3. Inspect the pins on the blade drivers for wear and damage.

## Installing the Blades

1. Install the first blade so that it is horizontal, along with all mounting hardware as shown in Figure 44.

**Note:** Tighten the bolt with your fingers.

**Important:** Position the curved ends of the blades to point toward the machine housing.

Be sure to nest the raised areas on each blade driver with the recesses in the head of its corresponding spindle, and the pins on the other side of each blade driver with the holes in its corresponding blade.

- Steady each blade with a board and turn the blade bolt clockwise with a torque wrench as shown in Figure 45; torque the blade bolt to 82 N-m (60 ft-lb).

**Important:** A bolt torqued to 82 N-m (60 ft-lb) is very tight. Put your weight behind the wrench and tighten the bolt securely. This bolt is very difficult to overtighten.

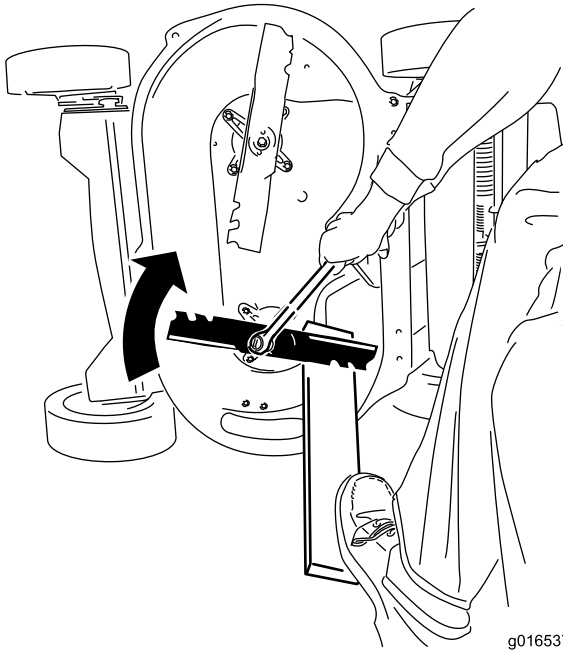


Figure 45

g016537

- Rotate the installed blade 1/4 turn until it is vertical, and install the other blade in the same manner as the first (refer to step 1).

**Note:** The blades should be perpendicular, forming an inverted “I” as shown in Figure 46.

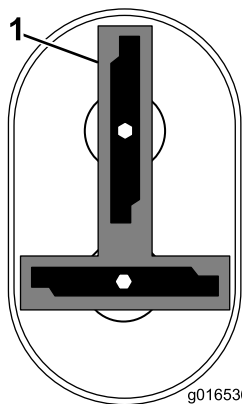


Figure 46

g016536

- Blade (2)

- Tighten the second blade; refer to step 2.
- Rotate the blades by hand a full 360° turn to ensure that they do not touch.

**Note:** If the blades touch each other, they are not mounted correctly. Repeat steps 1 through 3 until the blades no longer touch each other.

## ⚠ WARNING

Incorrectly installing the blades could damage the machine or cause an injury to the operator or to bystanders.

## Washing Underneath the Machine

**Service Interval:** Before each use or daily—Wash underneath the machine.

- Move the machine to a level surface.
- Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
- Lower the machine to the lowest height-of-cut.
- Attach a hose to the washout fitting, and turn the water on high (Figure 47).

**Note:** Spread petroleum jelly on the washout fitting O-ring to make the coupling slide on easier and protect the O-ring.

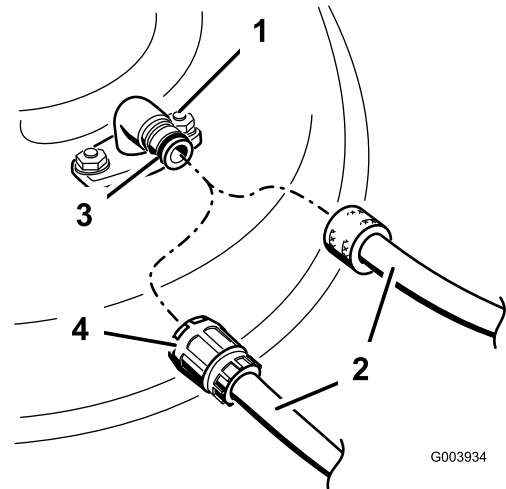


Figure 47

G003934

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Washout fitting | 3. O-ring   |
| 2. Hose            | 4. Coupling |

- Start the engine, engage the blade-control lever, and let the machine run for 1 to 3 minutes.
- Disengage the blade-control lever, stop the engine, and wait for all moving parts to stop.
- Shut off the water and remove the coupling from the washout fitting.

**Note:** If the machine is not clean after a single washing, soak it and let it stand for 30 minutes. Then repeat the process.

8. Run the machine again and engage the blades for 1 to 3 minutes to remove the excess water.

## **⚠ WARNING**

**A broken or missing washout fitting could expose you and others to thrown objects or blade contact. Contact with a blade or thrown debris can cause injury or death.**

- **Replace a broken or missing washout fitting immediately, before using the machine again.**
- **Never put your hands or feet under the machine or through openings in the mower.**

# Storage

Store the machine in a cool, clean, dry place.

## General Information

1. Perform the recommended annual maintenance procedures; refer to Maintenance (page 16).
2. Clean under the machine; refer to Washing Underneath the Machine (page 23).
3. Remove chaff, dirt, and grime from the external parts of the engine, the shrouding, and the top of the machine.
4. Check the condition of the blades; refer to Inspecting the Blades (page 21).
5. Service the air filter; refer to Servicing the Air Filter (page 17).
6. Tighten all nuts, bolts, and screws.
7. Touch up all rusted or chipped paint surfaces with paint available from an Authorized Service Dealer.
8. Charge the battery for 24 hours, then unplug the battery charger and store the machine in an unheated area. If you must store the machine in a heated area, you must charge the battery every 90 days (electric-start model only).
9. Fold the handle for storage; refer to Adjusting the Handle Height (page 10).

## Preparing the Fuel System

### **⚠ WARNING**

**Gasoline can vaporize if you store it over long periods of time and explode if it comes into contact with an open flame.**

- **Do not store gasoline over long periods of time.**
- **Do not store the machine with gasoline in the fuel tank or the carburetor in an enclosure with an open flame. (For example, a furnace or a water heater pilot light.)**
- **Allow the engine to cool before storing it in any enclosure.**

On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer. Empty the fuel tank when mowing the last time before storing the machine.

1. Run the machine until the engine stops from running out of fuel.
2. Start the engine again.
3. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.



## Preparing the Engine

1. While the engine is still warm, change the engine oil; refer to Changing the Engine Oil (page 17).
2. Remove the spark plug.
3. Using an oil can, add about 30 ml (1 oz.), of motor oil to the engine through the spark-plug hole.
4. Slowly pull the starter rope several times to distribute oil throughout the cylinder.
5. Install the spark plug but do not connect the wire to the spark plug. Secure the wire so that it does not come into contact with the spark plug.

## Removing the Machine from Storage

1. Unfold the handle; refer to Adjusting the Handle Height (page 10).
2. Check and tighten all fasteners.
3. Remove the spark plug and spin the engine rapidly using the starter to blow excess oil from the cylinder.
4. Inspect the spark plug and replace it if it is dirty, worn, or cracked; refer to the *Engine Operator's Manual*.
5. Install the spark plug and tighten it to the recommended torque of 20 N-m (180 in-lb).
6. Perform any needed maintenance procedures; refer to Maintenance (page 16).
7. Check the engine oil level; refer to Checking the Engine Oil Level (page 9).
8. Fill the fuel in the fuel tank with fresh gasoline; refer to Filling the Fuel Tank (page 8).
9. Charge the battery (electric-start model only); refer to Charging the Battery (page 18).
10. Connect the wire to the spark plug.

**Notes:**

## International Distributor List

<b>Distributor:</b>	<b>Country:</b>	<b>Phone Number:</b>	<b>Distributor:</b>	<b>Country:</b>	<b>Phone Number:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Hungary	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Northern Ireland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444	Spyros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hungary	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgium	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611			

### European Privacy Notice

The Information Toro Collects

Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information

Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information

We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information

We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information

If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.



# The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

## Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser<sup>1</sup> the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	
• Cast Deck	5 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
• Engine	5 years GTS Guarantee, Residential Use <sup>3</sup>
• Battery	2 years
• Steel Deck	2 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use <sup>3</sup>
TimeMaster Mowers	3 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
• Engine	3 years GTS Guarantee, Residential Use <sup>3</sup>
• Battery	2 years
Electric Hand Held Products	2 years Residential Use <sup>2</sup> No Warranty for Commercial Use
Snowthrowers	
• Single Stage	2 years Residential Use <sup>2</sup> 45 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use <sup>3</sup>
• Two Stage	3 years Residential Use <sup>2</sup> 45 Days Commercial Use
• Chute, chute deflector and impeller housing cover	Lifetime (original owner only) <sup>5</sup>
Electric Snowthrowers	2 years Residential Use <sup>2</sup> No Warranty for Commercial Use
All Ride-On Units Below	
• Engine	See engine manufacturer's warranty <sup>4</sup>
• Battery	2 years Residential Use <sup>2</sup>
• Attachments	2 years Residential Use <sup>2</sup>
DH Lawn & Garden Tractors	2 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
XLS Lawn & Garden Tractors	3 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
TimeCutter	3 years Residential Use <sup>2</sup> 90 Days Commercial Use
TITAN Mowers	3 years or 240 hours <sup>5</sup>
• Frame	Lifetime (original owner only) <sup>6</sup>
Z Master Mowers — 2000 Series	4 years or 500 hours <sup>5</sup>
• Frame	Lifetime (original owner only) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

<sup>2</sup>Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

<sup>3</sup>The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

<sup>4</sup>Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

<sup>5</sup>Whichever occurs first.

<sup>6</sup>Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

This warranty covers the cost of parts and labor, but you must pay transportation costs.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

## Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

## Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. See attached Distributor List.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Items and Conditions Not Covered

This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or wear parts, such as blades, rotor blades (paddles), scraper blades, belts, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, pneumatic tires, cable/linkage or brake adjustments
- Any product or part which has been altered or misused and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Repairs necessary due to failure to use fresh fuel (less than one month old), or failure to properly prepare the unit prior to any period of non-use over one month
- All repairs covered by these warranties must be performed by an authorized Toro servicing outlet using approved replacement parts.

## General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.



# TimeMaster-Rasenmäher (76 cm)

Modellnr. 20975—Seriennr. 313000001 und höher

Modellnr. 20977—Seriennr. 313000001 und höher

## Bedienungsanleitung

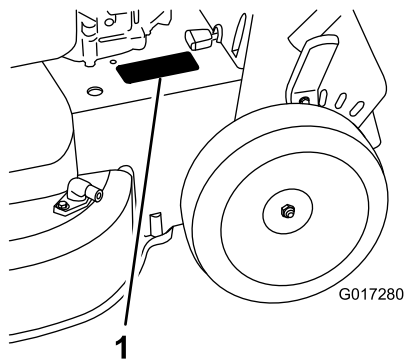
### Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Sie können Toro direkt unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com) hinsichtlich Produkt- und Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts kontaktieren.

Wenden Sie sich an den offiziellen Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



**Bild 1**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummern

Modellnr. _____
Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf

eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



**Bild 2**

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Angaben finden Sie in der produktspezifischen Konformitätsbescheinigung.

Bei Modellen mit angegebenen PS wurde die Bruttoleistung des Motors im Labor vom Motorhersteller gemäß SAE J1940 klassifiziert. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger.

Modifizieren Sie nicht die Motorbedienelemente oder die Geschwindigkeit des Motorfliehkraftreglers, da dies zu unsicheren Einsatzbedingungen und Verletzungen führen kann.

### Inhalt

Einführung .....	1
Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern .....	2
Schalldruck .....	4
Schalleistung .....	4
Hand-/Arm vibration.....	4
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	5
Einrichtung .....	6
1 Zusammenbauen des Bügels.....	6
2 Einbauen des Schaltbügels .....	7
3 Auffüllen des Motors mit Öl.....	7
4 Aufladen der Batterie.....	8
Produktübersicht .....	9
Technische Daten .....	9



Betrieb .....	10
Betanken.....	10
Prüfen des Motorölstands .....	10
Einstellen der Schnitthöhe.....	11
Einstellen der Bügelhöhe.....	12
Anlassen des Motors.....	12
Einsatz des Selbstantriebs.....	12
Abstellen des Motors .....	13
Einkuppeln des Messers .....	13
Auskuppeln des Messers.....	13
Prüfen des Systems zum Anhalten des Messers .....	14
Schnittgutrecyclen .....	14
Sammeln des Schnittguts .....	14
Seitenauswurf des Schnittguts.....	15
Betriebshinweise .....	16
Wartung .....	18
Empfohlener Wartungsplan .....	18
Vorbereiten für die Wartung.....	18
Warten des Luftfilters.....	19
Wechseln des Motoröls .....	19
Aufladen der Batterie .....	20
Austauschen der Sicherung.....	21
Auswechseln der Batterie.....	21
Einstellen des Selbstantriebskabels.....	22
Warten des Messerantriebssystems .....	22
Warten der Schnittmesser .....	23
Waschen der Maschinenunterseite.....	26
Einlagerung .....	27
Allgemeine Angaben.....	27
Vorbereiten der Kraftstoffanlage .....	27
Vorbereiten des Motors.....	27
Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung .....	27

## Sicherheit

**Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Rasenmähers kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.**

Dieser Rasenmäher wurde von Toro für einen angemessenen und sicheren Betrieb ausgelegt. Das Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann jedoch zu Verletzungen führen.

**Um die maximale Sicherheit, optimale Leistung und das nötige Wissen über die Maschine zu erhalten, müssen Sie und jeder andere Benutzer des Rasenmähers den Inhalt der vorliegenden Anleitung vor dem Anlassen des Motors sorgfältig lesen und verstehen. Besondere Beachtung ist dem Gefahrensymbol (Bild 2) zu schenken, welches Vorsicht, Warnung oder Gefahr – Sicherheitshinweis“ bedeutet. Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, da sie wichtig für die Sicherheit sind. Das Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Körperverletzungen führen.**

## Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern

Die folgenden Anleitungen basieren auf der EN-Norm 836.

Diese Maschine kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

### Schulung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Fahrers kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.
- Verstehen Sie alle Erläuterungen der am Rasenmäher und in der Anleitung verwendeten Symbole.

### Benzin

**WARNUNG** Benzin ist leicht entzündlich. Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Vorratskanistern auf.
- Betanken Sie nur im Freien, und rauchen Sie dabei nie.
- Betanken Sie die Maschine, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie bei laufendem oder heißem Motor nie den Kraftstofftankdeckel oder betanken die Maschine.
- Versuchen Sie, wenn Benzin verschüttet wurde nie, den Motor zu starten, sondern schieben den Rasenmäher vom verschütteten Kraftstoff weg und vermeiden offene Flammen, bis die Verschüttung verdunstet ist.
- Schrauben Sie den Tank- und Benzinkanisterdeckel wieder fest auf.

### Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Fahren Sie die Maschine nie barfußig oder mit Sandalen.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme visuell, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsgeräte, wie z. B. Ablenkbleche und/oder Grasfangkörbe einwandfrei montiert sind und richtig funktionieren.
- Prüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder defekte Messer und

-schrauben als komplette Sätze aus, um die Wucht der Messer beizubehalten.

## Anlassen

- Kippen Sie den Rasenmäher nie, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, Sie müssen ihn zum Starten kippen. Kippen Sie ihn in solchen Fällen nie weiter als absolut erforderlich und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener weg steht.
- Starten Sie den Motor vorsichtig und entsprechend den Anweisungen, wobei Sie die Füße so weit wie möglich von den Messern fernhalten, d. h. stellen Sie sich nie vor den Auswurfkanal.

## Betrieb

- Mähen Sie nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände.
- Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Teilen fern. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher nie bei laufendem Motor.
- Passen Sie besonders beim Rückwärtsfahren auf oder wenn Sie einen handgeführten Rasenmäher zu sich ziehen.
- Gehen Sie immer; laufen Sie nie.
- Hanglagen:
  - Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen.
  - Gehen Sie an Hängen äußerst vorsichtig vor.
  - Mähen Sie quer zu Hanglagen, d.h. nie hangauf- oder -abwärts, und gehen Sie Richtungswechsel an Hanglagen mit größter Vorsicht vor.
  - Achten Sie an Hanglagen immer darauf, dass Sie einen guten Halt haben.
- Reduzieren Sie an Hängen und bevor Sie scharf wenden Ihre Geschwindigkeit, um einem Umkippen und einem Kontrollverlust vorzubeugen.
- Stellen Sie das Messer ab, wenn Sie den Rasenmäher zwischen Mähbereichen transportieren und der Rasenmäher zum Transport zum Überqueren von Flächen (außer Grünflächen) gekippt werden muss.
- Lassen Sie den Motor nie in unbelüfteten Räumen laufen, da sich dort gefährliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Situationen ab:
  - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Entfernen des Fangkorbs.

- Vor dem Verstellen der Schnitthöhe. Es sei denn, die Einstellung lässt sich von der Fahrerposition aus bewerkstelligen.

- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab
  - Vor dem Entfernen von Behinderungen und Verstopfungen aus dem Auswurfkanal.
  - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Ausführen von Wartungsarbeiten am Rasenmäher.
  - Prüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen, wenn er auf einen Festkörper aufgeprallt ist und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher starten und verwenden.
  - Beim Auftreten von ungewöhnlichen Vibrationen am Rasenmäher (sofort überprüfen).
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr.

## Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen, damit das Gerät in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verwenden Sie kein Hochdruckreiniger zum Waschen der Maschine.
- Bewahren Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Halten Sie, um das Brandrisiko zu verringern, den Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzintank von Gras, Laub und überflüssigem Fett frei.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und der Auswurfsschutzvorrichtung häufig, und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Wechseln Sie defekte Auspuffe aus.
- Wenn Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen müssen, sollte dies im Freien geschehen.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor. Durch das Überdrehen des Motors steigt die Verletzungsgefahr.
- Achten Sie beim Einstellen des Rasenmähers sorgfältig darauf, dass Sie Ihre Finger nirgendwo zwischen den sich bewegenden Messern und starren Teilen verklemmen.
- **Für eine optimale Leistung und Sicherheit sollten Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör kaufen.**

Verwenden Sie nie *ungefähr passende* Teile und Zubehör; diese sind u. U. gefährlich.

## Schalldruck

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers 89 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN 836 gemessen.

## Schalleistung

Dieses Gerät erzeugt einen Schalleistungspegel von 100 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in ISO 11094 gemessen.

## Hand-/Arm vibration

Das gemessene Vibrationsniveau für die rechte Hand beträgt 7,5 m/s

Das gemessene Vibrationsniveau für die linke Hand beträgt 5,5 m/s

Der Unsicherheitswert (K) beträgt 3,0 m/s<sup>2</sup>

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN 836 gemessen.

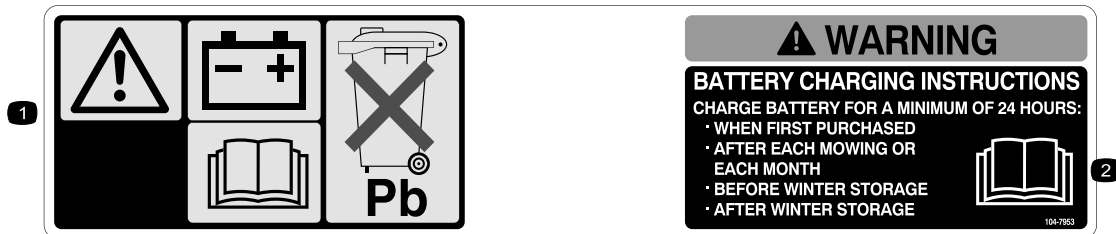


# Sicherheits- und Bedienungsschilder

**Wichtig:** Sicherheits- und Bedienungsschilder sind in der Nähe potenzieller Gefahrenbereiche angebracht. Tauschen Sie beschädigte Schilder aus.



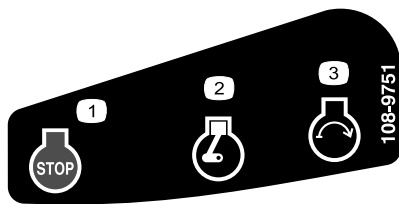
1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



104-7953

Nur Modelle mit Elektrostart

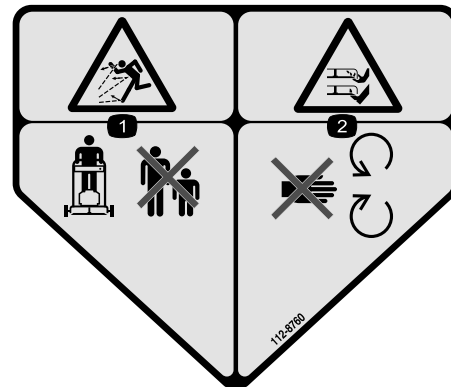
1. Weitere Informationen zum Aufladen der Batterie finden Sie in der *Bedienungsanleitung*. Die Batterie enthält Blei, daher dürfen Sie sie nicht wegwerfen.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



108-9751

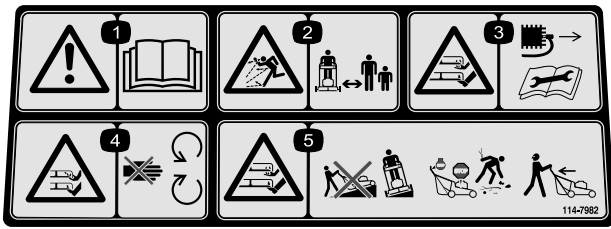
Nur Modelle mit Elektrostart

1. Motor: Abstellen
2. Motor: Laufen
3. Motor: Starten



112-8760

1. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
2. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.



114-7982

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Gefahr durch fliegende Teile: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.
5. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Mähen Sie nie hangaufwärts oder -abwärts, mähen Sie immer waagrecht zum Hang. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärts fahren.

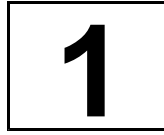


120-9570

1. Warnung: Halten Sie sich von sich drehenden Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.

# Einrichtung

**Wichtig:** Nehmen Sie den Plastikschutz ab, mit dem der Motor abgedeckt ist. Werfen Sie ihn ab.



## Zusammenbauen des Bügels

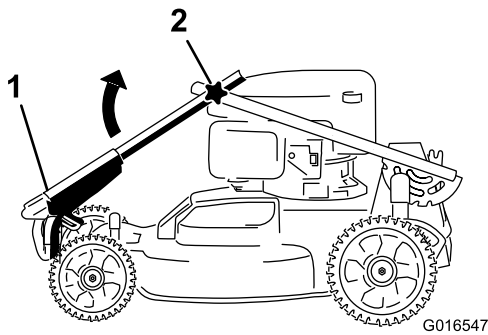
**Keine Teile werden benötigt**

### Verfahren

#### **⚠️ WARNUNG:**

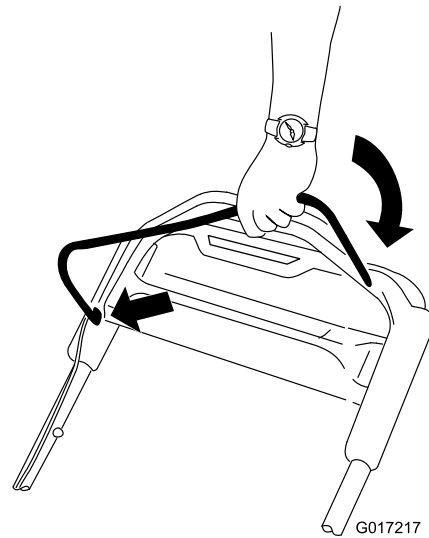
Wenn Sie den Bügel falsch montieren und aufklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.

- Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Bügels nicht die Kabel.
  - Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.
1. Drehen Sie den oberen Bügel so, dass er in den unteren Bügel eingesteckt ist (Bild 3); ziehen Sie die beiden Handräder an, um den oberen Bügel zu arretieren (Bild 4).

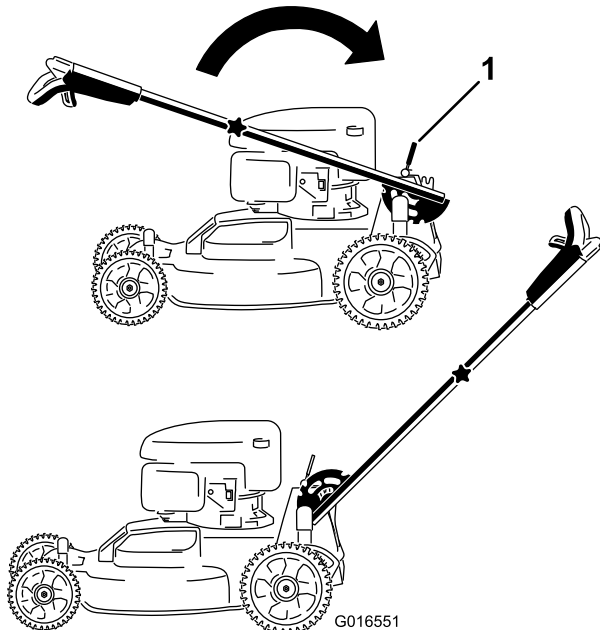


**Bild 3**

1. Oberer Bügel                      2. Handrad (2)



**Bild 5**



**Bild 4**

1. Bügelarretierungsgriff
2. Lösen Sie den Bügelarretierungsgriff (Bild 4).
3. Ziehen Sie den Bügel nach hinten und arretieren ihn (Bild 4).

## 2

### Einbauen des Schaltbügels

**Keine Teile werden benötigt**

#### Verfahren

Montieren Sie den Schaltbügel am oberen Bügel (Bild 5).

## 3

### Auffüllen des Motors mit Öl

**Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:**

0,59 l	Motoröl
--------	---------

#### Verfahren

**Wichtig:** Das Gerät hat bei der Auslieferung *kein* Öl im Motor. Füllen Sie den Motor mit Öl, bevor Sie ihn anlassen.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Peilstab (Bild 6) und füllen Sie Öl in den Einfüllstutzen bis ca. 3/4 des Füllvolumens des Kurbelgehäuses ein.

**Hinweis:** Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

# 4

## Aufladen der Batterie

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Nur Modelle mit Elektrostart

Siehe Aufladen der Batterie (Seite 20).

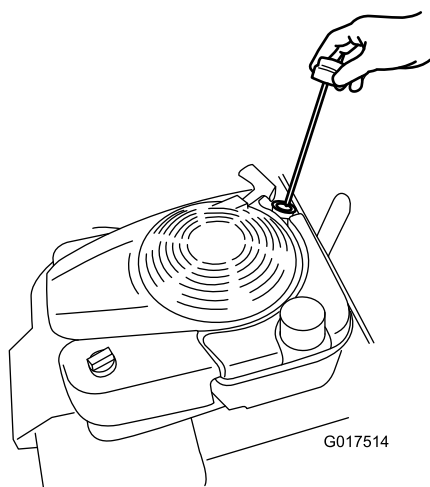


Bild 6

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab, siehe Bild 7.

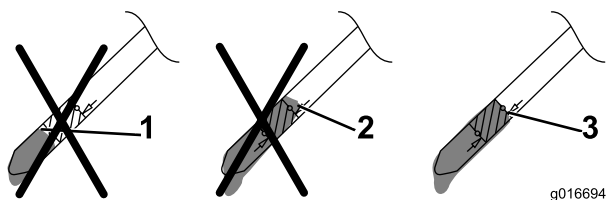


Bild 7

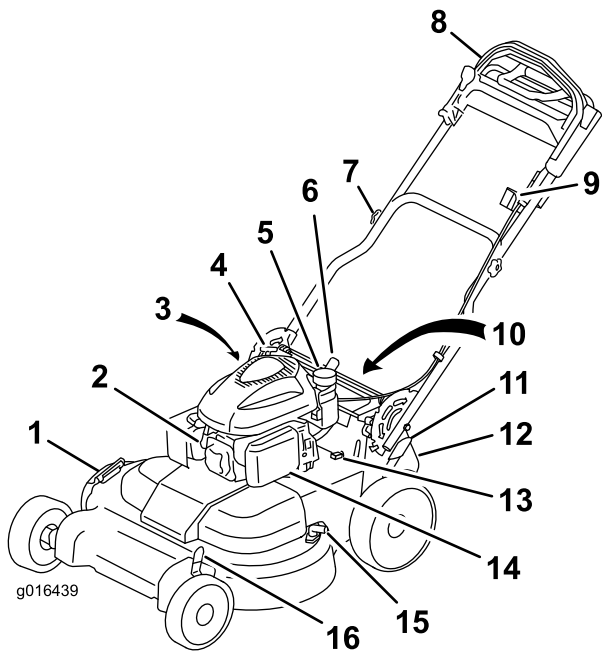
1. Der Ölstand ist zu niedrig: Füllen Sie Öl in das Pleuellengehäuse.
2. Der Ölstand ist zu hoch: Lassen Sie Öl vom Pleuellengehäuse ab.
3. Der Ölstand ist richtig.

- Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand **langsam** etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 7 dargestellt.
- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 19).

**Wichtig:** Wenn der Ölstand im Pleuellengehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

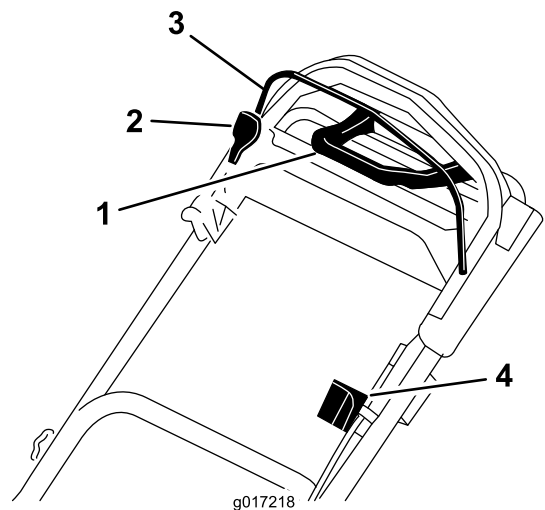
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

# Produktübersicht



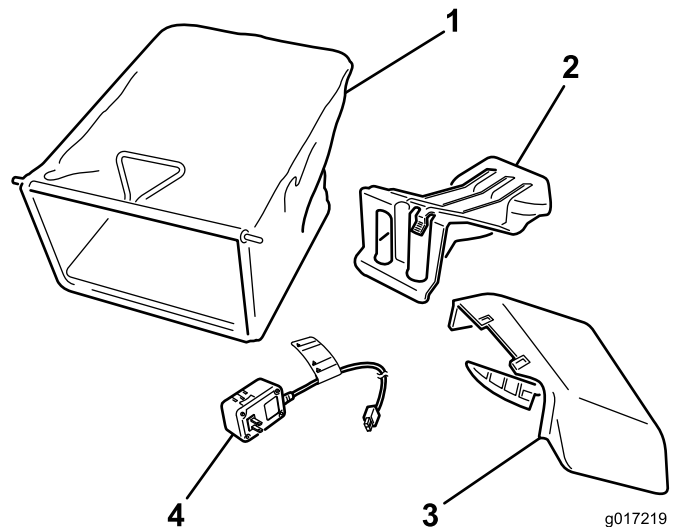
**Bild 8**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Seitenauswurfablenkblech                     | 9. Zündschloss   |
| 2. Zündkerze                                    | 10. Batterie (nicht abgebildet; nur bei Modellen mit Elektrostart) |
| 3. Ölpeilstab/Einfüllstutzen (nicht abgebildet) | 11. Hinterer Schnitthöheneinstellhebel                             |
| 4. Rücklaufstarterbügel                         | 12. Heckauswurfablenkblech   |
| 5. Tankdeckel                                   | 13. Sicherung  |
| 6. Bügelarretierungsgriff                       | 14. Luftfilter   |
| 7. Bügelhandrad (2)                             | 15. Wasseranschluss  |
| 8. Oberer Bügel                                 | 16. Vorderer Schnitthöheneinstellhebel                             |



**Bild 9**  
Oberer Bügel

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Antischlupfregelungsgriff | 3. Schaltbügel |
| 2. Schaltbügelsperre         | 4. Zündschloss |



**Bild 10**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Fangkorb                     | 3. Seitenauswurfkanal                                    |
| 2. Heckauswurfklappe (montiert) | 4. Batterieladegerät (nur bei Modellen mit Elektrostart) |

## Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
20975	62 kg	163 cm	81 cm	112 cm
20977	65 kg	163 cm	81 cm	112 cm

# Betrieb

## Betanken

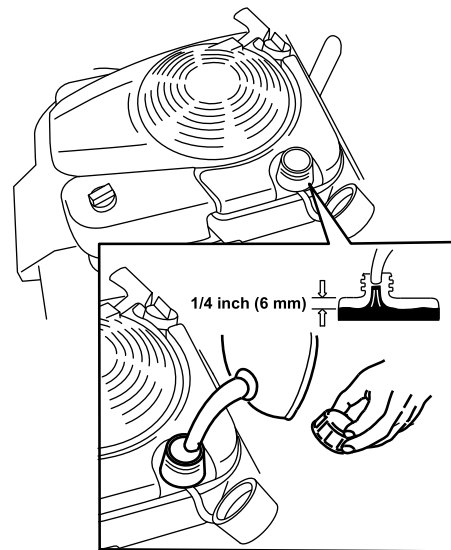
### ▲ GEFAHR

Benzin ist brennbar und explodiert schnell. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

- Stellen Sie den Behälter und/oder den Rasenmäher vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Benzins zu vermeiden.
- Füllen Sie den Tank außen, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Benzin, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Benzin um.
- Bewahren Sie Benzin nur in zugelassenen Kanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sauberes, frisches, bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 (R+M)/2 verwenden.
- Mit Sauerstoff angereicherter Kraftstoff mit 10% Ethanol oder 15% MTBE (Volumenanteil) ist auch geeignet.
- Verwenden Sie **keine** Benzin-Ethanolmischungen (z.B. E15 oder E85) mit mehr als 10 % Ethanol (Volumenanteil). Sonst können Leistungsprobleme und/oder Motorschäden auftreten, die ggf. nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Verwenden Sie **kein** Benzin mit Methanol.
- Lagern Sie **keinen** Kraftstoff im Kraftstofftank oder in Kraftstoffbehältern über den Winter, wenn Sie keinen Kraftstoffstabilisator verwenden.
- Vermischen Sie **nie** Benzin mit Öl.

**Wichtig:** Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.

1. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel und nehmen den Deckel ab (Bild 11).



G017515

Bild 11

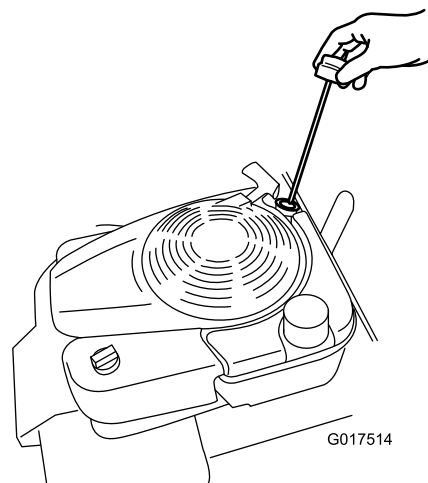
2. Füllen Sie den Kraftstofftank; lassen Sie mindestens einen Leerraum von 6 mm bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich das Benzin ausdehnen kann (Bild 11).
3. Setzen Sie den Tankdeckel auf und ziehen ihn mit der Hand fest.

## Prüfen des Motorölstands

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus (Bild 12).

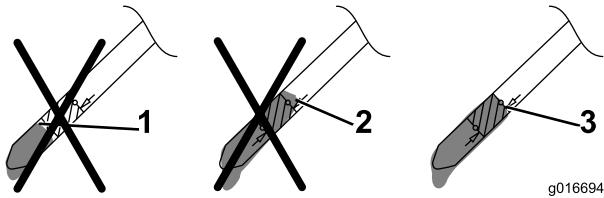


G017514

Bild 12

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.

4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen den Ölstand ab, siehe Bild 13.



**Bild 13**

1. Der Ölstand ist zu niedrig: Füllen Sie Öl in das Kurbelgehäuse.
2. Der Ölstand ist zu hoch: Lassen Sie Öl vom Kurbelgehäuse ab.
3. Der Ölstand ist richtig.

- Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand **langsam** etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 7 dargestellt.
- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen von Öl finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 19).

**Wichtig:** Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

## Einstellen der Schnitthöhe

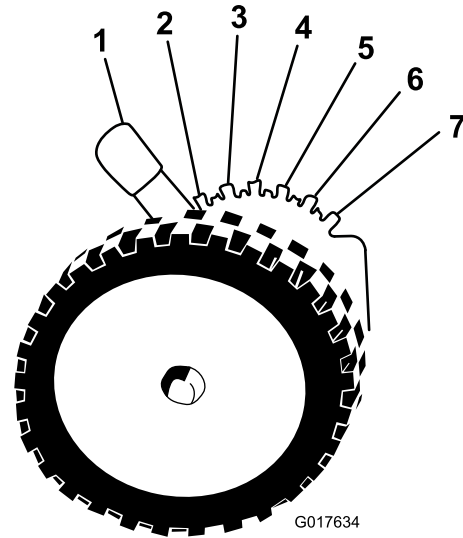
### ⚠️ WARNUNG:

Beim Einstellen der Schnitthöhe können Sie u. U. die Messer berühren und schwere Verletzungen erleiden.

- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein, siehe Bild 14 und Bild 15.

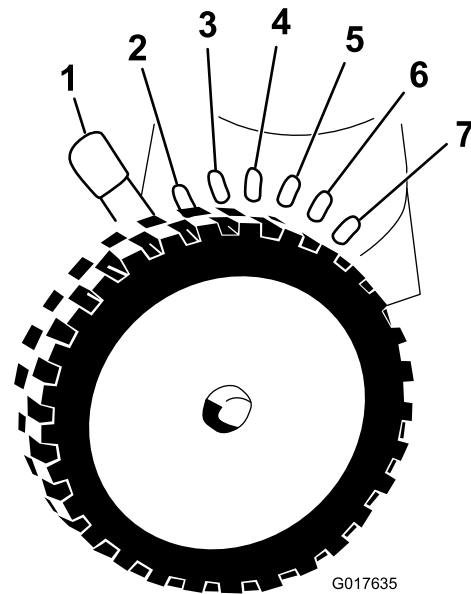
**Hinweis:** Schieben Sie zum Anheben der Maschine die vorderen und hinteren Schnitthöhenhebel nach vorne. Schieben Sie die Hebel zum Absenken der Maschine nach hinten. Stellen Sie die Vorder- und Hinterräder auf dieselbe Höhe ein, wenn Sonderbedingungen nicht etwas anderes verlangen, siehe Betriebshinweise (Seite 16).



**Bild 14**

Vorderer Schnitthöheneinstellhebel

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |



**Bild 15**

Hinterer Schnitthöheneinstellhebel

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |

# Einstellen der Bügelhöhe

Sie können den Bügel auf eine für Sie passende Position anheben oder absenken.

1. Ziehen Sie den Bügelarretierungsgriff nach hinten, um die Bügelarretierungsstifte zu lösen (Bild 16).

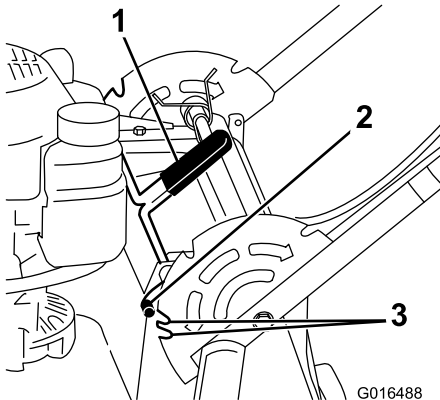


Bild 16

1. Bügelarretierungsgriff
2. Bügelarretierungsstift (2)
3. Kerben

2. Drehen Sie den Bügel und fluchten die gewünschte Kerbe in der Bügelhalterung mit den Bügelarretierungsstiften aus, siehe Bild 16.
3. Lassen Sie den Bügelarretierungshebel los, um den Bügel zu arretieren.

# Anlassen des Motors

## Standardmodell

Ziehen Sie langsam am Rücklaufstartergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie ihn dann kräftig durch. Lassen Sie das Seil langsam zum Motor zurücklaufen.

**Hinweis:** Wenn die Maschine nach mehreren Versuchen nicht anspringt, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

## Modell mit Elektrostart

Sie können den Motor an Modellen mit Elektrostart entweder mit dem Zündschlüssel oder dem Rücklaufstartergriff anlassen.

- **Zündschlüssel:** Stellen Sie den Zündschlüssel auf die Start-Stellung (Bild 17); lassen Sie den Schlüssel los, wenn der Motor anspringt.

**Wichtig:** Versuchen Sie nicht den Motor bei eingekuppeltem Schaltbügel anzulassen; sonst kann die Sicherung durchbrennen.

**Hinweis:** Halten Sie den Zündschlüssel höchstens 5 Sekunden in der Start-Stellung, um ein Durchbrennen des Startermotors zu vermeiden.

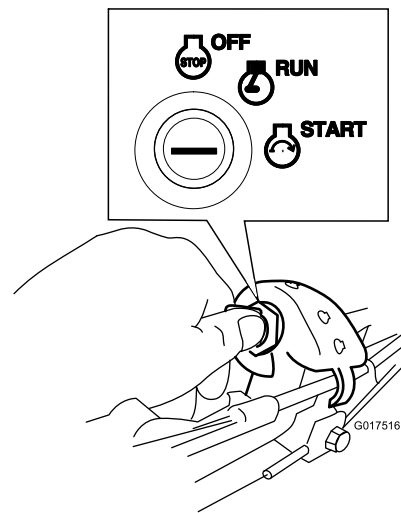


Bild 17

## • Rücklaufstartergriff:

1. Drehen Sie den Zündschlüssel auf die Lauf-Stellung (Bild 17).
2. Ziehen Sie langsam am Rücklaufstartergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie ihn dann kräftig durch. Lassen Sie das Seil langsam zum Motor zurücklaufen.

# Einsatz des Selbstantriebs

Für den Selbstantrieb müssen Sie einfach gehen, während Sie den oberen Bügel anfassen und die Ellbogen an den Seiten sind. Die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 18).

**Hinweis:** Der Selbstantrieb der Maschine funktioniert bei ein- oder ausgekuppelten Messern.

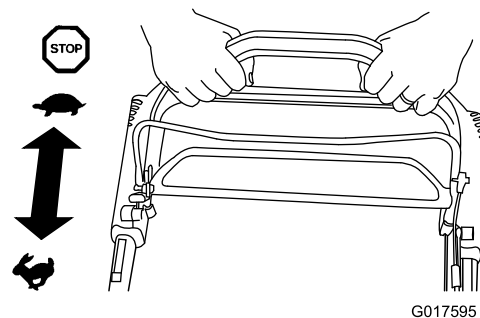


Bild 18

**Hinweis:** Verwenden Sie den Antisclupfregelungsbügel in Situationen, in denen Sie mehr Kontrolle benötigen, als Sie nur mit dem Selbstantrieb haben.



# Abstellen des Motors

## Standardmodell

Halten Sie den Kippschalter (Bild 19) in der Stopp-Stellung gedrückt, bis der Motor abstellt.

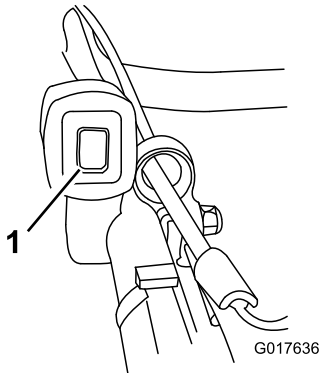


Bild 19

## Modell mit Elektrostart

1. Drehen Sie den Schlüssel auf die Aus-Stellung (Bild 20).

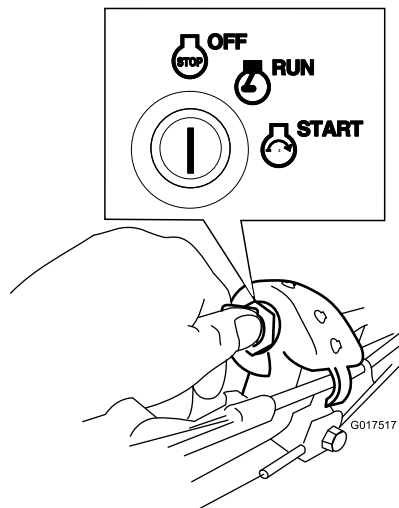


Bild 20

2. Wenn der Motor abgestellt ist, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und nehmen ihn mit, wenn Sie sich von der Maschine entfernen.

# Einkuppeln des Messers

Wenn Sie den Motor anlassen, drehen sich die Messer nicht. Sie müssen die Messer zum Mähen einkuppeln.

1. Ziehen Sie die Schaltbügelsperre zum Schaltbügel (Bild 21).

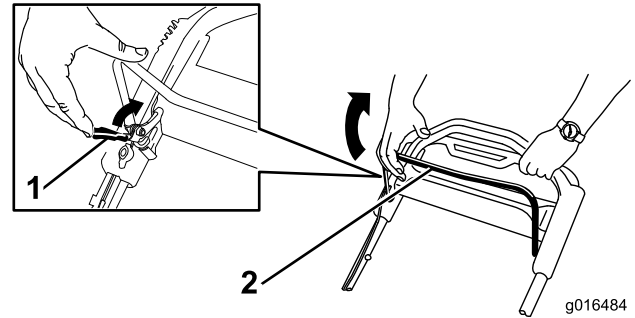


Bild 21

1. Schaltbügelsperre
2. Schaltbügel

2. Ziehen Sie den Schaltbügel **langsam** zum Bügel (Bild 21).
3. Halten Sie den Schaltbügel gegen den Bügel gedrückt (Bild 22).

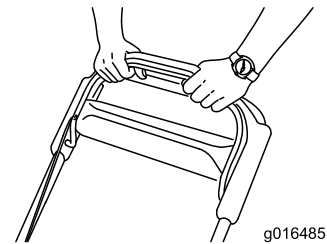


Bild 22

# Auskuppeln des Messers

Lassen Sie den Schaltbügel los (Bild 23).

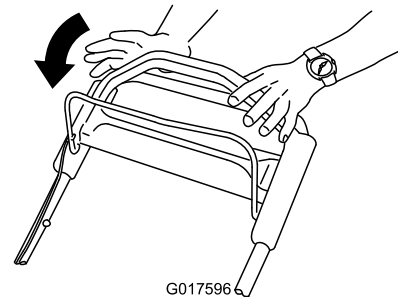


Bild 23

**Wichtig:** Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollten die Messer innerhalb von 3 Sekunden abstellen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.

# Prüfen des Systems zum Anhalten des Messers

Vor jeder Verwendung, stellen Sie sicher, dass die Messer innerhalb von drei Sekunden abstellen, wenn Sie den Schaltbügel loslassen.

## Verwenden des Fangkorbs

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Sie können das System zum Anhalten der Messer mit dem Fangkorb prüfen.

1. Nehmen Sie die Heckauswurfklappe ab.
2. Setzen Sie den leeren Grasfangkorb an der Maschine ein.
3. Lassen Sie den Motor an.
4. Kuppeln Sie die Messer ein.

**Hinweis:** Der Korb muss aufgeblasen werden; dies gibt an, dass sich die Messer drehen.

5. Beobachten Sie den Fangkorb und lassen den Schaltbügel los.

**Hinweis:** Wenn die Luft im Fangkorb nicht innerhalb von drei Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels entfernt ist, nimmt die Funktion des Systems zum Anhalten der Messer u. U. ab und kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen. Lassen Sie die Maschine von einem offiziellen Vertragshändler prüfen und instandsetzen.

6. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

## Kein Verwenden des Grasfangsacks

1. Fahren Sie die Maschine auf eine windgeschützte, befestigte Fläche.
2. Stellen Sie alle vier Räder auf die Schnitthöheneinstellung von 89 mm ein.
3. Knüllen Sie ein halbes Blatt Zeitungspapier zu einer Kugel zusammen, die unter das Rasenmähergehäuse passt (Durchmesser von ca. 75 mm).
4. Legen Sie die Papierkugel ca. 13 cm vor die Maschine.
5. Lassen Sie den Motor an.
6. Kuppeln Sie die Messer ein.
7. Lassen Sie den Schaltbügel los und zählen Sie bis zu drei Sekunden.
8. Wenn Sie drei erreicht haben, schieben Sie die Maschine schnell über das Zeitungspapier nach vorne.
9. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
10. Gehen Sie zur Vorderseite der Maschine und prüfen Sie das Zeitungspapierknäuel.

**Hinweis:** Wenn das Knäuel nicht unter die Maschine ging, wiederhole Sie die Schritte 4 bis 10.

11. Wenn sich das Zeitungspapierknäuel aufgerollt hat oder zerschnitzelt wurde, wurde das Messer nicht richtig abgestellt, d. h. der Betrieb ist nicht sicher. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.

## Schnittgutrecyclen

Diese Maschine ist werksseitig auf das Recyclen von Schnittgut und Laub eingestellt. So bereiten Sie die Maschine für das Recyclen vor:

- Entfernen Sie ggf. den Seitenauswurfkanal vom Rasenmäher und senken Sie das Seitenauswurfablenkblech ab, siehe Entfernen des Seitenauswurfkanals (Seite 16).
- Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab, siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 15).
- Wenn die Heckauswurfklappe nicht eingesetzt ist, fassen Sie sie am Griff an, heben das Heckablenkblech an und setzen den Heckauswurfkanal ein, bis der Riegel arretiert, siehe Bild 24.

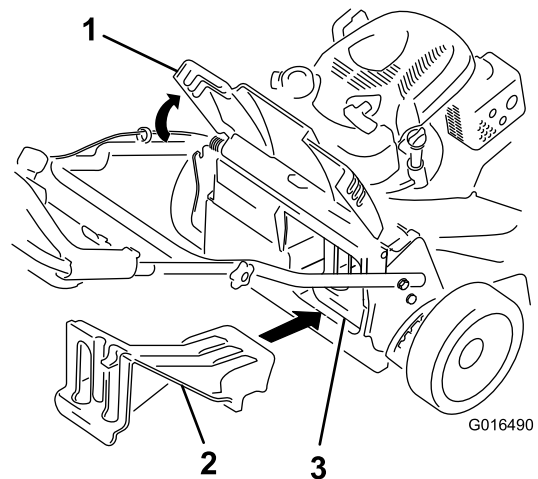


Bild 24

1. Heckablenkblech
2. Setzen Sie die Heckauswurfklappe ein
3. Eingesetzte Heckauswurfklappe

### ⚠️ WARNUNG:

Stellen Sie sicher, dass die Heckauswurfklappe eingesetzt ist, bevor Sie Schnittgut recyceln. Kuppeln Sie die Messer nur ein, wenn die Heckauswurfklappe oder der Fangkorb eingesetzt sind.

## Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

## **⚠️ WARNUNG:**

Ein verschlissener Fangkorb kann das Ausschleudern kleiner Steine und ähnlicher Gegenstände in Richtung des Benutzers und Unbeteiligter zulassen. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen für den Bediener und Unbeteiligte bedeuten.

Prüfen Sie den Fangkorb regelmäßig. Tauschen Sie ihn, wenn er beschädigt ist, gegen einen neuen Toro Ersatzkorb aus.

Wenn der Seitenauswurfkanal an der Maschine montiert ist, entfernen Sie ihn, bevor Sie das Schnittgut im Fangkorb sammeln, siehe Entfernen des Seitenauswurfkanals (Seite 16).

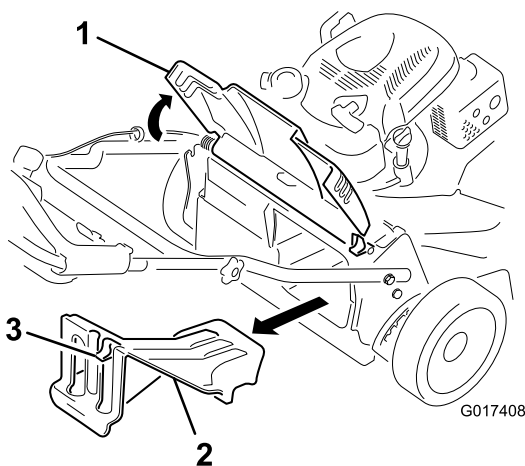
## **⚠️ WARNUNG:**

Die Messer sind scharf; ein Berühren kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

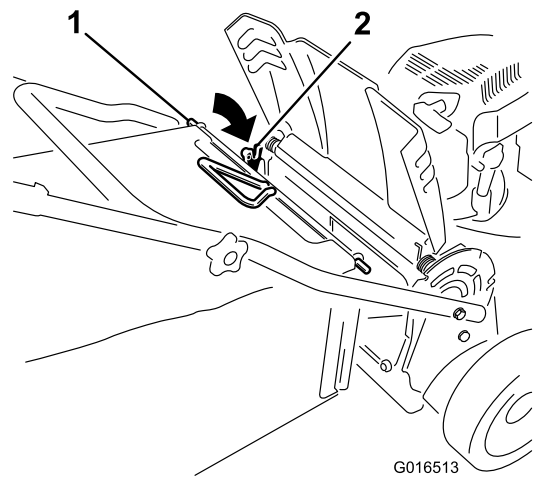
## Montieren des Fangkorbs

1. Heben Sie das hintere Ablenkblech an und halten Sie es hoch (Bild 25).



**Bild 25**

1. Heckablenkblech
2. Heckauswurfklappe
3. Riegel



**Bild 26**

1. Fangkorbstange
2. Kerbe (2)

4. Senken Sie das Heckablenkblech ab, bis es auf dem Fangkorb aufliegt.

## Entfernen des Fangkorbs

Führen Sie die obigen Schritte für das Einsetzen des Fangkorbs in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Fangkorb abzunehmen.

## Seitenauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Seitenauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab und setzen Sie die Heckauswurfklappe ein, siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 15), bevor Sie den Seitenauswurf verwenden.

**Wichtig:** Stellen Sie sicher, dass die Heckauswurfklappe eingesetzt ist, bevor Sie den Rasenmäher als Recycler einsetzen (Bild 24).

## **⚠️ WARNUNG:**

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

## Einbauen des Seitenauswurfkanals

Der Auswurfkanal ist in Ihrer rechten Hand:

1. Öffnen Sie das Seitenauswurfablenkblech (Bild 27).

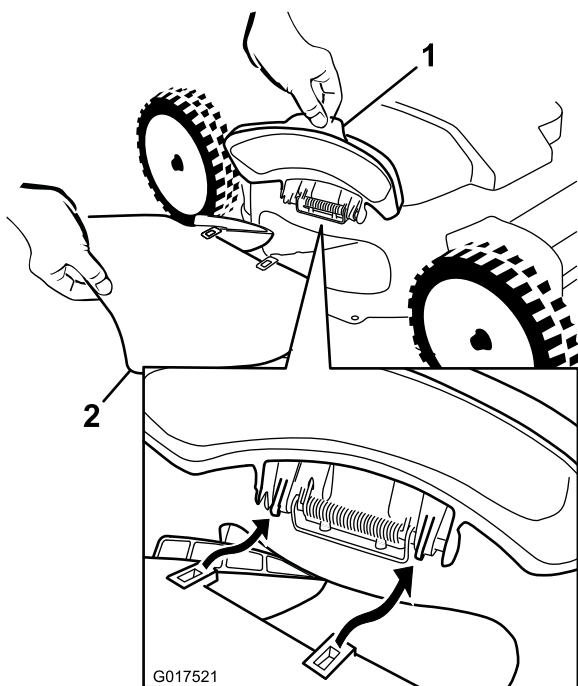


Bild 27

1. Seitenauswurfablenkblech    2. Seitenauswurfkanal

2. Befestigen Sie den Seitenauswurfkanal, wie in Bild 27 und Bild 28 dargestellt, und schließen Sie das Ablenkblech auf dem Auswurfkanal.

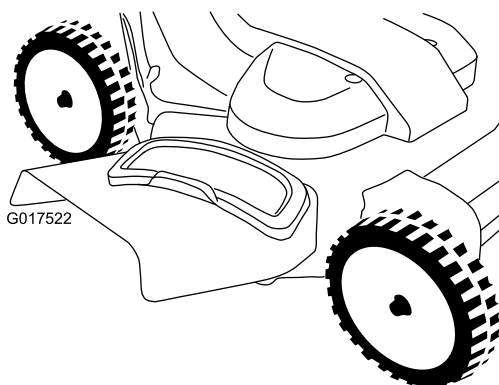


Bild 28

## Entfernen des Seitenauswurfkanals

Führen Sie zum Entfernen des Seitenauswurfkanals die obigen Schritte zum Einsetzen des Seitenauswurfkanals in umgekehrter Reihenfolge aus.

## Betriebshinweise

### Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Zweige, Äste, Steine, Drähte, Fäden und andere Rückstände vom Arbeitsbereich, auf die die Messer aufprallen könnten.

- Vermeiden Sie, dass die Messer auf Fremdkörper aufprallen. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Für eine optimale Leistung sollten Sie vor dem Saisonbeginn Toro Ersatzmesser für Ihr Modell montieren.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Toro Ersatzmesser aus.

## Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter einer Einstellung von 51 mm (2"), wenn das Gras dünn wächst, oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nach lässt.
- Stellen Sie beim ersten Durchgang die Schnitthöhe auf die höchste Einstellung und gehen langsamer, wenn Sie Gras mähen, das länger als 15 cm ist. Mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Einstellung, um dem Rasen das gewünschte Schnittbild zu geben. Wenn das Gras zu lang ist, kann die Maschine verstopfen und der Motor kann abstellen.
- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Erscheinungsbild der Rasenfläche eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie die Messer aus oder lassen sie schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe des Rasenmähers an.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.
  - Stellen Sie die Schnitthöhe an den Vorderrädern um eine Kerbe tiefer als an den Hinterrädern.
  - Mähen Sie häufiger.
- Mähen Sie nur trockenes Gras oder Laub. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen des Rasenmähers und ein Abstellen des Motors verursachen.

### **▲ WARNUNG:**

**Nasses Gras oder Laub können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und das Messer berühren. Mähen Sie nur in trockenen Bedingungen.**

## Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen einer Grünfläche mit Laub sicher, dass die Hälfte des Rasens durch das geschnittene

Laub sichtbar ist. Sie müssen das Laub u. U. erneut mähen.

- Wenn eine Laubdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt, stellen Sie die vordere Schnitthöhe um eine oder zwei Kerben höher als die hintere.
- Mähen Sie langsamer, wenn der Rasenmäher das Laub nicht fein genug häkzelt.

# Wartung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

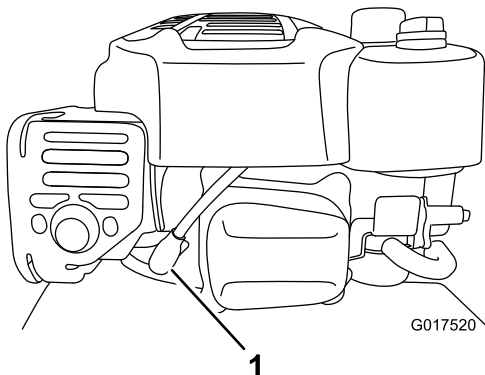
## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie das Motoröl.</li></ul>
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Ölstand im Motor.</li><li>• Prüfen Sie das System zum Anhalten des Messers.</li><li>• Prüfen Sie den Luftfilter und reinigen bzw. tauschen ihn ggf. aus.</li><li>• Prüfen Sie die Schnittmesser.</li><li>• Waschen Sie die Maschinenunterseite.</li></ul>
Alle 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie die Batterie auf (nur Modell mit Elektrostart).</li></ul>
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie das Motoröl.</li><li>• Warten Sie das Messerantriebsystem.</li></ul>
Vor der Einlagerung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie die Batterie auf (nur Modell mit Elektrostart).</li><li>• Entleeren Sie den Kraftstofftank laut Anweisung vor den Reparaturen und der jährlichen Einlagerung.</li></ul>
Jährlich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Warten Sie den Luftfilter; wechseln Sie ihn häufiger in staubigen Bedingungen aus.</li><li>• Wechseln Sie das Motoröl.</li><li>• Wechseln Sie die Messer aus oder lassen Sie sie schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).</li><li>• Prüfen Sie die Zündkerze (verwenden Sie Champion RC12YC, NGK BKR5SE-11 oder gleichwertige), siehe Motorbetriebsanleitung.</li><li>• Weitere Informationen zu Wartungsarbeiten finden Sie in der Motorbetriebsanleitung.</li></ul>

**Wichtig:** Weitere Informationen zu Wartungsarbeiten finden Sie in der *Motorbetriebsanleitung*.

## Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab (Bild 29).



**Bild 29**

1. Zündkerzenstecker

Messer zu wechseln. Wenn Sie den Rasenmäher kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie den Rasenmäher immer seitlich (Luftfilter zeigt nach oben).

### **⚠️ WARNUNG:**

Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Benzin ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

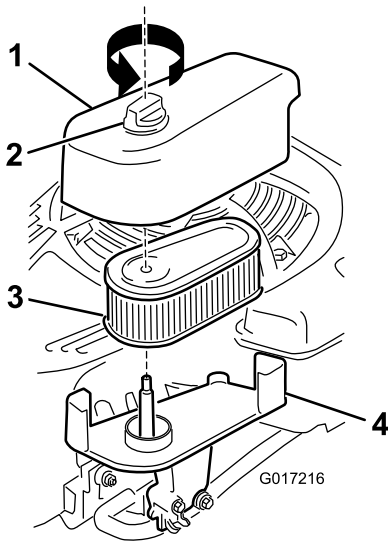
**Wichtig:** Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder

# Warten des Luftfilters

**Wartungsintervall:** Jährlich

Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Lösen Sie die Befestigung und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab (Bild 30).



**Bild 30**

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. Abdeckung   | 3. Filter    |
| 2. Befestigung | 4. Unterteil |

2. Entfernen Sie den Filter und prüfen ihn.
    - Wechseln Sie den Filter aus, wenn er beschädigt oder mit Öl oder Kraftstoff befeuchtet ist.
    - Wenn der Filter schmutzig ist, klopfen Sie ihn mehrmals auf einer festen Oberfläche aus oder blasen Sie Druckluft (unter 207 kPa bzw. 30 psi) vom Innern des Filters.
- Hinweis:** Bürsten oder blasen Sie Schmutz nie von der Außenseite des Filters ab, beides drückt den Schmutz noch tiefer in die Fasern.
3. Reinigen Sie den Luftfilter und die Abdeckung mit einem feuchten Lappen. **Halten Sie Schmutz von der Luftöffnung fern.**
  4. Setzen Sie den Filter auf das Unterteil auf.
  5. Setzen Sie die Abdeckung auf und schrauben Sie die Befestigung fest.

# Wechseln des Motoröls

**Wartungsintervall:** Nach fünf Betriebsstunden

Alle 50 Betriebsstunden

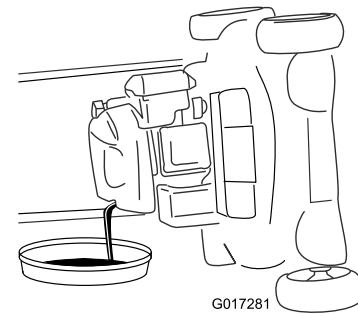
Jährlich

Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank nur wenig oder keinen Kraftstoff enthält, sodass kein Kraftstoff ausläuft, wenn Sie den Rasenmäher seitlich kippen.
2. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen.

**Hinweis:** Warmes Öl fließt besser und führt mehr Fremdstoffe mit sich.

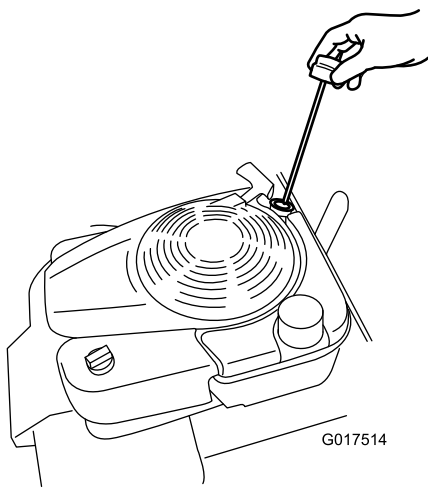
3. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab. Siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 18).
4. Kippen Sie den Mäher (mit dem Peilstab nach unten) seitlich, bis der obere Bügel auf dem Boden ist.
5. Stellen Sie eine Ölauffangwanne unter den Peilstab.
6. Entfernen Sie den Peilstab und lassen das Altöl in eine Ölauffangwanne ablaufen (Bild 31).



**Bild 31**

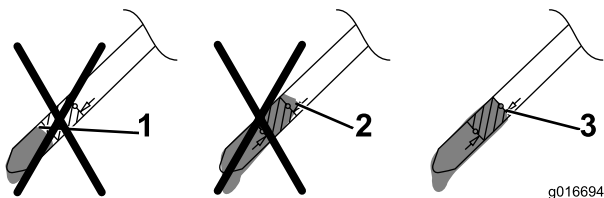
7. Stellen Sie den Rasenmäher nach dem Ablassen des Öls wieder in die Betriebsstellung.
8. Entfernen Sie den Peilstab (Bild 32) und füllen Sie Öl in den Einfüllstutzen bis ca. 3/4 des Füllvolumens des Kurbelgehäuses ein.

**Hinweis:** Max. Füllstand: 0,59 l der Ölsorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).



**Bild 32**

9. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
10. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
11. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab, siehe Bild 33.



**Bild 33**

1. Der Ölstand ist zu niedrig: Füllen Sie Öl in das Kurbelgehäuse.
2. Der Ölstand ist zu hoch: Lassen Sie Öl vom Kurbelgehäuse ab.
3. Der Ölstand ist richtig.

- Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand **langsam** etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie die Schritte 9 bis 11, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 33 dargestellt.
- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 19).

**Wichtig:** Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

12. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
13. Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

## Aufladen der Batterie

**Wartungsintervall:** Alle 25 Betriebsstunden

Vor der Einlagerung

Nur Modelle mit Elektrostart

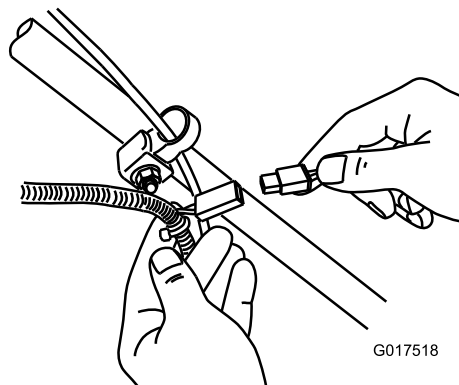
### ▲ WARNUNG:

**Batteriepole, Klemmen und anderes Zubehör enthalten Blei und Bleibestandteile. Dabei handelt es sich um Chemikalien, die laut der Regierung von Kalifornien krebserregend sind und zu Erbschäden führen können. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.**

Laden Sie die Batterie anfänglich für 24 Stunden auf, danach monatlich (alle 25 Starts) oder je nach Bedarf. Setzen Sie das Ladegerät immer in einem geschützten Bereich ein, und laden Sie die Batterie immer bei Raumtemperatur (über 22° C) auf.

**Hinweis:** Die Maschine hat ein Ladesystem für die Lichtmaschine.

1. Schließen Sie das Ladegerät an den Kabelbaum an, der sich unter dem Zündschloss befindet (Bild 34).



**Bild 34**

2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Wandsteckdose an.

**Hinweis:** Das Batterieladegerät hat möglicherweise ein zweifarbiges LED, auf der die folgenden Ladezustände angezeigt werden:

- Ein rotes Licht gibt an, dass das Ladegerät die Batterie lädt.
- Ein grünes Licht gibt an, dass das Ladegerät ganz aufgeladen oder nicht an die Batterie angeschlossen ist.
- Ein zwischen rot und grün abwechselnd blinkendes Licht gibt an, dass die Batterie fast aufgeladen ist. Dieser Zustand dauert ein paar Minuten, bis die Batterie ganz aufgeladen ist.

**Hinweis:** Wenn die Batterie laufend die Ladung verliert oder nicht mehr aufgeladen werden kann, entsorgen Sie die Bleisäurebatterie gemäß den örtlichen Vorschriften.



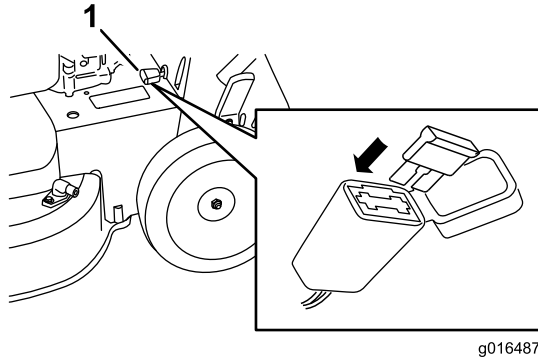
# Austauschen der Sicherung

## Nur Modelle mit Elektrostart

Wenn sich die Batterie nicht auflädt, oder der Motor mit dem Elektrostart sich nicht anlässt, ist die Sicherung eventuell durchgebrannt. Ersetzen Sie sie mit einer 40-A-Sicherung vom Kfz-Typ.

**Wichtig:** Sie können die Maschine nur mit dem Elektrostart anlassen oder die Batterie aufladen, wenn eine gute Sicherung eingesetzt ist.

1. Öffnen Sie die abgedichtete Sicherungsfassung und wechseln Sie die Sicherung aus (Bild 35).



**Bild 35**

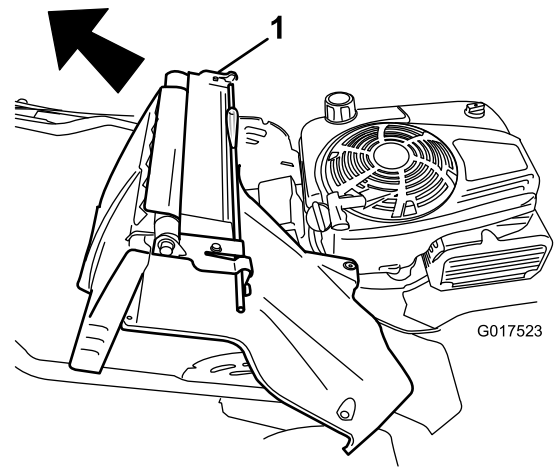
1. Sicherungsfassung
- 
2. Schließen Sie die Abdeckung zur Sicherungsfassung und stellen sicher, dass sie dicht ist.

# Auswechseln der Batterie

## Nur Modelle mit Elektrostart

### Entfernen der alten Batterie

1. Wenden Sie sich für eine Ersatzbatterie an den offiziellen Ersatzteihändler.
2. Entfernen Sie die Riemenabdeckung; siehe Schritt 1 von Warten des Messerantriebssystems (Seite 22).
3. Nehmen Sie die Heckauswurfklappe ab.
4. Schieben Sie den Bügel in die vertikale Stellung.
5. Entfernen Sie die vier kleinen Schrauben, mit denen das Heckablenkblech und der Bügelarretierungsgriff befestigt sind.
6. Klappen Sie den Bügel ganz nach vorne.
7. Entfernen Sie das Heckablenkblech und den Bügelarretierungsgriff (Bild 36).



**Bild 36**

1. Heckablenkblech und Bügelarretierungsgriff
- 
8. Nehmen Sie die Abdeckung von der Batterie ab.
  9. Schließen Sie die Kabel von der Batterie ab.
  10. Nehmen Sie die Batterie heraus und entsorgen sie.
- Hinweis:** Entsorgen Sie die Batterie entsprechend den gültigen Vorschriften.

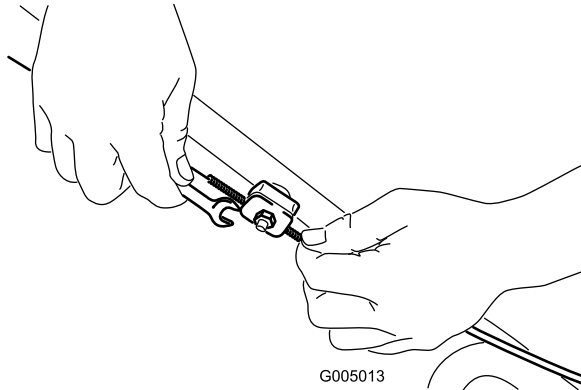
### Einbauen der neuen Batterie

1. Reinigen Sie den Batteriebereich am Mähergehäuse.
  2. Setzen Sie die neue Batterie in das Mähergehäuse ein.
  3. Schließen Sie die Kabel an die neue Batterie an.
- Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Sie das schwarze Kabel (-) an den Minuspol und das rote Kabel (+) an den Pluspol anschließen.
4. Setzen Sie die Abdeckung auf die Batterie.
- Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig über den Kabelbaum passt.
5. Befestigen Sie das Heckablenkblech und den Bügelarretierungsgriff an der Maschine.
  6. Heben Sie den Bügel in die vertikale Stellung an.
  7. Befestigen Sie die Haube mit den vier kleinen Schrauben, die Sie in Schritt 5 (Entfernen der alten Batterie) entfernt haben.
  8. Setzen Sie die Heckauswurfklappe ein.
  9. Stellen Sie den Bügel wieder in die Betriebsstellung.

# Einstellen des Selbstantriebskabels

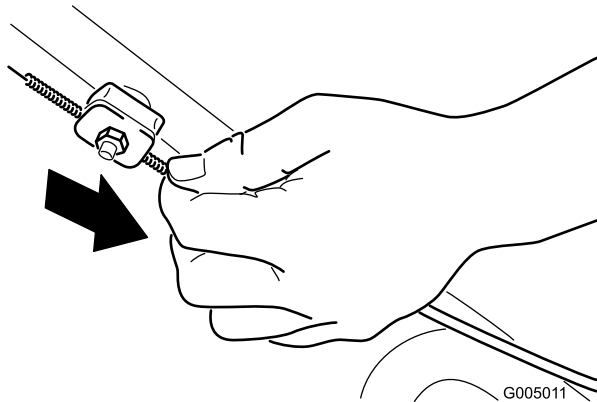
Beim Einbau eines neuen Selbstantriebskabels oder bei einer falschen Einstellung des Selbstantriebs müssen Sie das Selbstantriebskabel einstellen.

1. Lösen Sie die Kabelstützenmutter (Bild 37).



**Bild 37**

2. Ziehen Sie den Kabelmantel (zum Rasenmäher), bis das Kabel stramm ist (Bild 38).



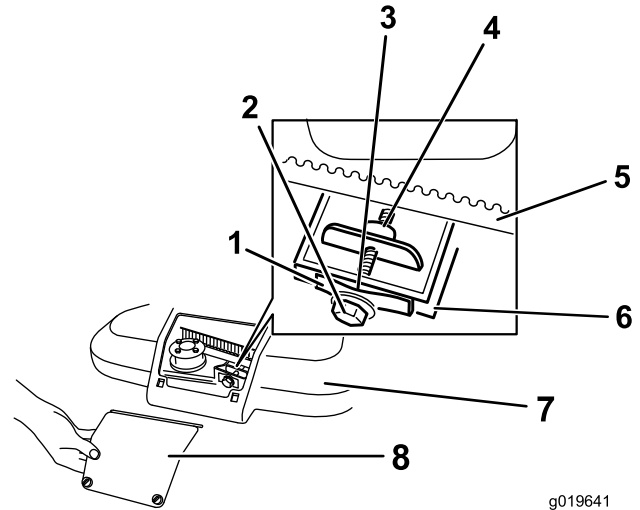
**Bild 38**

3. Ziehen Sie die Mutter an der Kabelstütze fest.

# Warten des Messerantriebssystems

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden

1. Lösen Sie die zwei Schrauben an der Riemenabdeckungsplatte und nehmen die Platte ab (Bild 39).



**Bild 39**

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Riemenspannungsfeder | 5. Messertreibriemen      |
| 2. Einstellschraube     | 6. Wand                   |
| 3. Abstand              | 7. Riemenabdeckung        |
| 4. Einstellmutter       | 8. Riemenabdeckungsplatte |

2. Bürsten oder blasen Sie Rückstände von der Innenseite des Schutzblechs und von allen Teile heraus.
3. Halten Sie eine Fühlerlehre (0,255 mm), ein Papierstück oder einen Notizzettel gegen die Wand und schieben Sie nach unten hinter die Riemenspannungsfeder (Bild 39).

**Hinweis:** Wenn ein sichtbarer Abstand zwischen der Fühlerlehre und der Feder besteht, ziehen Sie die Einstellschraube und Mutter an, bis das Papier fast nicht mehr in den Abstand eingeschoben oder herausgezogen werden kann (Bild 39).

**Wichtig:** Ziehen Sie die Einstellschraube nicht zu fest. Sonst könnte der Messertreibriemen beschädigt werden.

4. Setzen Sie die Riemenabdeckungsplatte auf.

# Warten der Schnittmesser

Wartungsintervall: Jährlich

**Wichtig:** Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

Prüfen Sie die Messer auf Schärfe, Abnutzung oder Beschädigungen, wenn Sie auftanken, siehe Prüfen der Messer (Seite 23). Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus. Wenn ein Messer abgenutzt, beschädigt oder gerissen ist, ersetzen Sie sofort durch ein Toro Originalersatzmesser.

## ⚠ GEFAHR

Ein abgenutztes oder beschädigtes Messer kann zerbrechen. Herausgeschleuderte Messerstücke können den Benutzer oder Unbeteiligte treffen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Tauschen Sie ein abgenutztes oder defektes Messer aus.

**Hinweis:** Sorgen Sie während der ganzen Mähseason für scharfe Schnittmesser, weil scharfe Messer sauber schneiden, ohne die Grashalme abzureißen oder zu zerfetzen. Abgerissene Grashalme werden an den Kanten braun. Dadurch reduziert sich das Wachstum, und die Anfälligkeit des Rasens für Krankheiten steigt.

## Vorbereitungen für das Warten der Schnittmesser

1. Arretieren Sie den Bügel in der vertikalen Stellung (Bild 40), siehe Einstellen der Bügelhöhe (Seite 12).

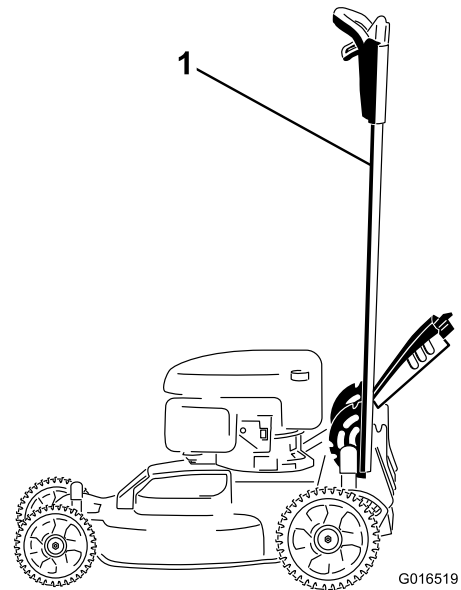


Bild 40

1. In der vertikalen Stellung arretierter Bügel

2. Kippen Sie den Mäher (mit dem Luftfilter nach oben) seitlich, bis der obere Bügel auf dem Boden ist.

## ⚠ WARNUNG:

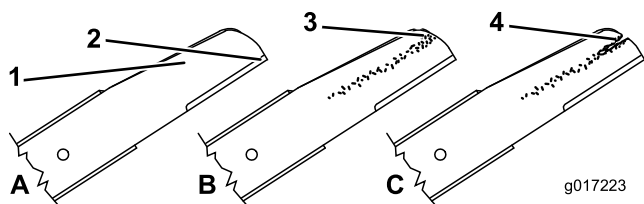
Die Messer sind scharf; ein Berühren kann zu schweren Verletzungen führen.

- Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

## Prüfen der Messer

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Untersuchen Sie die Schnittkanten (Bild 41). Bauen Sie die Schnittmesser aus und schärfen oder tauschen sie aus, wenn die Kanten nicht scharf sind oder Kerben aufweisen.
2. Prüfen Sie die Schnittmesser, insbesondere den gebogenen Bereich (Bild 41). Wenn Sie Schäden, Verschleiß oder Rillenbildung in diesem Bereich feststellen (Bild 41), sollten Sie sofort ein neues Schnittmesser einbauen.



**Bild 41**

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Schneidkante      | 3. Verschleiß/Rillenbildung |
| 2. Gebogener Bereich | 4. Riss                     |

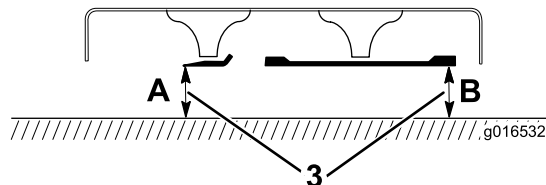
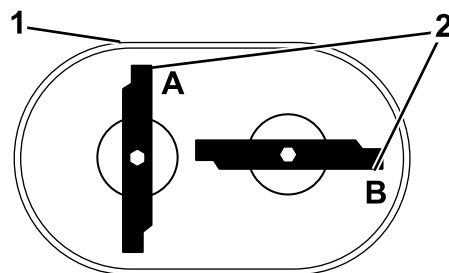
## **⚠ GEFAHR**

Wenn sich das Messer abnutzen kann, bildet sich ein Schlitz zwischen dem Windflügel und dem flachen Teil des Messers. Zuletzt kann sich ein Stück des Messers lösen und aus dem Gehäuse ausgeschleudert werden. Das kann zu schweren Verletzungen bei Ihnen selbst und Unbeteiligten führen.

- Prüfen Sie das Messer regelmäßig auf Abnutzung und Defekte.
  - Versuchen Sie nie, ein verbogenes Messer gerade zu biegen oder ein zerbrochenes oder angerissenes Messer zu schweißen.
  - Tauschen Sie ein abgenutztes oder defektes Messer aus.
3. Prüfen Sie auf verbogene Schnittmesser, siehe Prüfen auf verbogene Schnittmesser (Seite 24).

## **Prüfen auf verbogene Schnittmesser**

1. Drehen Sie die Messer, bis sie wie in Bild 42 dargestellt positioniert sind.



**Bild 42**

1. Vorderseite des Mähwerks
2. Messen Sie an der Stelle A und B
3. Messen Sie von der Schneidkante zur ebenen Oberfläche.

2. Messen Sie an den Stellen A und B von der ebenen Fläche zu den Schneidkanten (Bild 42) und notieren Sie beide Werte.
3. Drehen Sie die Messer so, dass die anderen Enden an den Stellen A und B sind.
4. Wiederholen Sie die Messungen in Schritt 2 und notieren Sie die Werte.

**Hinweis:** Wenn der Unterschied zwischen den Werten A und B, die in den Schritten 2 und 4 erhalten wurden, über 3 mm liegt, ist das Messer verbogen und muss ausgetauscht werden, siehe Entfernen der Messer (Seite 24) und Einbauen der Messer (Seite 25).

## **⚠ WARNUNG:**

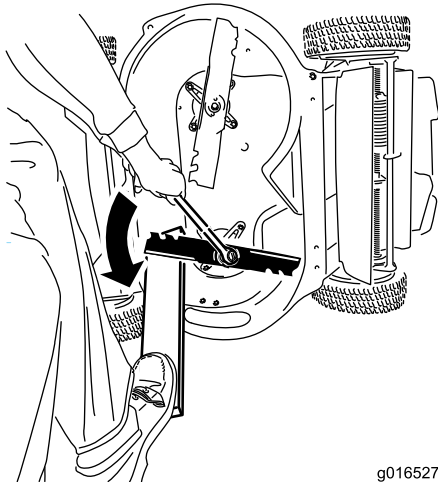
Ein verbogenes oder beschädigtes Messer kann brechen und Sie oder Unbeteiligte schwer verletzen oder töten.

- Ersetzen Sie verbogene oder beschädigte Messer immer durch neue.
- Feilen oder bilden Sie nie scharfe Auskerbungen an der Schnitt- oder Oberfläche des Messers.

## **Entfernen der Messer**

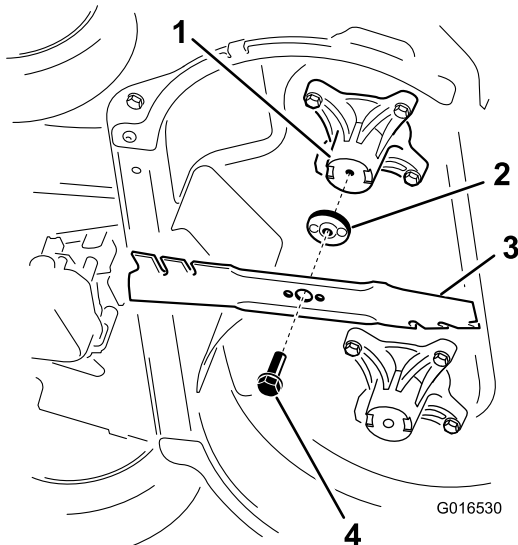
Wechseln Sie die Messer aus, wenn die Maschine einen festen Gegenstand berührt hat, oder ein Messer nicht ausgewuchtet oder verbogen ist. Verwenden Sie nur Toro Originalersatzmesser.

1. Halten Sie jedes Messer mit einem Holzblock fest und drehen Sie die Messerschraube nach links, wie in Bild 43 dargestellt.



**Bild 43**

2. Entfernen Sie jedes Messer, siehe Bild 44.



**Bild 44**

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Spindel (2)         | 3. Messer (2)         |
| 2. Messermitnehmer (2) | 4. Messerschraube (2) |

3. Prüfen Sie die Stifte an den Messermitnehmern auf Abnutzung und Beschädigung.

## Einbauen der Messer

1. Montieren Sie das erste Messer so, dass es horizontal ist, und all Befestigungen, wie in Bild 44 dargestellt.

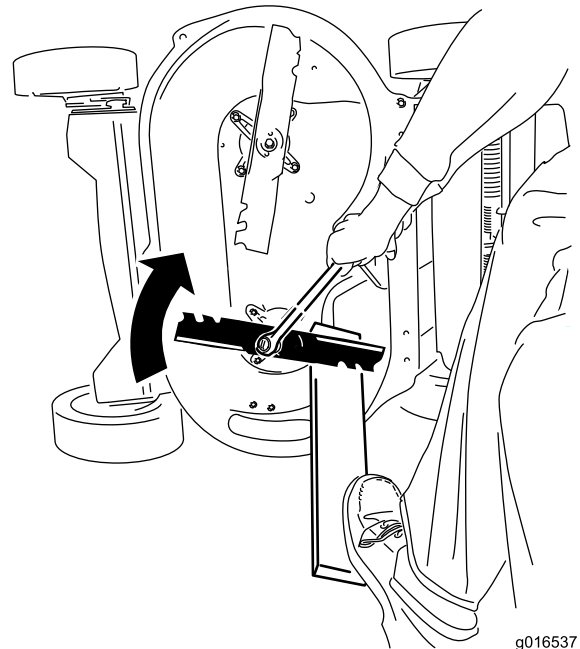
**Hinweis:** Ziehen Sie die Schraube mit den Fingern an.

**Wichtig:** Die gebogenen Enden der Messer sollten zum Maschinengehäuse zeigen.

**Stellen Sie sicher, dass der angehobene Bereich an jedem Messermitnehmer in den Aussparungen im Kopf der entsprechenden Spindel liegt und die Stifte an der anderen Seite jedes Messermitnehmers mit den Löchern im entsprechenden Messer ausgefluchtet sind.**

2. Halten Sie jedes Messer mit einem Brett fest und drehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel nach rechts, wie in Bild 45 dargestellt. Ziehen Sie die Messerschraube mit 82 N-m an.

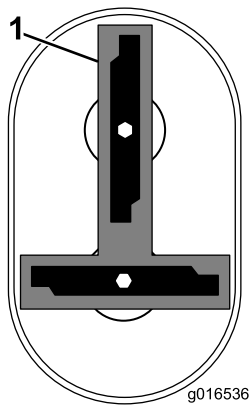
**Wichtig:** Eine auf 82 Nm angezogene Schraube ist sehr fest. Verlagern Sie Ihr Gewicht auf den Schraubenschlüssel und ziehen Sie die Schraube fest. Diese Schraube kann fast nicht zu fest angezogen werden.



**Bild 45**

3. Drehen Sie das montierte Messer um eine Viertelumdrehung, bis es vertikal ist. Montieren Sie das andere Messer genauso wie das erste (siehe Schritt 1).

**Hinweis:** Die Messer sollten senkrecht sein und ein umgekehrtes T bilden, wie in Bild 46 dargestellt.



**Bild 46**

1. Messer (2)

4. Ziehen Sie das zweite Messer an, siehe Schritt 2.
5. Drehen Sie die Messer mit der Hand um 360 Grad, um sicherzustellen, dass sie sich nicht berühren.

**Hinweis:** Wenn sich die Messer berühren, sind sie falsch montiert. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, bis sich die Messer nicht mehr berühren.

**⚠️ WARNUNG:**

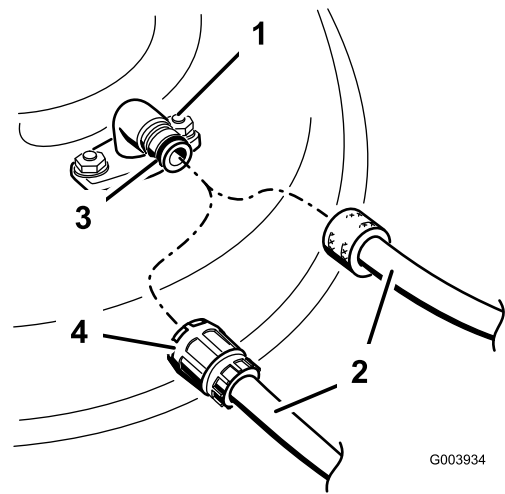
**Falsch montierte Messer können die Maschine beschädigen oder den Bediener oder Unbeteiligte verletzen.**

## Waschen der Maschinenunterseite

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich—Waschen Sie die Maschinenunterseite.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.
3. Senken Sie die Maschine auf die niedrigste Schnitthöhe ab.
4. Schließen Sie einen Schlauch an den Wasseranschluss an und drehen Sie das Wasser mit starkem Druck auf (Bild 47).

**Hinweis:** Überziehen Sie den O-Ring des Wasseranschlusses mit Vaseline, damit die Kupplung besser rutscht und der O-Ring geschützt wird.



**Bild 47**

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Wasseranschluss | 3. O-Ring   |
| 2. Schlauch        | 4. Kupplung |

5. Lassen Sie den Motor an, kuppeln den Zapfwellenantriebshebel ein und lassen Sie die Maschine für eine bis drei Minuten laufen.
  6. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebshebel aus, stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
  7. Stellen Sie das Wasser ab und entfernen Sie die Kupplung vom Wasseranschluss.
- Hinweis:** Wenn die Maschine nach einer Reinigung noch nicht sauber ist, weichen Sie sie für 30 Minuten ein. Wiederholen Sie dann die Reinigung.
8. Lassen Sie die Maschine erneut für 1 bis 3 Minuten bei eingekuppelten Messern laufen, um überschüssiges Wasser zu entfernen.

**⚠️ WARNUNG:**

**Bei einem gebrochenen oder fehlenden Wasseranschluss könnten Sie oder andere Personen von aufgeworfenen Gegenständen getroffen werden oder mit dem Schnittmesser in Berührung kommen. Ausgeschleuderte Gegenstände und die Berührung mit dem Schnittmesser können zu Verletzungen ggf. tödlichen führen.**

- Tauschen Sie einen zerbrochenen oder fehlenden Wasseranschluss sofort aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.
- Stecken Sie Ihre Hände und Füße niemals unter die Maschine oder durch Öffnungen im Mähwerk.

# Einlagerung

Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort ein.

## Allgemeine Angaben

1. Führen Sie die empfohlenen jährlichen Wartungsarbeiten aus, siehe *Wartung* (Seite 18).
2. Reinigen unter dem Gerät; siehe *Waschen der Maschinenunterseite* (Seite 26).
3. Entfernen Sie Schnittgut, Schmutz und Fettrückstände von den externen Teilen des Motors, der Motorhaube und der Oberseite des Geräts.
4. Prüfen Sie den Messerzustand; siehe *Prüfen der Messer* (Seite 23).
5. Warten Sie den Luftfilter; siehe *Warten des Luftfilters* (Seite 19).
6. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
7. Bessern Sie Lackschäden mit Lack aus, den Sie von Ihrem Toro Vertragshändler beziehen können.
8. Laden Sie die Batterie für 24 Stunden auf. Schließen Sie dann das Ladegerät ab und lagern Sie die Maschine an einem nicht beheizten Ort. Wenn Sie die Maschine an einem beheizten Ort einlagern, müssen Sie die Batterie alle 90 Tage aufladen (nur Modelle mit Elektrostart).
9. Klappen Sie den Bügel für die Lagerung zusammen, siehe *Einstellen der Bügelhöhe* (Seite 12).

## Vorbereiten der Kraftstoffanlage

### ▲ **WARNUNG:**

**Benzin kann sich bei längerer Einlagerung verflüchtigen und bei Kontakt mit offenem Licht explodieren.**

- **Lagern Sie Benzin nie für längere Zeit ein.**
- **Lagern Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder im Vergaser in einem geschlossenen Bereich mit einer offenen Flamme ein. (Beispiel: Heizkessel oder Wasserheizgerät mit Zündflamme.)**
- **Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum abstellen.**

Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers. Entleeren Sie den Kraftstofftank beim letzten Mähen der Saison, bevor Sie den Rasenmäher einlagern.

1. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis sie infolge von Benzinknappheit abstellt.
2. Lassen Sie den Motor wieder an.
3. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.

## Vorbereiten des Motors

1. Wechseln Sie das Öl bei warmem Motor aus, siehe *Wechseln des Motoröls* (Seite 19).
2. Bauen Sie die Zündkerze aus.
3. Gießen Sie mit einer Ölkanne ca. 30 ml Motoröl durch das Zündkerzenloch in den Motor.
4. Ziehen Sie langsam mehrmals am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Setzen Sie die Zündkerze ein, aber setzen Sie den Zündkerzenstecker nicht auf. Befestigen Sie das Kabel so, dass es nicht die Zündkerze berührt.

## Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung

1. Klappen Sie den Bügel auf, siehe *Einstellen der Bügelhöhe* (Seite 12).
2. Ziehen Sie alle Befestigungsteile an.
3. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen den Motor schnell mit Hilfe des Starters, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
4. Prüfen Sie die Zündkerze und wechseln sie aus, wenn sie schmutzig, abgenutzt oder gerissen ist, siehe *Motorbedienungsanleitung*.
5. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel auf 20 N-m an.
6. Führen Sie die empfohlenen Wartungsarbeiten durch, siehe *Wartung* (Seite 18).
7. Prüfen Sie den Ölstand im Motor, siehe *Prüfen des Motorölstands* (Seite 10).
8. Füllen Sie frisches Benzin in den Kraftstofftank, siehe *Betanken* (Seite 10).
9. Laden Sie die Batterie auf (nur Modell mit Elektrostart), siehe *Aufladen der Batterie* (Seite 20).
10. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.

# Hinweise:



# Hinweise:

**Hinweise:**

## Internationale Händlerliste

Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:	Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Türkei	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 7888383	Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 2391138	Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dänemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760	Solvvert S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611			

### Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gespeicherten Informationen

Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro

Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen

Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen

Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen

Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Vertragshändler wenden.



# Die Garantie von Toro und Die GTS-Leichtstartgarantie von Toro

## Bedingungen und abgedeckte Produkte

Die Toro Company und die Vertragshändler, Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte für den Erstkäufer<sup>1)</sup> von Toro zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, aufgrund eines Bestandteiledefekts ausfallen, oder wenn der Toro GTS-Leichtstartmotor (Guaranteed to Start) nicht beim ersten oder zweiten Ziehen anspringt, wenn die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten ausgeführt wurden.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	Garantiezeitraum
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	
• Gussmähwerk	5 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	5 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung <sup>3</sup>
• Batterie	2 Jahre
• Stahlmähwerk	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung <sup>3</sup>
TimeMaster-Mäher	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	3 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung <sup>3</sup>
• Batterie	2 Jahre
Tragbare Elektroprodukte	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> Keine Garantie für kommerziellen Gebrauch
Schneefräsen	
• Einstufig	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 45 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung <sup>3</sup>
• Zweistufig	3 Jahre bei Privatkunden-Verwendung <sup>2</sup> 45 Tage bei kommerzieller Verwendung
• Auswurfkanal, Ablenklech und Räumwerkgehäuseabdeckung	Lebenslang (nur Erstkäufer) <sup>5</sup>
Elektrische Schneefräsen	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> Keine Garantie für kommerziellen Gebrauch
Aller unten aufgeführten Aufsitzmäher	
• Motor	Siehe Garantie des Motorherstellers <sup>4</sup>
• Batterie	2 Jahre Privatverwendung <sup>2</sup>
• Anbaugeräte	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup>
Rasen- und Gartentraktore DH	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
Rasen- und Gartentraktore XLS	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
TimeCutter	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung <sup>2</sup> 90 Tage bei kommerzieller Verwendung
TITAN-Rasenmäher	3 Jahre oder 240 Stunden <sup>5</sup>
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer) <sup>6</sup>
Mäher der Serie Z Master 2000	4 Jahre oder 500 Stunden <sup>5</sup>
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Erstkäufer ist die Person, die das Toro Produkt neu gekauft hat.

<sup>2</sup>Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als kommerzieller Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die kommerzielle Garantie gelten.

<sup>3</sup>Die Toro GTS-Startgarantie gilt nicht bei kommerziellem Gebrauch.

<sup>4</sup>Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

<sup>5</sup>Je nach dem, was zuerst eintritt.

<sup>6</sup>Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie (nach Ermessen von Toro) kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Diese Garantie deckt die Lohn- und Materialkosten ab, Sie müssen die Transportkosten übernehmen.

Die Garantieansprüche werden ggf. abgelehnt, wenn der Betriebsstundenzähler abgeschlossen oder modifiziert wurde oder Zeichen einer Modifizierung aufweist.

## Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

## Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler.
2. Bringen Sie das Produkt und den Kaufnachweis (Rechnung) zum Händler. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an Toro unter:

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, die sich abnutzen, wie z. B. Messer, Rotormesser (Schaufeln), Abstreifermesser, Riemen, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Reifen, Einstellen der Kabel, des Gestänges oder der Bremsen
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Reparaturen, die aufgrund von Nichtverwenden von frischem Kraftstoff (weniger als ein Monat) oder falscher Vorbereitung des Geräts vor einer Einlagerung von mehr als einem Monat zurückzuführen sind.
- Alle von dieser Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem offiziellen Vertragshändler mit Originalersatzteilen von Toro ausgeführt werden.

## Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.



# Tondeuse TimeMaster 76 cm

N° de modèle 20975—N° de série 313000001 et suivants

N° de modèle 20977—N° de série 313000001 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Cette tondeuse à conducteur marchant à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt à lui fournir les numéros de modèle et de série de votre machine. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

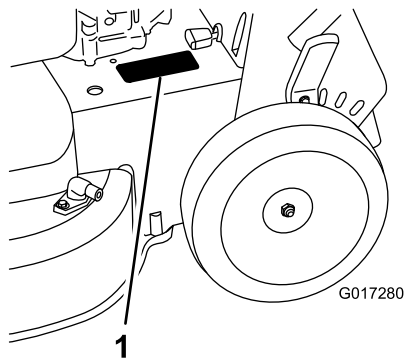


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des

blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme aux directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, cela risquerait de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de provoquer des blessures corporelles.

## Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité générale de la tondeuse .....	2
Pression acoustique .....	3
Puissance acoustique .....	4
Vibrations au niveau des mains et des bras .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	5
Mise en service .....	6
1 Montage du guidon .....	6
2 Montage de la barre de commande des lames .....	6
3 Plein d'huile moteur .....	7
4 Charge de la batterie .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	8
Caractéristiques techniques .....	9



Utilisation .....	9
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	10
Réglage de la hauteur de coupe .....	10
Réglage de la hauteur du guidon.....	11
Démarrage du moteur.....	11
Utilisation de la commande d'autotraction.....	12
Arrêt du moteur .....	12
Engagement de la lame.....	13
Débrayage de la lame .....	13
Contrôle du fonctionnement du système d'arrêt des lames .....	13
Recyclage de l'herbe coupée .....	14
Ramassage de l'herbe coupée.....	14
Éjection latérale de l'herbe coupée .....	15
Conseils d'utilisation .....	15
Entretien .....	17
Programme d'entretien recommandé .....	17
Préparation à l'entretien.....	17
Entretien du filtre à air .....	18
Vidange et remplacement de l'huile moteur .....	18
Charge de la batterie .....	19
Remplacement du fusible.....	20
Remplacement de la batterie.....	20
Réglage du câble de commande d'autotraction .....	21
Entretien du système d'entraînement des lames .....	21
Entretien des lames de coupe .....	22
Lavage du dessous de la machine.....	25
Remisage .....	26
Informations générales.....	26
Préparation du système d'alimentation.....	26
Préparation du moteur .....	26
Remise en service après remisage .....	26

## Sécurité

**L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.**

La société Toro a conçu et testé votre machine pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger à condition de respecter rigoureusement les instructions de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces instructions peut causer des accidents.

**Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître le produit, il est essentiel que vous-même, et tout autre utilisateur de la machine, lisiez et compreniez le contenu de ce guide avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité (Figure 2) qui signifie Prudence, Attention ou Danger et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.**

## Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme EN 836.

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

### Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

### Essence

**AVERTISSEMENT !** L'essence est très inflammable.

Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

### Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, os, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames

usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

## Démarrage

- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

## Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et faites demi-tour avec la plus grande prudence.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la tondeuse
  - avant de faire le plein de carburant
  - avant de retirer le bac à herbe
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position de conduite.
- Coupez le moteur et débranchez la bougie
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur.

- avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
  - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
  - Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

## Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite, sous peine d'accroître les risques d'accidents et de blessures corporelles.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires génériques, car ils peuvent être dangereux.**

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

## **Puissance acoustique**

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 100 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

## **Vibrations au niveau des mains et des bras**

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 7,5 m/s

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 5,5 m/s

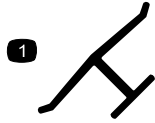
Valeur d'incertitude (K) = 3,0 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.



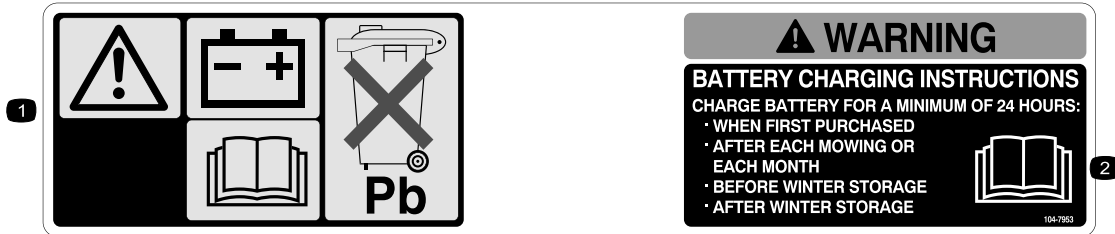
# Autocollants de sécurité et d'instruction

**Important:** Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



Marque du fabricant

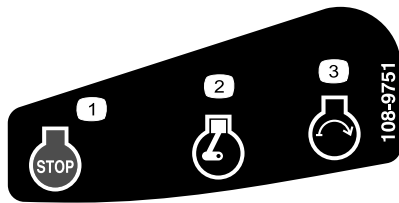
1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



104-7953

Modèles à démarrage électrique uniquement

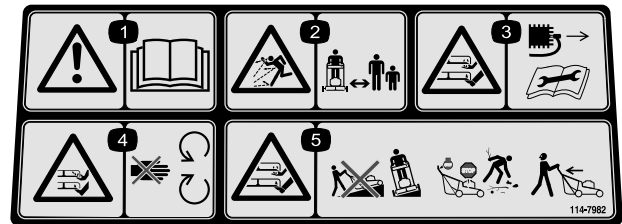
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître la procédure correcte de charge de la batterie. La batterie contient du plomb, ne la mettez pas au rebut.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



108-9751

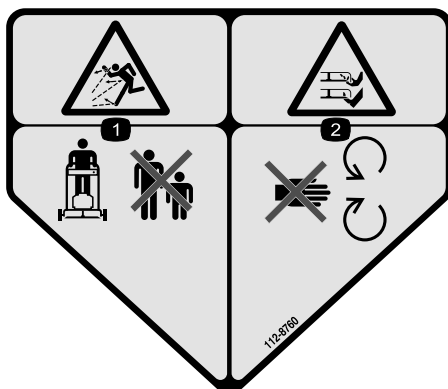
Modèles à démarrage électrique uniquement

1. Arrêt du moteur
2. Moteur en marche
3. Démarrage du moteur



114-7982

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.



112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



120-9570

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et tous les capots en place.

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.

**1**

## Montage du guidon

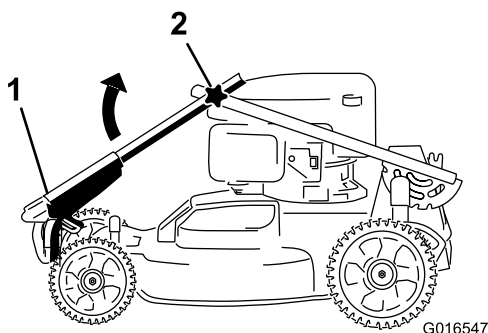
Aucune pièce requise

### Procédure

#### ⚠ ATTENTION

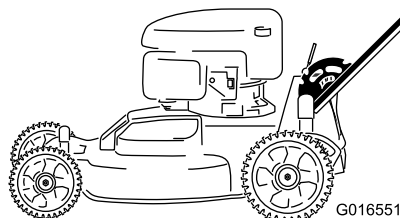
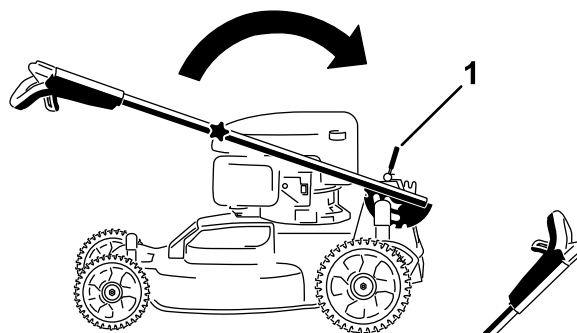
Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse si vous assemblez ou déployez mal le guidon.

- Veillez à ne pas endommager les câbles en dépliant le guidon.
  - Si un câble est endommagé, adressez-vous à un réparateur agréé.
1. Pivotez la poignée supérieure du guidon de sorte qu'elle s'emboîte avec la poignée inférieure (Figure 3), puis serrez les deux boutons sur le guidon pour bloquer la poignée supérieure en position (Figure 4).



**Figure 3**

1. Poignée supérieure du guidon
2. Bouton (2)



**Figure 4**

1. Levier de blocage du guidon
2. Relâchez le levier de blocage du guidon (Figure 4).
3. Tirez le guidon vers l'arrière et bloquez-le en position (Figure 4).

**2**

## Montage de la barre de commande des lames

Aucune pièce requise

### Procédure

Montez la barre de commande des lames sur la partie supérieure du guidon (Figure 5).

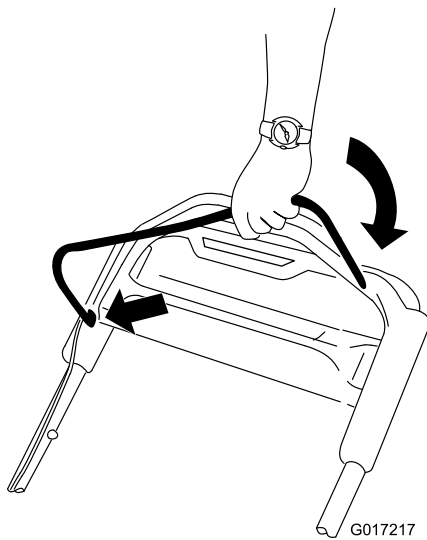


Figure 5

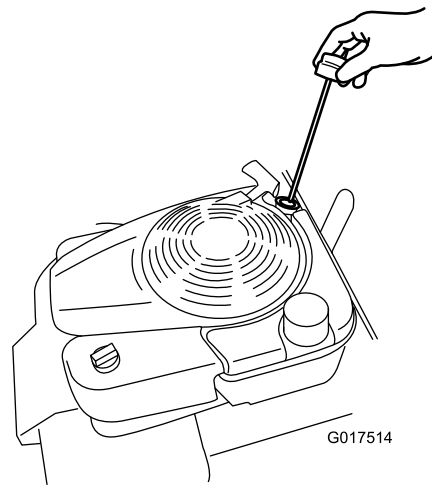


Figure 6

# 3

## Plein d'huile moteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

0,59 l	Huile moteur
--------	--------------

### Procédure

**Important:** Le carter moteur de cette machine est *vide* à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 6) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

**Remarque:** Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 7.

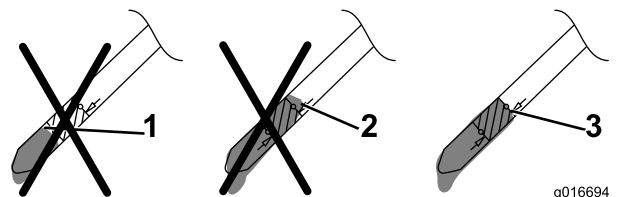


Figure 7

1. Le niveau d'huile est trop bas : ajoutez de l'huile dans le carter.
2. Le niveau d'huile est trop élevé : vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est correct.

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez **lentement** une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme illustré à la Figure 7.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 18).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

# 4

## Charge de la batterie

Aucune pièce requise

### Procédure

Modèles à démarrage électrique uniquement

Voir la Charge de la batterie (page 19).

## Vue d'ensemble du produit

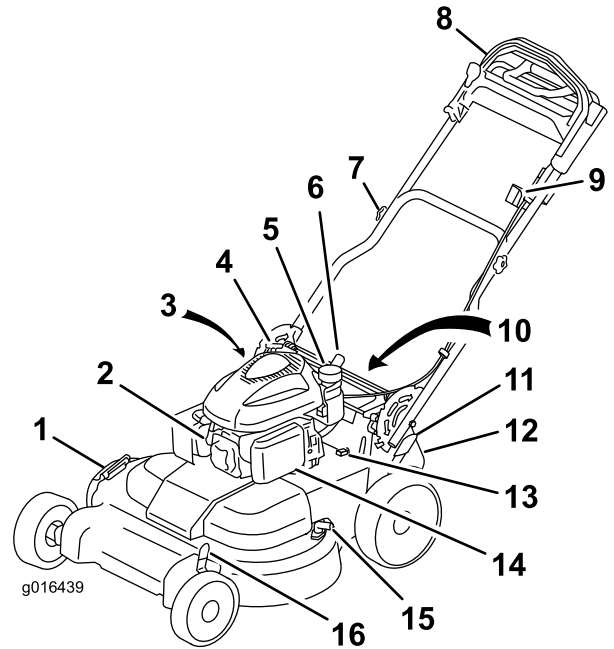
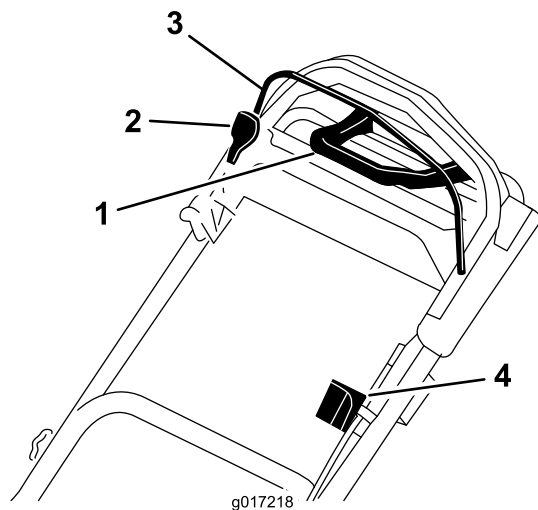


Figure 8

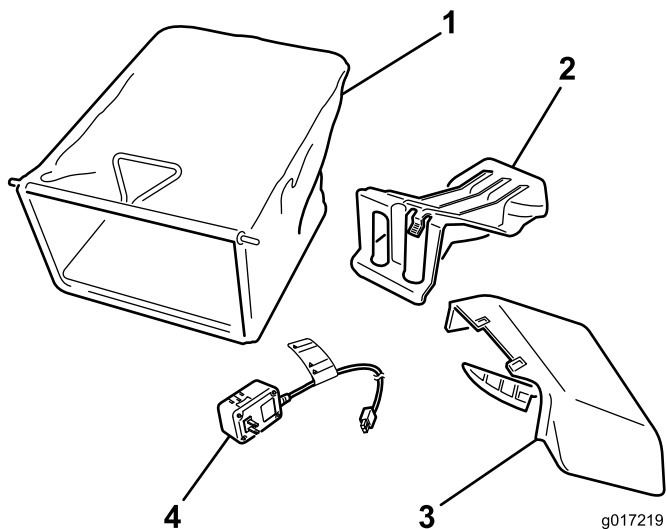
- |   |   |
|---|---|
| 1. Déflecteur d'éjection latérale             | 9. Commutateur d'allumage   |
| 2. Bougie                                     | 10. Batterie (non illustrée ; modèle à démarrage électrique uniquement) |
| 3. Jauge/Tube de remplissage (non représenté) | 11. Levier de hauteur de coupe arrière                                  |
| 4. Poignée du lanceur                         | 12. Déflecteur d'éjection arrière                                       |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant          | 13. Fusible   |
| 6. Levier de blocage du guidon                | 14. Filtre à air  |
| 7. Bouton du guidon (2)                       | 15. Embout de lavage  |
| 8. Poignée supérieure du guidon               | 16. Levier de hauteur de coupe avant                                    |



**Figure 9**

Poignée supérieure du guidon

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Poignée d'aide au déplacement                                | 3. Barre de commande des lames |
| 2. Dispositif de verrouillage de la barre de commande des lames | 4. Commutateur d'allumage      |



**Figure 10**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bac à herbe                              | 3. Éjecteur latéral  |
| 2. Obturateur d'éjecteur arrière (en place) | 4. Chargeur de batterie (modèle à démarrage électrique uniquement) |

## Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20975	62 kg	163 cm	81 cm	112 cm
20977	65 kg	163 cm	81 cm	112 cm

# Utilisation

## Remplissage du réservoir de carburant

### **▲ DANGER**

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la tondeuse directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.
- Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essayez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul (R+M)/2).
- Du carburant oxygéné contenant jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE par volume peut être utilisé.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dégâts du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'y ajouter un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon (Figure 11).

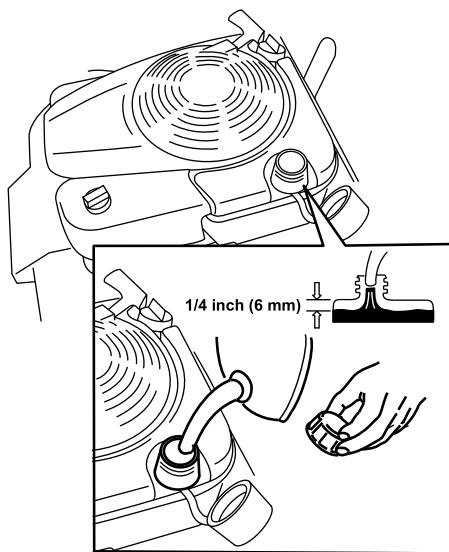


Figure 11

G017515

- Remplissez le réservoir de carburant, en laissant un espace d'au moins 6 mm en-dessous du bas du goulot pour permettre à l'essence de se dilater (Figure 11).
- Revissez solidement le bouchon du réservoir de carburant à la main.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

- Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Retirez la jauge (Figure 12).

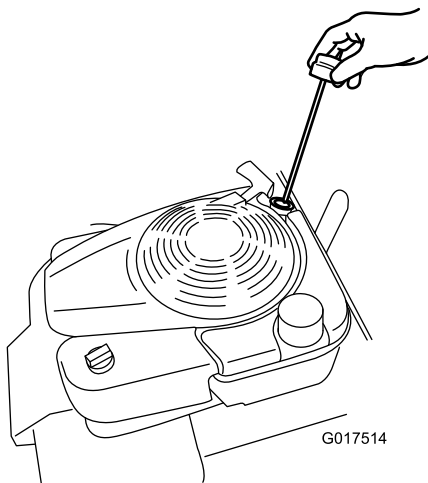


Figure 12

G017514

- Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.

- Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
- Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 13.

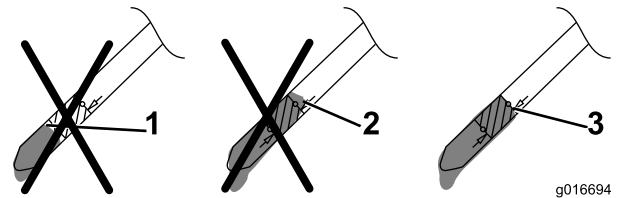


Figure 13

g016694

- Le niveau d'huile est trop bas : ajoutez de l'huile dans le carter.
- Le niveau d'huile est trop élevé : vidangez une partie de l'huile.
- Le niveau d'huile est correct.

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez **lentement** une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme illustré à la Figure 7.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge ; pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 18).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

- Revissez la jauge fermement à la main.

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

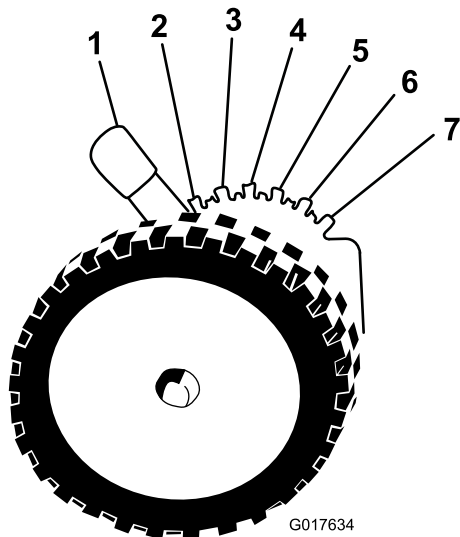
Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher les lames en mouvement et de vous blesser gravement.

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

Choisissez la hauteur de coupe voulue ; voir Figure 14 et Figure 15.

**Remarque:** Pour relever la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant et arrière vers l'avant ; pour abaisser la

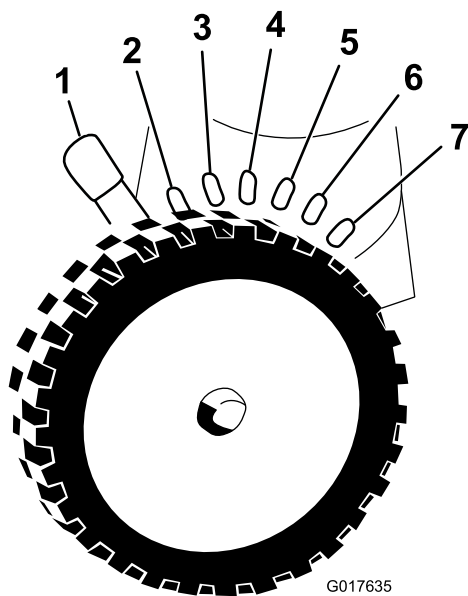
machine, ramenez les leviers vers l'arrière. Sauf circonstances spéciales, réglez les roues avant et arrière à la même hauteur ; voir Conseils d'utilisation (page 15).



**Figure 14**

Levier de hauteur de coupe avant

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |



**Figure 15**

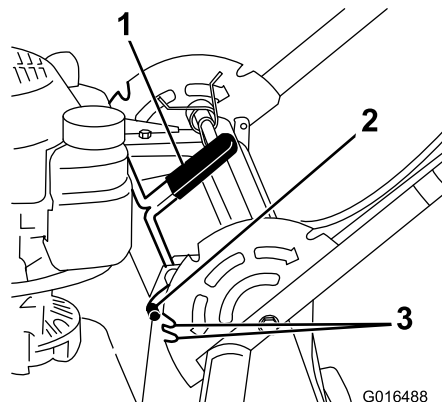
Levier de hauteur de coupe arrière

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |

## Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser le guidon à la position qui vous convient le mieux.

1. Tirez le levier de blocage du guidon vers l'arrière pour désengager les goupilles de blocage du guidon (Figure 16).



**Figure 16**

- |                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Levier de blocage du guidon       | 3. Crans |
| 2. Goupille de blocage du guidon (2) |          |

2. Faites pivoter le guidon et alignez le cran souhaité du support de guidon avec les goupilles de blocage du guidon ; voir Figure 16.
3. Relâchez le levier de blocage du guidon pour bloquer le guidon en place.

## Démarrage du moteur

### Modèle standard

Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'au moteur.

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un réparateur agréé.

### Modèle à démarrage électrique

Sur un modèle à démarrage électrique, vous pouvez mettre le moteur en marche soit avec la clé de contact, soit avec le lanceur.

- **Clé de contact :** Tournez et maintenez la clé de contact en position de démarrage (Figure 17) ; puis relâchez la clé lorsque le moteur démarre.

**Important:** N'essayez pas de démarrer le moteur alors que la barre de commande des lames est engagée : vous risqueriez de faire sauter le fusible.

**Remarque:** Ne maintenez pas la clé de contact en position de démarrage pendant plus de 5 secondes, afin de ne pas endommager le moteur du démarreur.

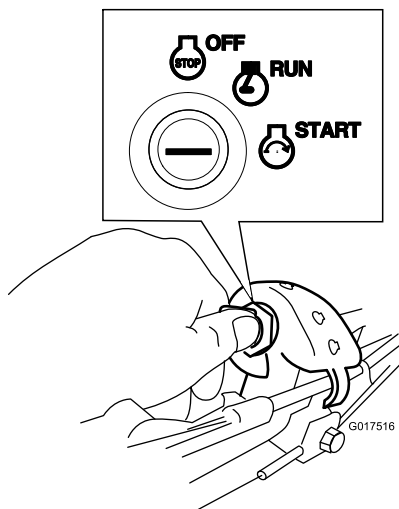


Figure 17

## Arrêt du moteur

### Modèle standard

Appuyez le commutateur à bascule (Figure 19) sur la position Arrêt et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

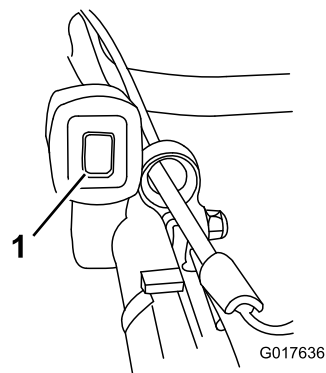


Figure 19

#### • Poignée du lanceur :

1. Tournez la clé de contact à la position de marche (Figure 17).
2. Tirez lentement la poignée du lanceur vers l'arrière jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'au moteur.

## Utilisation de la commande d'autotraction

Pour actionner l'autotraction, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 18).

**Remarque:** La tondeuse peut se propulser automatiquement avec les lames embrayées ou débrayées.

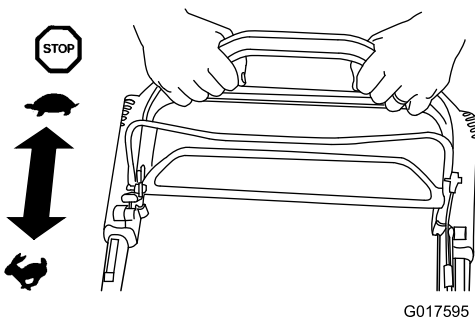


Figure 18

### Modèle à démarrage électrique

1. Tournez la clé de contact en position contact coupé (Figure 20).

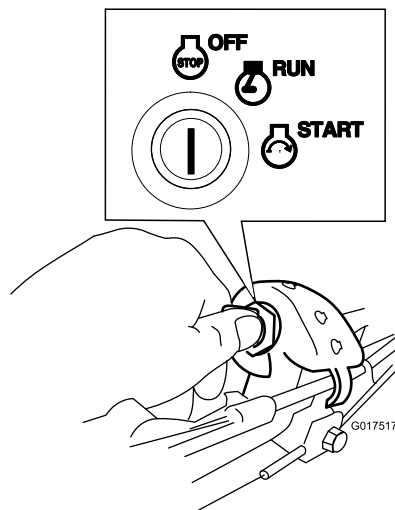


Figure 20

2. Lorsque le moteur s'arrête, retirez la clé de contact et emportez-la avec vous quand vous quittez la machine.

**Remarque:** Utilisez la poignée d'aide à la traction lorsque vous avez besoin d'un plus grand contrôle qu'avec le système d'autotraction seul.



## Engagement de la lame

Les lames ne tournent pas automatiquement quand le moteur démarre. Il faut engager les lames pour tondre.

1. Tirez le dispositif de verrouillage de la barre de commande des lames vers la barre de commande (Figure 21).

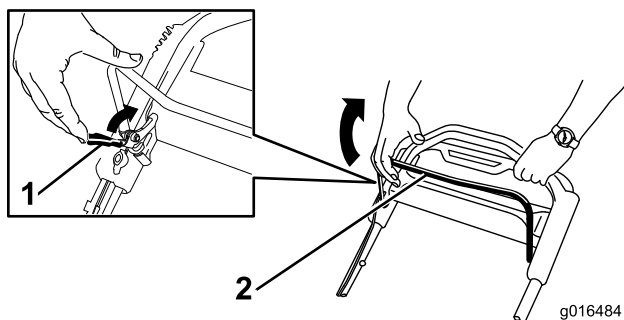


Figure 21

1. Dispositif de verrouillage de la barre de commande des lames
2. Barre de commande des lames

2. Serrez **doucement** la barre de commande des lames contre le guidon (Figure 21).
3. Maintenez la barre de commande des lames contre le guidon (Figure 22).

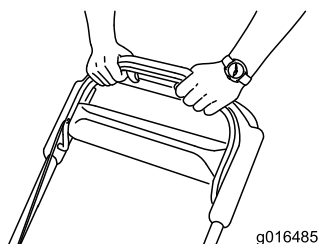


Figure 22

## Débrayage de la lame

Relâchez la barre de commande des lames (Figure 23).

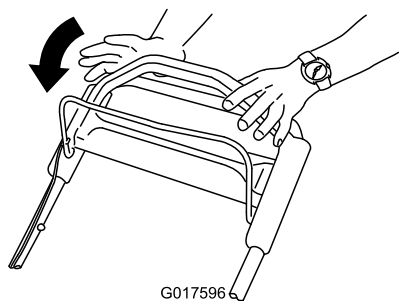


Figure 23

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande, les lames doivent s'arrêter en moins

de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire agréé.

## Contrôle du fonctionnement du système d'arrêt des lames

Avant chaque utilisation, vérifiez que les lames s'arrêtent dans les 3 secondes après avoir relâché la barre de commande des lames.

### À l'aide du bac à herbe

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vous pouvez vous servir du bac à herbe pour contrôler le système d'arrêt des lames.

1. Retirez l'obturateur déjecteur arrière.
2. Placez le bac vide sur la machine.
3. Mettez le moteur en marche.
4. Engagez les lames.

**Remarque:** Le bac doit commencer à se gonfler, ce qui indique que les lames tournent.

5. Tout en observant le bac, relâchez la barre de commande des lames.

**Remarque:** Si le bac ne se dégonfle pas dans les 3 secondes après avoir relâché la barre de commande, il se peut que le système d'arrêt des lames commence à se détériorer ; l'utilisation de la machine pourrait devenir dangereuse si le problème est ignoré. Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de réviser la machine.

6. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

### Sans le bac à herbe

1. Amenez la machine sur une surface revêtue à l'abri du vent.
2. Réglez les 4 roues à la hauteur de coupe de 89 mm.
3. Roulez en boule une demi-feuille de papier journal (environ 75 mm de diamètre), suffisamment petite pour passer sous la machine.
4. Placez la boule de papier journal à 13 cm devant la machine.
5. Mettez le moteur en marche.
6. Engagez les lames.
7. Relâchez la barre de commande des lames et commencez à compter 3 secondes.
8. À 3, poussez rapidement la machine en avant, sur la boule de papier journal.
9. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

10. Passez devant la machine et examinez la boule de papier journal.  
**Remarque:** Si elle n'est pas passée sous la machine, répétez les opérations 4 à 10.
11. Si la boule est déroulée ou déchiquetée, cela signifie que les lames ne se sont pas arrêtées correctement et que la machine n'est pas sûre. Contactez un réparateur agréé.

## Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, cette machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse. Pour préparer la machine au mode recyclage :

- Si l'éjecteur latéral est monté sur la tondeuse, retirez-le et abaissez le déflecteur d'éjection latérale ; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15).
- Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le ; voir Retrait du bac à herbe (page 15).
- Si l'obturateur d'éjecteur arrière n'est pas en place, agrippez-le par la poignée, soulevez le déflecteur arrière, et insérez-le dans l'éjecteur arrière jusqu'à ce que le verrou s'enclenche ; voir Figure 24.

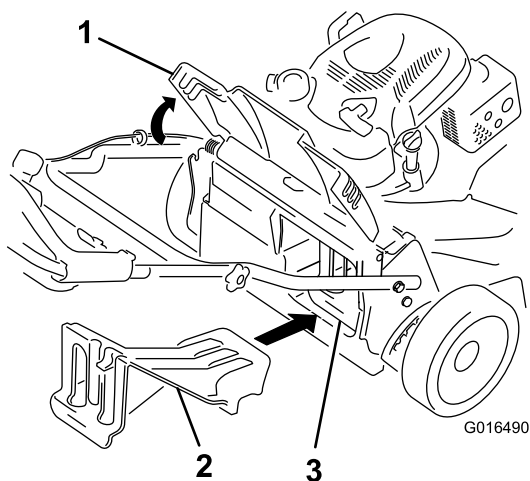


Figure 24

- |  |   |
|--|---|
| 1. Déflecteur arrière                      | 3. Obturateur d'éjecteur arrière en place |
| 2. Insérer l'obturateur d'éjecteur arrière |   |

### ⚠ ATTENTION

Assurez-vous que l'obturateur d'éjecteur arrière est en place avant de procéder au recyclage. N'engagez jamais les lames à moins que l'obturateur d'éjecteur arrière ou le bac à herbe soit installé.

## Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

### ⚠ ATTENTION

Si le bac de ramassage est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et causer des blessures corporelles graves ou mortelles.

Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac TORO neuf d'origine.

Si l'éjecteur latéral est monté sur la tondeuse, enlevez-le avant de procéder au ramassage ; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15).

### ⚠ ATTENTION

Les lames sont tranchantes et vous risquez de vous blesser gravement à leur contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position (Figure 25)

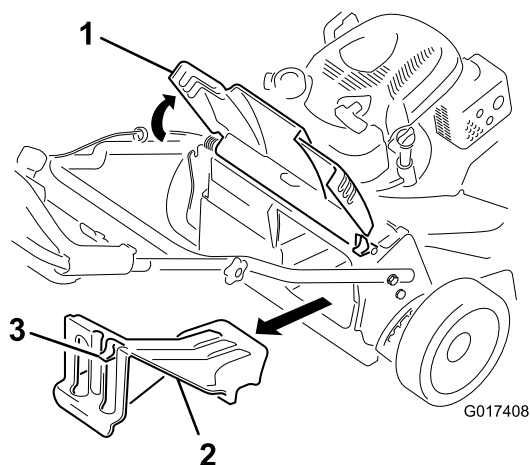


Figure 25

- |                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| 1. Déflecteur arrière            | 3. Verrou |
| 2. Obturateur d'éjecteur arrière |           |

2. Déposez l'obturateur d'éjecteur arrière en appuyant sur le verrou avec le pouce et en tirant l'obturateur pour le sortir de la machine (Figure 25).
3. Installez la tige de bac dans les crans à la base du guidon et déplacez le bac d'avant en arrière pour vérifier que la tige est bien au fond des deux crans ; voir Figure 26.

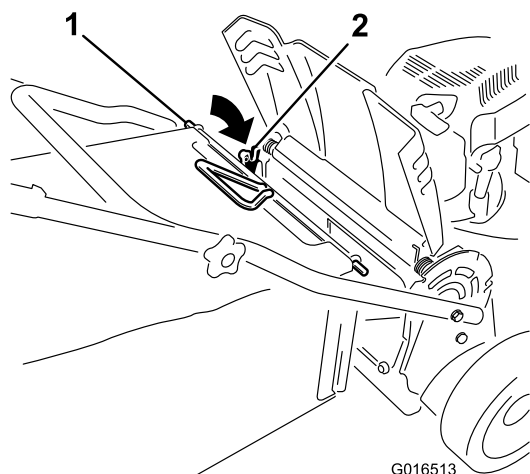


Figure 26

1. Tige de bac
2. Cran (2)

4. Abaissez le déflecteur arrière jusqu'à ce qu'il repose sur le bac à herbe.

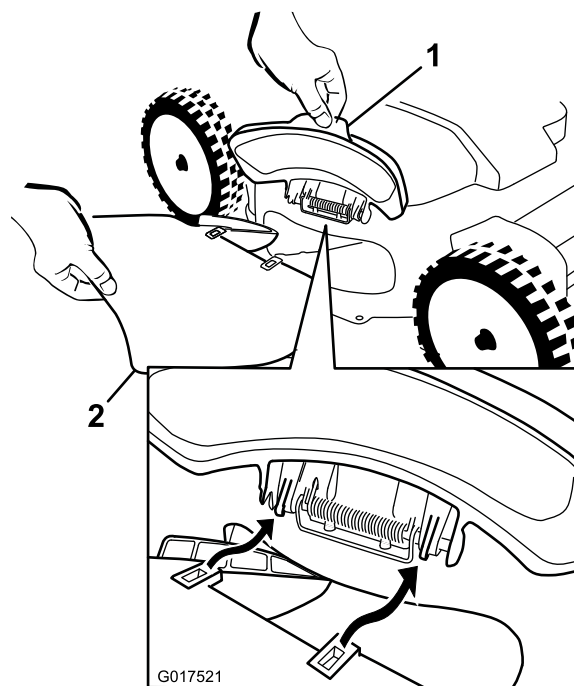


Figure 27

1. Déflecteur d'éjection
2. Éjecteur latéral

2. Installez l'éjecteur latéral comme illustré (Figure 27 et Figure 28), puis refermez le déflecteur sur l'éjecteur.

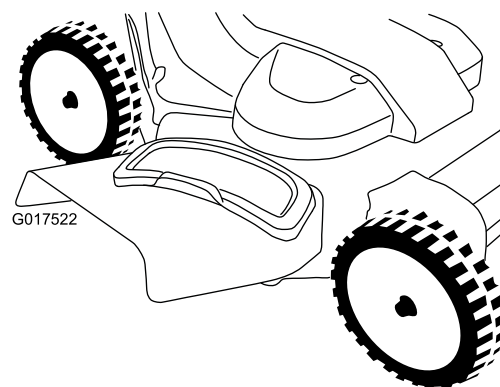


Figure 28

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac, inversez la procédure de Montage du bac à herbe ci-dessus.

## Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très longue.

Si le bac à herbe est monté sur la tondeuse, retirez-le et insérez l'obturateur d'éjecteur arrière (voir Retrait du bac à herbe (page 15)) avant de procéder à l'éjection latérale.

**Important:** Assurez-vous que l'obturateur d'éjecteur arrière est en place avant de procéder au recyclage (Figure 24).

### ⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

## Montage de l'éjecteur latéral

En tenant l'éjecteur de votre main droite :

1. Soulevez et ouvrez le déflecteur d'éjection latérale (Figure 27).

## Retrait de l'éjecteur latéral

Pour retirer l'éjecteur latéral, inversez la procédure de Montage de l'éjecteur latéral ci-dessus.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons, bouts de ficelle et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par les lames.
- Évitez de heurter des obstacles avec les lames. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.

- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, montez des lames Toro neuves adaptées à votre modèle au début de la saison de tonte.
- Remplacez les lames dès que nécessaire par des lames Toro d'origine.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Alternez la direction de la tonte, pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez les lames ou faites-les aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière.
  - Tondez plus souvent.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

### **⚠ ATTENTION**

**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.**

## Hachage des feuilles

- Après la tonte d'une pelouse recouverte de feuilles mortes, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Il vous faudra peut-être tondre à nouveau les feuilles.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez et remplacez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Vérifiez le fonctionnement du système d'arrêt des lames.</li><li>• Contrôlez le filtre à air et nettoyez-le ou remplacez-le au besoin.</li><li>• Contrôlez les lames.</li><li>• Lavez le dessous de la machine.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chargez la batterie (modèle à démarrage électrique uniquement).</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez et remplacez l'huile moteur.</li><li>• Effectuez l'entretien du système d'entraînement des lames.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chargez la batterie (modèle à démarrage électrique uniquement).</li><li>• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et avant les réparations qui le nécessitent.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Effectuez l'entretien du filtre à air ; remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.</li><li>• Vidangez et remplacez l'huile moteur.</li><li>• Remplacez les lames ou faites-les aiguiser (plus souvent si elles s'émousent rapidement).</li><li>• Contrôlez la bougie (utilisez une bougie Champion RC12YC, NGK BKR5SE-11, ou équivalente) ; reportez-vous au Manuel d'utilisation du moteur.</li><li>• Reportez-vous au Manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au *Manuel d'utilisation du moteur* pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

## Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 29).

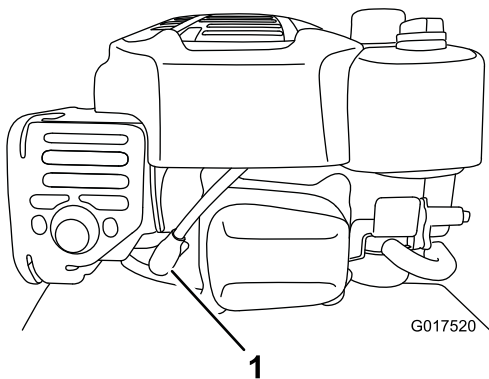


Figure 29

1. Fil de bougie

moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la tondeuse sur le côté de sorte que le filtre à air se trouve vers le haut.

### ⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

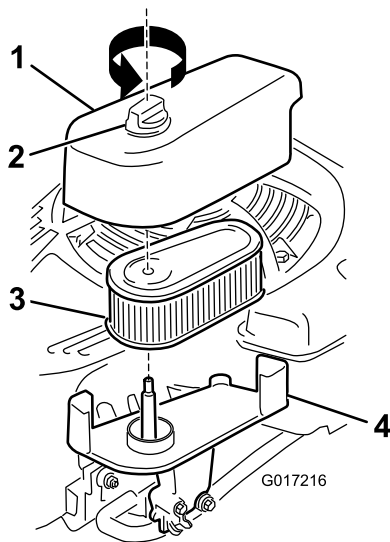
**Important:** Avant de basculer la tondeuse pour vidanger l'huile ou remplacer les lames, laissez le

# Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Desserrez le bouton de fixation et retirez le couvercle du filtre à air (Figure 30).



**Figure 30**

- |                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 1. Couvercle          | 3. Filtre |
| 2. Bouton de fixation | 4. Base   |

2. Déposez et examinez le filtre.

- Remplacez le filtre s'il est endommagé ou humidifié par de l'huile ou de l'essence.
- Si le filtre est sale, cognez-le contre une surface dure à plusieurs reprises ou soufflez les débris de l'intérieur vers l'extérieur en utilisant de l'air comprimé à moins de 207 kPa (30 psi).

**Remarque:** N'utilisez pas de brosse et ne soufflez pas les saletés depuis l'extérieur du filtre ; dans les deux cas, la saleté s'incrusterait dans les fibres.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps et le couvercle du filtre à air. **Ne faites pas tomber de saleté dans le passage d'air.**
4. Installez le filtre sur la base.
5. Reposez le couvercle et serrez fermement le bouton de fixation.

# Vidange et remplacement de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

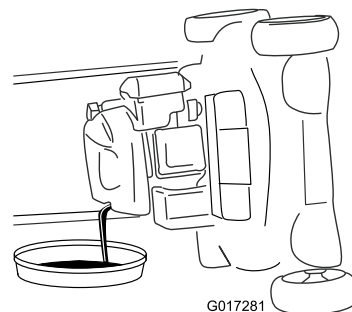
Une fois par an

Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la tondeuse sur le côté.
2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

**Remarque:** L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

3. Débranchez la bougie Voir la Préparation à l'entretien (page 17).
4. Basculez la tondeuse sur le côté, jauge vers le bas, jusqu'à ce que la partie supérieure du guidon soit au sol.
5. Placez un bac de vidange sous la jauge.
6. Retirez la jauge et vidangez l'huile usagée dans le bac de vidange (Figure 31).



**Figure 31**

7. Redressez la tondeuse lorsque la vidange d'huile est terminée.
8. Retirez la jauge (Figure 32) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

**Remarque:** Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

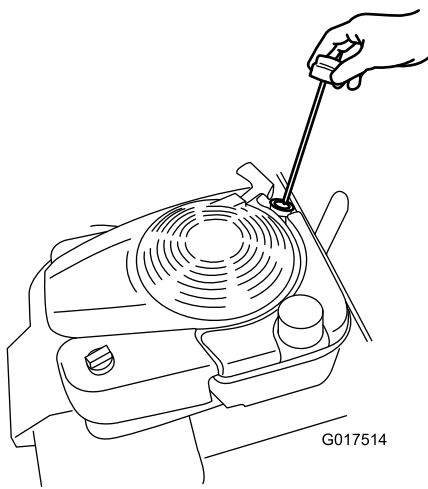


Figure 32

9. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
10. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
11. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 33.

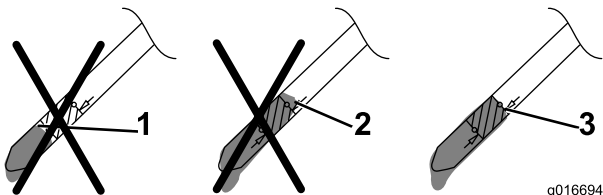


Figure 33

1. Le niveau d'huile est trop bas : ajoutez de l'huile dans le carter.
2. Le niveau d'huile est trop élevé : vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est correct.

- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez **lentement** une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les étapes 9 à 11 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme illustré à la Figure 33.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 18).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

12. Revissez la jauge fermement à la main.
13. Recyclez l'huile usagée.

## Charge de la batterie

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Avant le remisage

Modèles à démarrage électrique uniquement

### ⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. *Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.*

Chargez la batterie pendant 24 heures la première fois, puis tous les mois (tous les 25 démarrages) ou selon les besoins. Utilisez toujours le chargeur dans un lieu à l'abri et chargez la batterie à la température ambiante (environ 22 °C) dans la mesure du possible.

**Remarque:** La machine est équipée d'un système de charge de l'alternateur.

1. Branchez le chargeur sur le faisceau de câblage, situé sous la clé de contact (Figure 34).

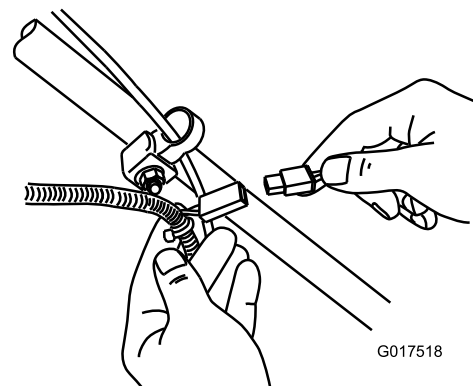


Figure 34

2. Branchez le chargeur à une prise murale.

**Remarque:** Le chargeur de batterie peut comprendre une diode bicolore qui indique les différents états de charge suivants :

- La diode rouge indique que la batterie est en charge.
- La diode verte indique que le chargeur est chargé au maximum ou est débranché de la batterie.
- La diode clignote alternativement en rouge et vert pour indiquer que la charge de la batterie est presque terminée. Cet état ne dure que quelques minutes avant que la batterie soit chargée au maximum.

**Remarque:** Lorsque la batterie ne peut plus être rechargée, recyclez-la conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

# Remplacement du fusible

## Modèles à démarrage électrique uniquement

Si la batterie ne se charge pas ou si le moteur ne tourne pas avec le démarreur électrique, le fusible a probablement grillé ; remplacez-le par un fusible enfichable de 40 A.

**Important:** Le démarreur électrique ne fonctionnera pas et la batterie ne pourra pas être chargée si un fusible en état de marche n'est pas en place.

1. Ouvrez le porte-fusible étanche et remplacez le fusible (Figure 35).

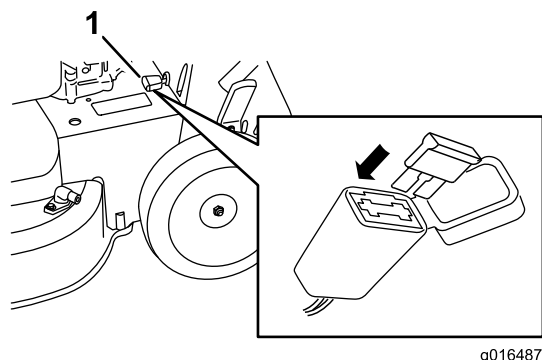


Figure 35

1. Porte-fusible

2. Fermez le couvercle du porte-fusible et assurez-vous qu'il est hermétique.

# Remplacement de la batterie

## Modèles à démarrage électrique uniquement

### Retrait de l'ancienne batterie

1. Adressez-vous à un distributeur agréé de pièces détachées pour obtenir une batterie de rechange.
2. Déposez le couvercle de courroie ; reportez-vous à l'étape 1 de la section Entretien du système d'entraînement des lames (page 21).
3. Retirez l'obturateur déjecteur arrière.
4. Amenez le guidon à la position verticale.
5. Retirez les 4 petits boulons qui maintiennent l'ensemble déflecteur arrière et levier de blocage du guidon.
6. Repliez le guidon complètement vers l'avant
7. Déposez l'ensemble déflecteur arrière et levier de blocage du guidon (Figure 36).

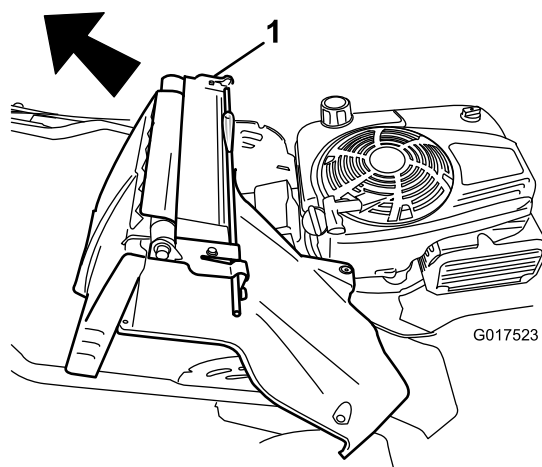


Figure 36

1. Ensemble déflecteur arrière et levier de blocage du guidon

8. Déposez le couvercle de la batterie.
9. Débranchez les fils de la batterie.
10. Déposez la batterie et recyclez-la.

**Remarque:** Recyclez la batterie conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

### Mise en place de la batterie neuve

1. Nettoyez la zone qui accueille la batterie sur le carter de la tondeuse.
2. Installez la nouvelle batterie sur le carter de la tondeuse.
3. Branchez les fils à la nouvelle batterie.

**Remarque:** Assurez-vous de relier le fil noir (négatif) à la borne négative (-), et le fil rouge (positif) à la borne positive (+).

4. Remplacez le couvercle sur la batterie.
- Remarque:** Assurez-vous que le couvercle recouvre bien le faisceau de câblage.
5. Installez l'ensemble déflecteur arrière et levier de blocage du guidon sur la machine.
6. Relevez le guidon à la position verticale.
7. Fixez le carénage au moyen des 4 petit boulons déposés à l'étape 5 de la section Retrait de l'ancienne batterie.
8. Installez l'obturateur déjecteur arrière.
9. Ramenez le guidon à la position normale d'utilisation.



## Réglage du câble de commande d'autotraction

Lorsque vous installez un nouveau câble de commande d'autotraction ou que l'autotraction est dérégulée, vous devez régler le câble de commande d'autotraction.

1. Desserrez l'écrou du support de guidage du câble (Figure 37).

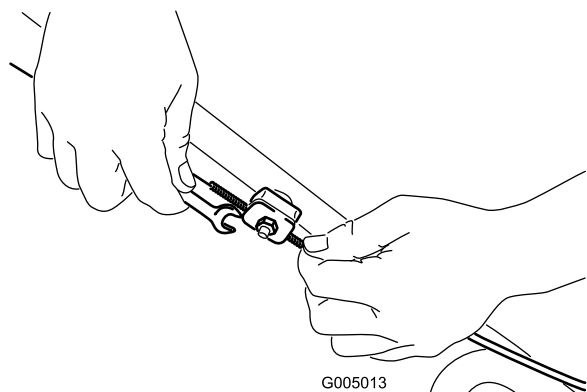


Figure 37

2. Baissez la gaine du câble (vers la tondeuse) pour éliminer le mou du câble (Figure 38).

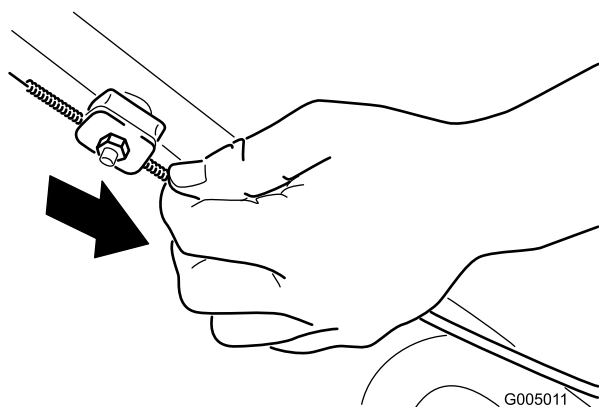


Figure 38

3. Serrez l'écrou du support de guidage du câble.

## Entretien du système d'entraînement des lames

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

1. Desserrez les 2 vis qui se trouvent sur le panneau du couvercle de courroie, et déposez le panneau (Figure 39).

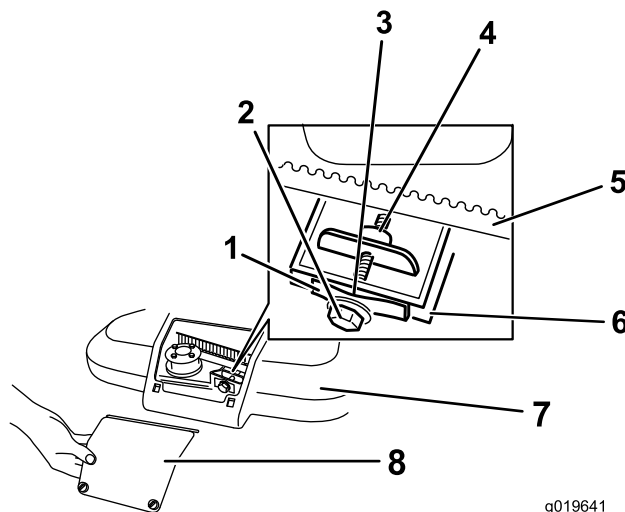


Figure 39

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ressort de tension de courroie | 5. Courroie d'entraînement des lames |
| 2. Boulon de réglage              | 6. Paroi                             |
| 3. Espace                         | 7. Couvercle de courroie             |
| 4. Écrou de réglage               | 8. Panneau du couvercle de courroie  |

2. Enlevez les débris qui se trouvent à l'intérieur du déflecteur et sur les pièces qui l'entourent à la brosse ou à l'air comprimé.
3. Tenez une jauge d'épaisseur de 0,255 mm, un morceau de papier, ou une carte contre la paroi et faites-le glisser derrière le ressort de tension de courroie (Figure 39).

**Remarque:** S'il y a un espace visible entre la jauge et le ressort, serrez le boulon et l'écrou de réglage jusqu'à ce que le papier puisse tout juste glisser à travers l'espace (Figure 39).

**Important:** Ne serrez pas le boulon de réglage excessivement. Cela risquerait d'endommager la courroie d'entraînement des lames.

4. Reposez le panneau du couvercle de courroie.

# Entretien des lames de coupe

Périodicité des entretiens: Une fois par an

**Important:** Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter les lames correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un réparateur agréé.

Examinez le tranchant et l'état des lames (usure ou dommages) chaque fois que le réservoir d'essence est vide ; voir Contrôle des lames (page 22). Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacez-la. Remplacez immédiatement les lames usées, tordues, endommagées ou fissurées par des lames Toro d'origine.

## ⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

**Remarque:** Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de tonte, pour obtenir une coupe nette sans arracher ou déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies.

## Préparation à l'entretien des lames de coupe

1. Bloquez le guidon en position verticale (Figure 40); voir Réglage de la hauteur du guidon (page 11).

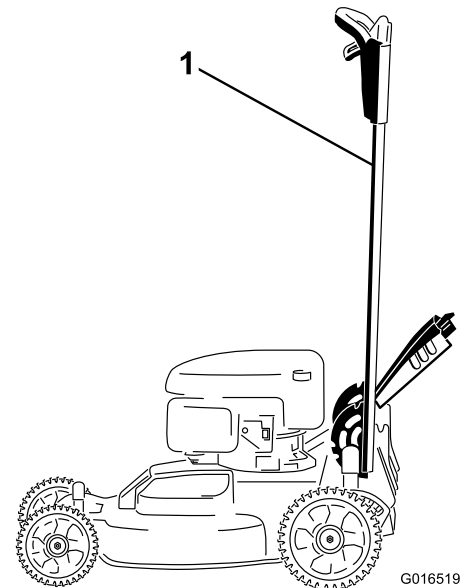


Figure 40

1. Guidon bloqué en position verticale
2. Basculez la machine sur le côté, filtre à air vers le haut, jusqu'à ce que la partie supérieure du guidon soit au sol.

## ⚠ ATTENTION

Les lames sont tranchantes et vous risquez de vous blesser gravement à leur contact.

- Débranchez la bougie.
- Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

## Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 41). Si elles ne sont pas tranchantes ou si elles présentent des indentations, déposez et affûtez les lames, ou remplacez-les.
2. Inspectez les lames, surtout la partie relevée (Figure 41). Remplacez immédiatement toute lame endommagée, usée ou qui présente une entaille (Figure 41).

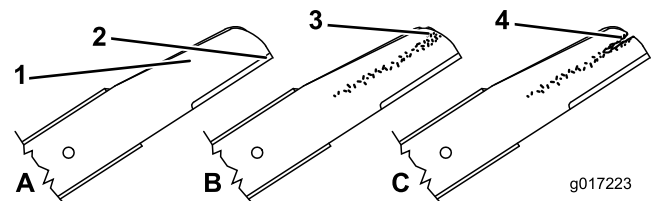


Figure 41

1. Tranchant
2. Partie relevée
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

## ⚠ DANGER

Si une lame est trop usée, une entaille se forme entre la partie incurvée et la partie plane. La lame risque alors de se briser et un morceau peut alors être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.

- Inspectez la lame régulièrement.
  - N'essayez jamais de redresser une lame faussée ou de souder une lame brisée ou fendue.
  - Remplacez les lames usées ou endommagées.
3. Recherchez les lames faussées ; voir Détection des lames faussées (page 23).

## Détection des lames faussées

1. Faites pivoter les lames jusqu'à ce qu'elles soient positionnées comme illustré à la Figure 42.

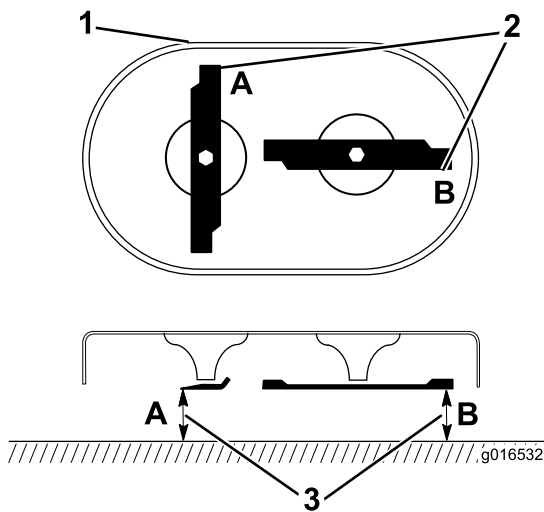


Figure 42

1. Avant du plateau de coupe 3. Mesurer la distance entre le tranchant et une surface plane et horizontale
2. Mesurer aux points A et B

2. Mesurez la distance entre une surface plane et le tranchant des lames aux points **A** et **B**, (Figure 42), et notez ces deux dimensions.
3. Tournez les lames pour que leurs extrémités opposées se trouvent aux points **A** et **B**.
4. Répétez les mesures de l'étape 2 et notez-les.

**Remarque:** Si la différence entre les dimensions **A** et **B** obtenues aux étapes 2 et 4 est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir Dépose des lames (page 23) et Pose des lames (page 24).

## ⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, pouvant ainsi causer des blessures graves, voire mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

## Dépose des lames

Remplacez les lames quand la machine heurte un obstacle ou quand la lame est déséquilibrée ou faussée. N'utilisez que des lames de rechange Toro d'origine.

1. Servez-vous d'une cale en bois pour immobiliser chaque lame et dévissez le boulon de lame comme illustré à la Figure 43.

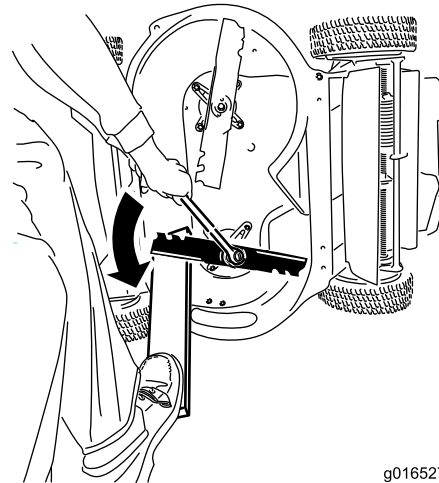


Figure 43

2. Déposez chaque lame comme illustré à la Figure 44.

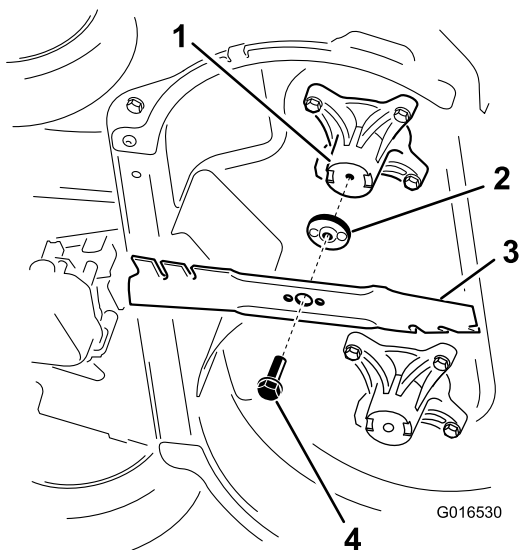


Figure 44

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Axe (2)                                  | 3. Lame (2)           |
| 2. Dispositif d'entraînement de la lame (2) | 4. Boulon de lame (2) |

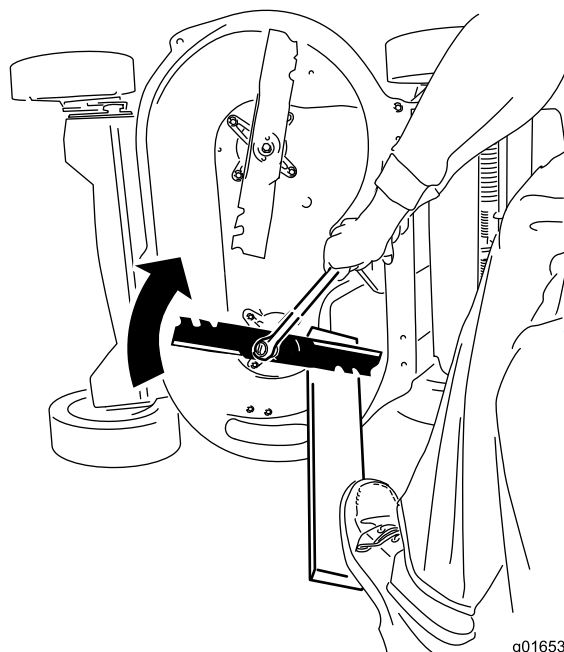


Figure 45

3. Examinez les goupilles sur les dispositifs d'entraînement des lames et contrôlez leur état (usure et dommages).

3. Tournez la lame installée d'1/4 de tour jusqu'à ce qu'elle soit à la verticale, puis installez l'autre lame de la même manière que la première (voir étape 1).

## Pose des lames

1. Installez la première lame de sorte qu'elle soit horizontale, et reposez toutes les fixations, comme illustré à la Figure 44.

**Remarque:** Serrez le boulon aux doigts.

**Important:** Les extrémités relevées des lames doivent être dirigées vers la tondeuse.

Assurez-vous d'emboîter les parties relevées de chaque dispositif d'entraînement des lames dans les creux de la tête de l'axe correspondant, et d'emboîter les goupilles de l'autre côté de chaque dispositif d'entraînement dans les trous de la lame correspondante.

2. Immobilisez chaque lame avec une planche et vissez le boulon de lame dans le sens horaire à l'aide d'une clé dynamométrique, comme illustré à la Figure 45 ; serrez le boulon de lame à 82 Nm.

**Important:** Un boulon vissé à 82 Nm est très serré. Appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique afin de serrer fermement le boulon. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

**Remarque:** Les lames devraient être perpendiculaires et former un "I" inversé, comme illustré à la Figure 46.

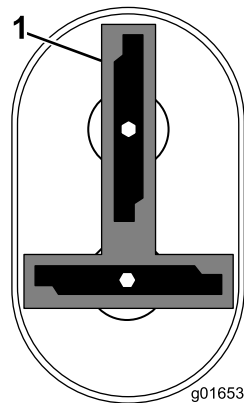


Figure 46

1. Lame (2)

4. Serrez la deuxième lame ; voir étape 2.
5. Tournez les lames à la main d'un tour complet (360°) pour vérifier qu'elles ne se touchent pas.

**Remarque:** Si les lames se touchent, elles ne sont pas installées correctement. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que les lames ne se touchent plus.

## ⚠ ATTENTION

Une mauvaise installation des lames risquerait d'endommager la machine ou de blesser l'utilisateur ou les personnes à proximité.

## Lavage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Lavez le dessous de la machine.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe minimum.
4. Fixez un flexible à l'embout de lavage et ouvrez l'arrivée d'eau à fond (Figure 47).

**Remarque:** Enduisez de vaseline le joint torique de l'embout de lavage pour faciliter la mise en place du raccord de tuyau sans endommager le joint torique.

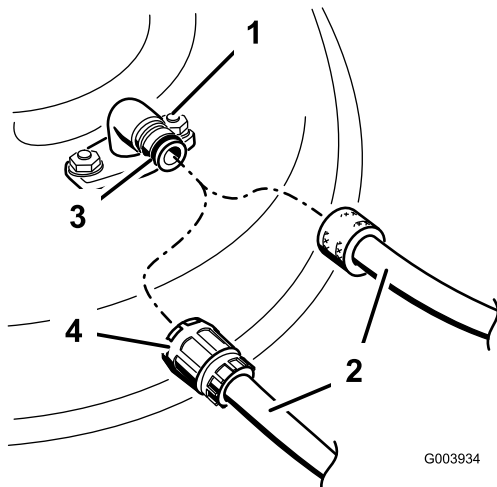


Figure 47

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Embout de lavage | 3. Joint torique |
| 2. Flexible         | 4. Raccord       |

5. Mettez le moteur en marche, engagez le levier de commande des lames et laissez la machine tourner pendant 1 à 3 minutes.
6. Désengagez le levier de commande des lames, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
7. Coupez l'eau et débranchez le raccord de l'embout de lavage.

**Remarque:** Si la machine est encore sale après un premier lavage, laissez-la tremper 30 minutes et recommencez.

8. Faites de nouveau tourner la machine et engagez les lames durant 1 à 3 minutes pour évacuer l'excès d'eau.

## ⚠ ATTENTION

Si l'embout de lavage est cassé ou manquant, l'utilisateur et les personnes à proximité peuvent être blessés par la projection d'objets ou par un contact avec les lames. Des débris projetés ou un contact avec la lame peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Si l'embout de lavage est cassé ou manquant, n'utilisez pas la machine avant de l'avoir remplacé.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la machine ni dans aucune de ses ouvertures.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Informations générales

1. Effectuez les procédures d'entretien annuelles recommandées ; voir Entretien (page 17).
2. Nettoyez le dessous de la machine ; voir Lavage du dessous de la machine (page 25).
3. Enlevez les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus de la machine.
4. Vérifiez l'état des lames ; voir Contrôle des lames (page 22).
5. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air (page 18)).
6. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
7. Retouchez tous les points de rouille et les surfaces éraflées avec de la peinture en vente chez les concessionnaires agréés.
8. Chargez la batterie pendant 24 heures, puis débranchez le chargeur et remisez la machine dans un local non chauffé. Si vous ne disposez que d'un local chauffé, rechargez la batterie tous les 3 mois (modèle à démarrage électrique uniquement).
9. Repliez le guidon pour le remisage ; voir Réglage de la hauteur du guidon (page 11).

## Préparation du système d'alimentation

### ⚠ ATTENTION

**L'essence peut s'évaporer si vous la conservez trop longtemps ; les vapeurs de carburant risquent en outre d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.**

- Ne conservez pas l'essence trop longtemps.
- S'il reste du carburant dans le réservoir ou le carburateur, ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière par exemple.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur. Vidangez le réservoir de carburant après la dernière tonte, avant de remiser la machine.

1. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
2. Remettez le moteur en marche.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

## Préparation du moteur

1. Vidangez l'huile moteur quand le moteur est encore chaud ; voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 18).
2. Enlevez la bougie.
3. Au moyen d'une burette, injectez environ 30 ml d'huile moteur dans le trou de la bougie.
4. Tirez doucement le lanceur à plusieurs reprises pour répartir l'huile dans le cylindre.
5. Remontez la bougie, mais sans la rebrancher. Attachez le fil afin qu'il n'entre pas en contact avec la bougie.

## Remise en service après remisage

1. Dépliez le guidon ; voir Réglage de la hauteur du guidon (page 11).
2. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
3. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
4. Examinez la bougie et remplacez-la si elle est sale, usée ou fissurée ; reportez-vous au *Manuel d'utilisation du moteur*.
5. Reposez et serrez la bougie au couple recommandé de 20 Nm.
6. Procédez aux entretiens requis, voir Entretien (page 17).
7. Vérifiez le niveau d'huile moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 10).
8. Remplissez le réservoir d'essence fraîche ; voir Remplissage du réservoir de carburant (page 9).
9. Chargez la batterie (modèle à démarrage électrique uniquement) ; voir Charge de la batterie (page 19).
10. Rebranchez le fil de la bougie.

## Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays:	Numéro de téléphone:	Distributeur :	Pays:	Numéro de téléphone:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turquie	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Spyros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611			

### Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.



# La garantie Toro et La garantie de démarrage Toro

## Conditions et produits couverts

La société The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine<sup>1</sup>, le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses à conducteur marchant	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
• Moteur	5 ans de garantie GTS (usage résidentiel) <sup>3</sup>
• Batterie	2 ans
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
• Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) <sup>3</sup>
Tondeuses TimeMaster	
• Moteur	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
• Batterie	2 ans
Produits électriques à main	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> Pas de garantie pour usage commercial
Souffleuses à neige	
• Une phase	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 45 jours (usage commercial)
• Moteur	2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) <sup>3</sup>
• Deux phases	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 45 jours (usage commercial)
• Éjecteur, déflecteur et couvercle du carter de turbine	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>5</sup>
Souffleuses à neige électriques	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> Pas de garantie pour usage commercial
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur <sup>4</sup>
• Batterie	2 ans Usage résidentiel <sup>2</sup>
• Accessoires	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup>
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TimeCutter	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures <sup>5</sup>
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>6</sup>
Tondeuses Z Master – Série 2000	4 ans ou 500 heures <sup>5</sup>
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Le terme "acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

<sup>2</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile.

<sup>3</sup>L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

<sup>4</sup>La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

<sup>4</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

<sup>5</sup>Selon la première échéance.

<sup>6</sup>Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulée si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

## Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

## Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre concessionnaire, vous pouvez vous adresser à n'importe quel distributeur Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
001-952-948-4707

## Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, changements d'huile, bougies, pneus, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

## Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.





# TimeMaster 76 cm gazonmaaier

Modelnr.: 20975—Serienr.: 313000001 en hoger

Modelnr.: 20977—Serienr.: 313000001 en hoger

## Gebruikershandleiding

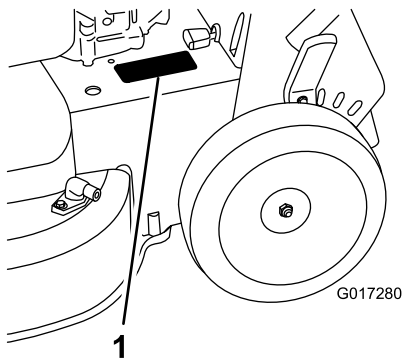
## Inleiding

Deze loopmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden particuliere gazons. De machine is niet ontworpen voor het maaien van struikgewas of voor gebruik in de landbouw.

Lees deze informatie zorgvuldig zodat u weet hoe u het product op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden, en hoe u letsel en materiële schade kunt voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro op [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor informatie over producten en accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende Service Dealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van uw machine te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.:	_____
Serienr.:	_____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd (Figuur 2) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

**Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Voor modellen waarvan het aantal PK is aangegeven, is de bruto PK door de motorfabrikant gemeten in laboratoriumomstandigheden gemeten volgens SAE J1940. Omdat bij de configuratie rekening is gehouden met de veiligheids-, emissie- en gebruiksvoorschriften, zal de motor van dit type gazonmeters in de praktijk veel minder PK hebben.

Laat de bedieningsorganen en het afgesteld motortoerental ongemoeid, anders kan er een onveilige situatie ontstaan waardoor u letsel kunt oplopen.

## Inhoud

Inleiding .....	1
Algemene veiligheidsregels met betrekking tot de maaimachine .....	2
Geluidsdruk .....	4
Geluidsniveau .....	4
Hand-armtrillingen .....	4
Veiligheids- en instructiestickers .....	5
Montage .....	6
1 De handgreep monteren .....	6
2 De bedieningsstang voor het maimes monteren .....	6



3 De motor bijvullen met olie .....	7
4 De accu opladen .....	7
Algemeen overzicht van de machine .....	8
Specificaties .....	9
Gebruiksaanwijzing .....	9
De brandstoftank vullen .....	9
Het motoroliepeil controleren .....	10
De maaihoogte instellen .....	10
Hoogte van handgreep instellen .....	11
De motor starten .....	11
De zelfaandrijving gebruiken .....	12
Motor afzetten .....	12
Het maaimes inschakelen .....	13
Het maimes uitschakelen .....	13
De werking van het stopsysteem van het maimes controleren .....	13
Maaisel recyclen .....	14
Het maaisel opvangen .....	14
Het maaisel zijwaarts afvoeren .....	15
Tips voor bediening en gebruik .....	15
Onderhoud .....	17
Aanbevolen onderhoudsschema .....	17
Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamhe- den .....	17
Onderhoud van het luchtfilter .....	18
Motorolie verversen .....	18
De accu opladen .....	19
De zekering vervangen .....	20
De accu vervangen .....	20
Kabel van zelfaandrijving afstellen .....	21
Onderhoud van het mesaandrijvingssysteem .....	21
Onderhoud van de maaimessen .....	22
Maak de onderkant van de machine schoon .....	25
Stalling .....	26
Algemene informatie .....	26
Het brandstofsysteem gebruiksklaar maken .....	26
De motor gebruiksklaar maken .....	26
De maaimachine uit de stalling halen .....	26

leest en begrijpt, dit is belangrijk voor de veiligheid. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk letsel.

## Algemene veiligheidsregels met betrekking tot de maaimachine

De volgende instructies zijn ontleend aan EN 836.

Deze maaimachine kan handen of voeten amputeren en voorwerpen uitwerpen. Als u de veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

### Instructie

- Lees deze handleiding aandachtig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met bedieningsorganen en weet hoe u de machine moet gebruiken.
- Laat nooit kinderen of personen die de instructies niet kennen, de maaimachine gebruiken. Voor de bestuurder kan een wettelijke minimumleeftijd gelden.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Zorg ervoor dat u de uitleg over alle pictogrammen op de maaimachine en in de instructies hebt gelezen en begrepen.

### Benzine

**WAARSCHUWING!** Benzine is uiterst ontvlambaar. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Bewaar brandstof uitsluitend in tanks of blikken die speciaal daarvoor bedoeld zijn.
- Vul de brandstoftank nooit binnenshuis; tijdens het bijvullen niet roken.
- Vul brandstof bij voordat u de motor start. Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit benzine bij wanneer de motor loopt of heet is.
- Probeer de motor niet te starten als er brandstof is gemorst. Verwijder de machine dan uit de buurt van de plek waar is gemorst, en voorkom elke vorm van open vuur of vonken totdat de brandstofdampen volledig zijn verdwenen.
- Doe steeds de dop weer zorgvuldig op brandstoftanks en -containers.

### Vóór ingebruikname

- Draag tijdens het maaien altijd een lange broek en stevige schoenen. Draag geen schoenen met open tenen en loop niet op blote voeten.
- Inspecteer eerst grondig het terrein waar u de machine wilt gebruiken en verwijder alle stenen, takken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.

## Veiligheid

**Onjuist gebruik of onderhoud van deze maaier kan letsel tot gevolg hebben. Houd u aan deze veiligheidsinstructies om het risico op letsel te verminderen.**

Toro heeft deze maaier ontworpen voor en getest op veilig gebruik. Als u zich echter niet houdt aan de volgende instructies kan dit lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**Het is van essentieel belang dat u en eventuele andere gebruikers van de maaier de inhoud van deze handleiding lezen en begrijpen voordat de motor voor het eerst wordt gestart. Zo garandeert u maximale veiligheid en de beste prestaties, en doet u kennis over het product op. Let met name op het symbool voor veiligheidswaarschuwingen (Figuur 2) dat Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – “instructie voor persoonlijke veiligheid” kan betekenen. Zorg dat u de instructies**

- Controleer vóór gebruik altijd of de beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen zoals grasgeleiders en grasvangers, op hun plaats zitten en naar behoren werken.
- Controleer vóór het gebruik de messen, bevestigingsbouten en het maamechanisme altijd op sporen van slijtage of beschadiging. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten altijd als complete set om een goede balans te behouden.

## Starten

- Houd de maaimachine niet schuin als u de motor aanzet, behalve als u de machine schuin moet houden om te starten. Houd de machine in dat geval niet schuiner dan nodig is, en til alleen de zijde op die het verst van u verwijderd is.
- Houd u bij het starten van de motor zorgvuldig aan de voorschriften en houd uw voeten uit de buurt van de maaimes(sen) en niet vóór de afvoeropening.

## Gebruiksaanwijzing

- Houd iedereen weg uit het gebied waarin u de machine gebruikt, met name kinderen en huisdieren.
- Maai uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Let op kuilen in het terrein en andere verborgen gevaren.
- Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- U mag een maaimachine nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- Ga zeer voorzichtig te werk als u een loopmaaimachine achteruitrijdt of naar u toetrekt.
- Lopen, nooit rennen.
- Hellingen:
  - Maai niet op al te steile hellingen.
  - Wees uiterst voorzichtig op hellingen.
  - Maai dwars over een helling, nooit helling op en af, en wees uiterst voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
  - Zorg dat u op hellingen altijd stevig staat.
- Verminder de snelheid op een helling en in een scherpe bocht om te voorkomen dat de machine kantelt of dat u de controle over de machine verliest.
- Zorg ervoor dat het mes stilstaat als u de maaimachine schuin moet houden om oppervlakken over te steken die niet met gras zijn begroeid, en als u de machine naar het terrein brengt waar u moet maaien of daar weer weghaalt.
- Laat de motor nooit in een afgesloten ruimte lopen, omdat zich daar giftige koolmonoxidedampen kunnen verzamelen.
- Zet de motor af,
  - als u de maaimachine achterlaat.
  - voordat u brandstof bijvult.
  - voordat u de grasvanger verwijdert.

- voordat u de maaihoogte instelt, tenzij die vanaf de bestuurderspositie kan worden ingesteld.
- Zet de motor af en maak de bougiekabel los
  - voordat u verstoppingen losmaakt of het uitwerpkanaal ontstopt.
  - voordat u de maaimachine controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht.
  - als u een vreemd voorwerp heeft geraakt, moet u de maaimachine op beschadigingen controleren en reparaties uitvoeren voordat u de machine start en in gebruik neemt.
  - als de maaimachine abnormaal begint te trillen (direct controleren).
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt.

## Onderhoud en opslag

- Draai alle moeren, bouten en schroeven regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig kan worden gebruikt.
- Gebruik geen hogedrukreinigers op de machine.
- Als er zich brandstof in de tank bevindt, mag u de machine niet opslaan in een afgesloten ruimte waar brandstofdampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Om het risico van brand te verminderen, moet u de motor, de geluiddemper, het accucompartiment en de benzinetank vrij van gras, bladeren of overtollig vet houden.
- U moet de onderdelen van de grasvanger en de afvoergeleider veelvuldig controleren en, indien nodig, vervangen door onderdelen die de fabrikant heeft aanbevolen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op een veilig gebruik.
- Vervang geluiddempers die gebreken vertonen.
- Als het nodig is de brandstoftank af te tappen, doe dit dan buiten.
- Verander de instellingen van de motor niet en voorkom overbelasting van de motor. Laat de motor niet met een te hoog toerental lopen omdat dit de kans op ongevallen kan vergroten.
- Wees voorzichtig als u de machine afstelt en voorkom dat uw vingers bekneld raken tussen de draaiende messen en de vaste onderdelen van de machine.
- **Om de beste prestaties en een veilig gebruik te verzekeren, dient u uitsluitend originele Toro-onderdelen en accessoires te gebruiken.**

**Gebruik nooit *universele* onderdelen en accessoires; deze kunnen de veiligheid in gevaar brengen.**

## **Geluidsdruk**

Deze machine oefent een geluidsdruk van 89 dBA uit op het gehoor van de gebruiker, met een onzekerheidswaarde (K) van 1 dBA.

De geluidsdruk is vastgesteld volgens de procedures in EN 836.

## **Geluidsniveau**

Deze machine heeft een gegarandeerd geluidsniveau van 100 dBA uit met een onzekerheidswaarde (K) van 1 dBA.

Het geluidsniveau is vastgesteld volgens de procedures in ISO 11094.

## **Hand-armtrillingen**

Gemeten trillingsniveau op de rechterhand = 7,5 m/s

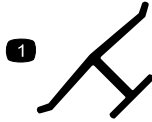
Gemeten trillingsniveau op de linkerhand = 5,5 m/s

Onzekerheidswaarde (K) = 3,0 m/s<sup>2</sup>

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN 836.

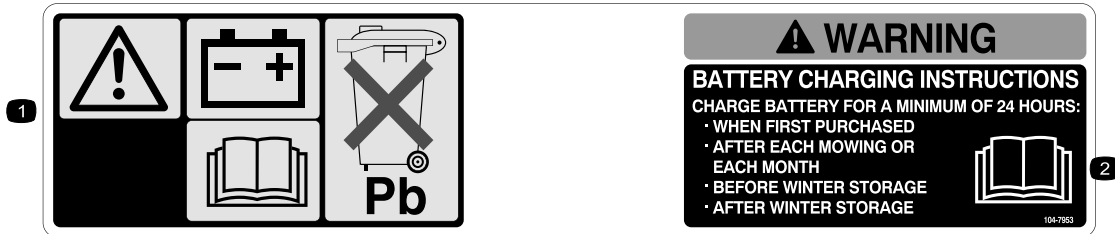
# Veiligheids- en instructiestickers

**Belangrijk:** Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang beschadigde stickers.



**Merktken van fabrikant**

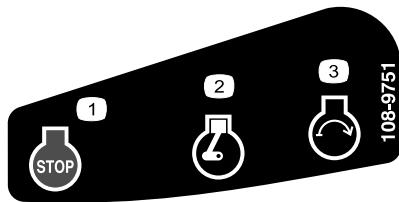
1. Geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro-maaimachine is.



**104-7953**

Uitsluitend model met elektrisch startsysteem

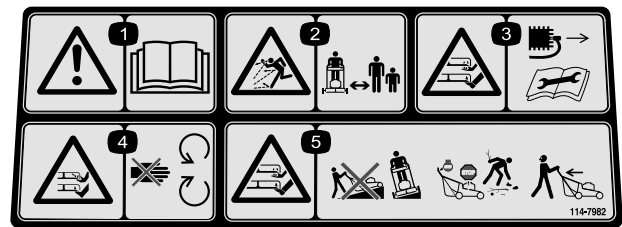
1. Waarschuwing – Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor informatie over het opladen van de accu. Bevat lood, niet weggooien.
2. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.



**108-9751**

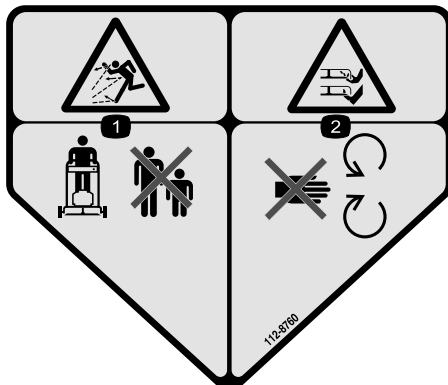
Uitsluitend model met elektrisch startsysteem

1. Motor - Afzetten
2. Motor - Lopen
3. Motor—Starten



**114-7982**

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maimes – Trek de bougiekabel los en raadpleeg de instructies vóór u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
4. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door het maimes – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.
5. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door het maimes – Maai nooit heuvelopwaarts en heuvelafwaarts. Gebruik de machine dwars op hellingen. Zet de motor af voordat u de bestuurderspositie verlaat en kijk achterom als u achteruitloopt.



**112-8760**

1. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.



**120-9570**

1. Waarschuwing - Blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen op hun plaats zijn.

# Montage

**Belangrijk:** Verwijder de beschermfolie van de motor en werp deze weg.

**1**

## De handgreep monteren

Geen onderdelen vereist

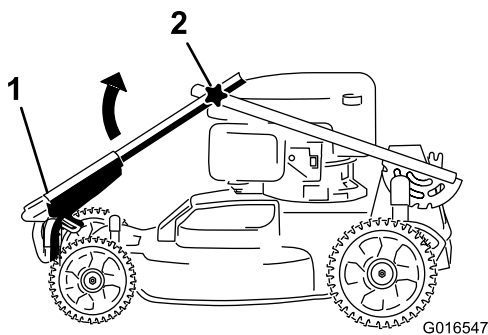
### Procedure

#### ⚠ WAARSCHUWING

Als de handgreep verkeerd wordt gemonteerd en uitgekapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

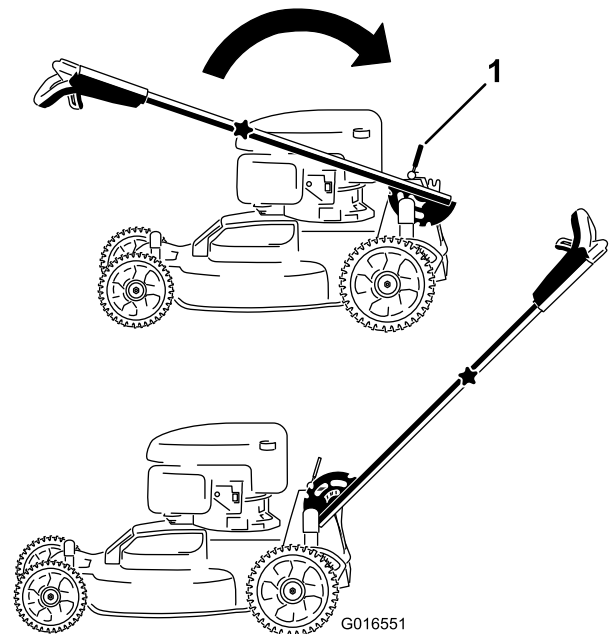
- Zorg ervoor dat u de kabels niet beschadigt als u de handgreep uitklapt.
- Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

1. Draai het bovenste deel van de handgreep zo dat het in het onderste deel van de handgreep past (Figuur 3) en draai de twee knoppen op de handgreep vast om het bovenste deel van de handgreep te borgen (Figuur 4).



**Figuur 3**

1. Bovenste deel van de handgreep
2. Knop (2)



**Figuur 4**

1. Handgreepgrendel
2. Maak de handgreepgrendel los (Figuur 4).
3. Trek de handgreep naar achteren en borg deze op zijn plaats (Figuur 4).

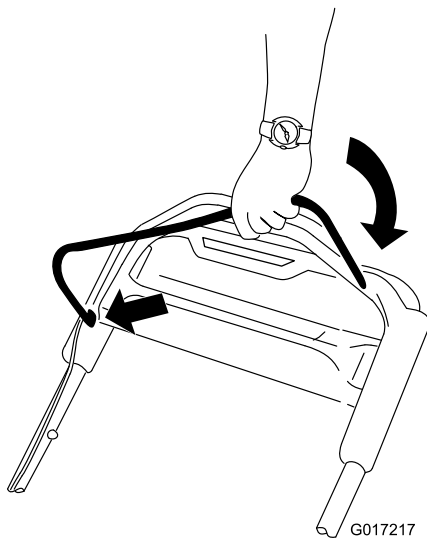
**2**

## De bedieningsstang voor het maimes monteren

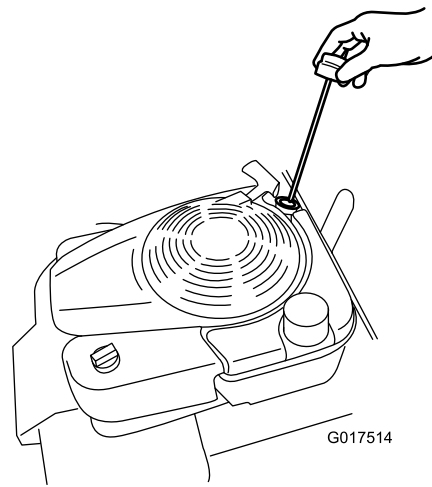
Geen onderdelen vereist

### Procedure

Plaats de bedieningsstang van het maimes in het bovenste deel van de handgreep (Figuur 5).



**Figuur 5**



**Figuur 6**

# 3

## De motor bijvullen met olie

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

0,59 l	Motorolie
--------	-----------

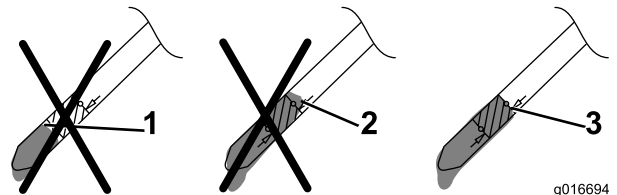
### Procedure

**Belangrijk:** Deze maaimachine wordt geleverd *zonder* olie in het carter. Vul het carter met olie voordat u de motor start.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Neem de peilstok eruit (Figuur 6) en giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

**Opmerking:** Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 reinigungsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
4. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.
5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil; zie Figuur 7.



**Figuur 7**

1. Oliepeil te laag; vul olie bij.
2. Oliepeil te hoog; tap olie af uit het carter.
3. Het oliepeil is goed.

- Als het oliepeil te laag is, giet u **langzaam** een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens stappen 3 tot 5 totdat het oliepeil juist is; zie Figuur 7.
- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie Motorolie verversen (bladz. 18).

**Belangrijk:** Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.

# 4

## De accu opladen

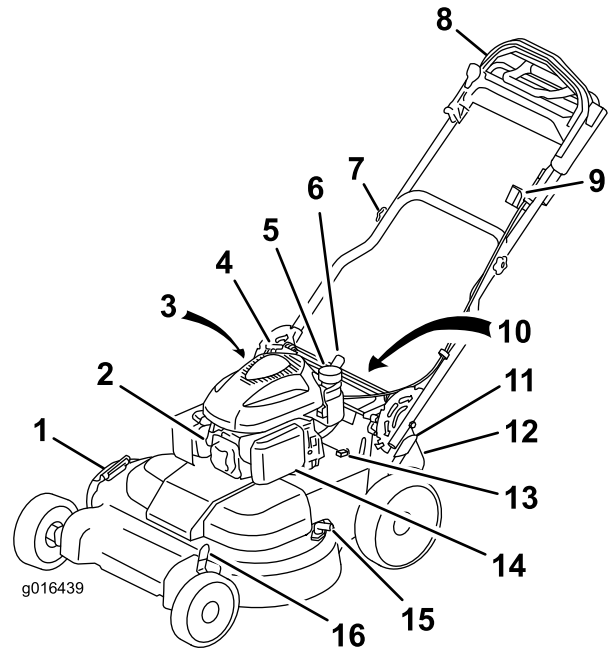
Geen onderdelen vereist

### Procedure

Uitsluitend model met elektrisch startsysteem

Zie De accu opladen (bladz. 19).

# Algemeen overzicht van de machine



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Zijafvoergeleider                 | 9. Contactschakelaar  |
| 2. Bougie                            | 10. Accu (niet afgebeeld; uitsluitend modellen met elektrisch startsysteem) |
| 3. Peilstok/vulbuis (niet afgebeeld) | 11. Achterste maaihoogtehendel  |
| 4. Handgreep van startkoord          | 12. Afvoergeleider achterzijde  |
| 5. Dop van brandstoftank             | 13. Zekering  |
| 6. Handgreepgrendel                  | 14. Luchtfilter   |
| 7. Handgreepknop (2)                 | 15. Wasaansluiting  |
| 8. Bovenste deel van de handgreep    | 16. Voorste maaihoogtehendel  |



# Gebruiksaanwijzing

## De brandstoftank vullen

### ⚠ GEVAAR

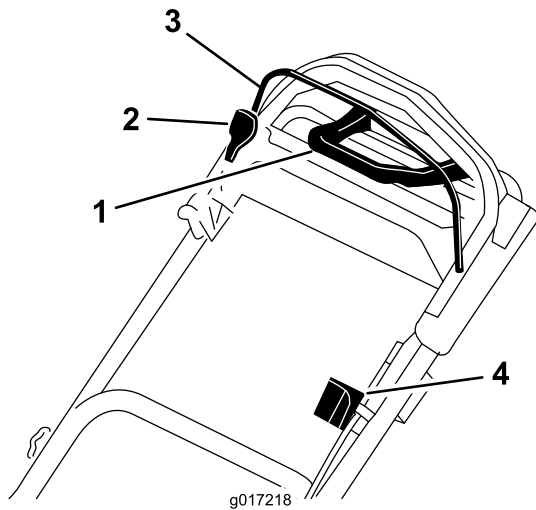
Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden veroorzaken.

- Om te voorkomen dat een statische lading de benzine tot ontbranding kan brengen, moet u het benzinevat en/of de maaimachine voordat u de tank vult op de grond plaatsen, niet op een voertuig of een ander object.
- Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem gemorste benzine op.
- Rook niet als u omgaat met benzine, en houd benzine uit de buurt van open vuur of brandstof.
- Bewaar benzine in een goedgekeurd benzinevat en buiten bereik van kinderen.

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse, loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).
- Met zuurstof verrijkte benzine met ten hoogste 10 % ethanol of 15 % MTBE is geschikt.
- **Geen** ethanolmengsels van benzine gebruiken (zoals E15 of E85) met meer dan 10 % ethanol per volume. Dit kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in brandstofblikken, tenzij een stabilizer aan de brandstof werd toegevoegd.
- **Meng** nooit olie door benzine.

**Belangrijk:** Om startproblemen bij het volgende seizoen te verminderen, moet u het hele seizoen een stabilizer toevoegen aan de benzine. Gebruik nooit benzine die ouder is dan 30 dagen.

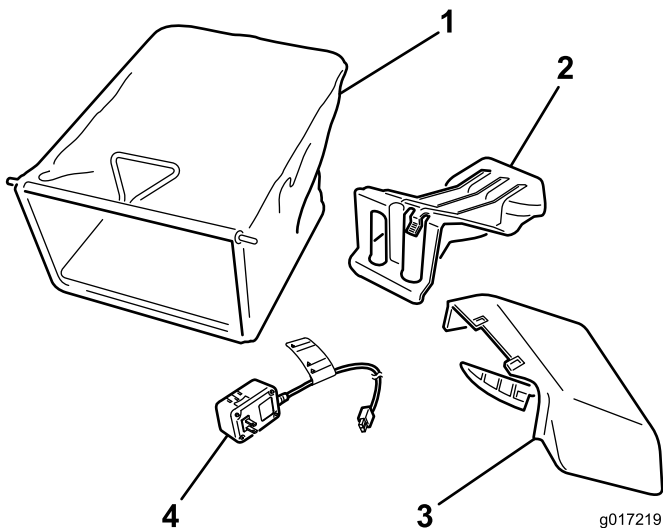
1. Reinig de omgeving van de tankdop en verwijder de dop (Figuur 11).



**Figuur 9**

Bovenste deel van de handgreep

1. Handgreep tractiehulp
2. Vergrendeling van bedieningsstang voor maaimes
3. Bedieningsstang voor maaimes
4. Contactschakelaar

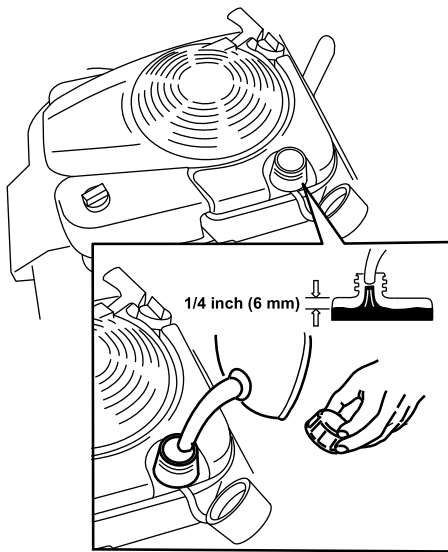


**Figuur 10**

1. Grasvanger
2. Afsluiter van achteruitwerpkanal (gemonteerd)
3. Zijuitwerpkanal
4. Acculader (uitsluitend modellen met elektrisch startsysteem)

## Specificaties

Type	Gewicht	Lengte	Breedte	Hoogte
20975	62 kg	163 cm	81 cm	112 cm
20977	65 kg	163 cm	81 cm	112 cm



**Figuur 11**

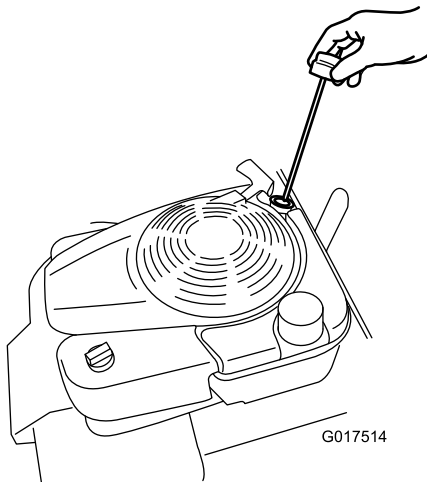
2. Vul de brandstoftank tot er nog minstens 6 mm onder de onderkant van de vulbuis vrij blijft, zodat de benzine kan uitzetten (Figuur 11).
3. Draai de brandstofdop stevig vast met de hand.

## Het motoroliepeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

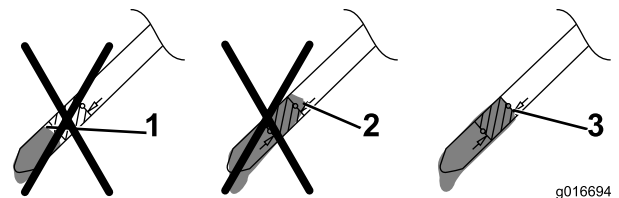
1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok (Figuur 12).



**Figuur 12**

3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
4. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.

5. Haal de peilstok eruit en lees het oliepeil af; zie Figuur 13.



**Figuur 13**

1. Oliepeil te laag; vul olie bij.
2. Oliepeil te hoog; tap olie af uit het carter.
3. Het oliepeil is goed.

- Als het oliepeil te laag is, giet u **langzaam** een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens stappen 3 tot 5 totdat het oliepeil juist is; zie Figuur 7.
- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft; zie Motorolie verversen (bladz. 18).

**Belangrijk:** Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.

## De maaihoogte instellen

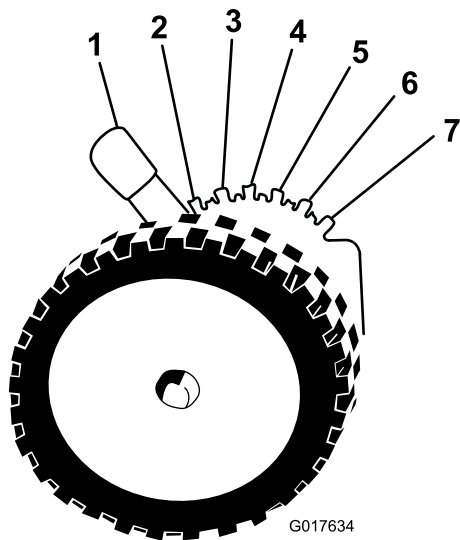
### ⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met de bewegende messen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
- Plaats uw vingers niet onder de behuizing als u de maaihoogte instelt.

Zet de maaihoogte op de gewenste stand; zie Figuur 14 en Figuur 15.

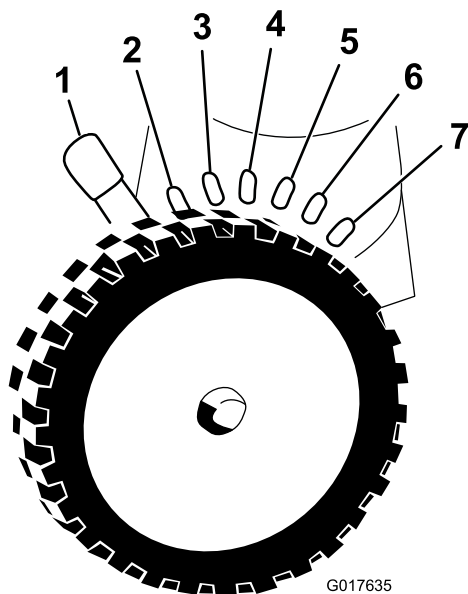
**Opmerking:** Om de machine hoger te zetten, moet u de voorste en achterste maaihoogtehendel naar voren bewegen; om de machine lager te zetten, moet u de maaihoogtehendels naar achteren bewegen. Stel de voor- en achterwielen in op dezelfde hoogte tenzij uitzonderlijke omstandigheden anders vereisen; zie Tips voor bediening en gebruik (bladz. 15).



**Figuur 14**

Voorste maaihoogtehendel

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |



**Figuur 15**

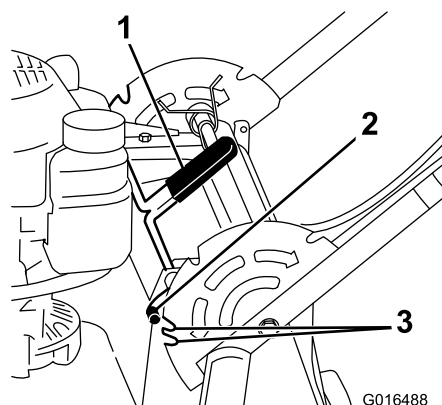
Achterste maaihoogtehendel

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. A = 10,8 cm | 5. E = 5,7 cm |
| 2. B = 9,5 cm  | 6. F = 4,4 cm |
| 3. C = 8,3 cm  | 7. G = 3,2 cm |
| 4. D = 7,0 cm  |               |

## Hoogte van handgreep instellen

U kunt de handgreep hoger of lager zetten in een stand die u comfortabeler vindt.

1. Trek de handgreepgrendel naar achteren om de vergrendelpennen vrij te stellen (Figuur 16).



**Figuur 16**

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| 1. Handgreepgrendel     | 3. Inkepingen |
| 2. Vergrendelpennen (2) |               |

2. Draai de handgreep en lijn de gewenste inkeping van de handgreepbeugel uit met de vergrendelpennen; zie Figuur 16.
3. Laat de handgreephendel los om de handgreep op zijn plaats te borgen.

## De motor starten

### Standaardmodel

Trek het startkoord langzaam uit totdat u weerstand voelt; daarna krachtig uittrekken. Laat het koord langzaam terugkeren.

**Opmerking:** Als de motor na enkele pogingen niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

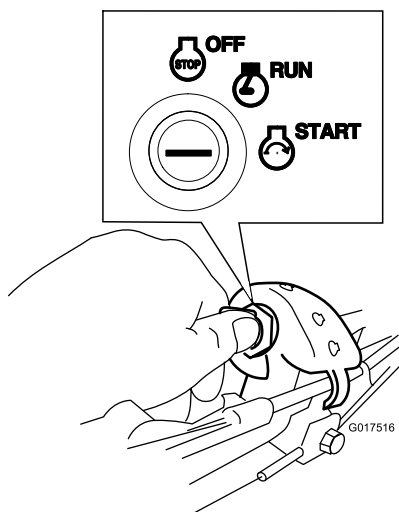
### Model met elektrische starter

Start de motor van een model met elektrische starter door het contactsleuteltje of het startkoord te gebruiken.

- **Contactsleuteltje:** Draai het contactsleuteltje naar de stand Start (Figuur 17); laat de sleutel los zodra de motor start.

**Belangrijk:** Probeer niet om de motor te starten als de mesbedieningsstang voor het maimes ingeschakeld is; dit kan de zekering laten springen.

**Opmerking:** Houd het contactsleuteltje niet langer dan 5 seconden in de startstand. Anders kan de startmotor uitbranden.



Figuur 17

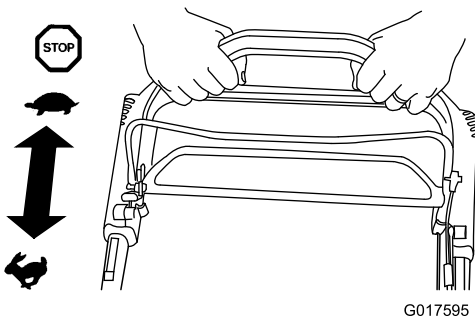
• Startkoord:

1. Draai het contactsleuteltje naar de stand Lopen (Figuur 17).
2. Trek het startkoord langzaam naar achteren totdat u weerstand voelt; daarna krachtig uittrekken. Laat het koord langzaam terugkeren.

## De zelfaandrijving gebruiken

Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u gewoon vooruit. Neem het bovenste deel van de handgreep vast en houd uw ellebogen naast uw lichaam; de maaimachine richt zich automatisch naar uw loopsnelheid (Figuur 18).

**Opmerking:** U kunt de machine laten rijden met de maaimessen ingeschakeld of uitgeschakeld.



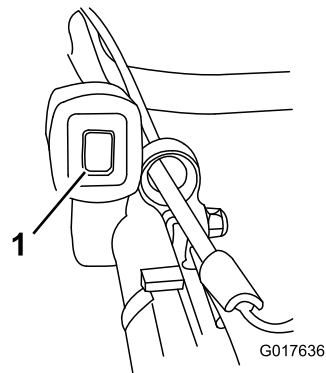
Figuur 18

**Opmerking:** Gebruik de handgreep voor tractiehulp in situaties waar u meer controle nodig hebt dan alleen de zelfaandrijving u kan geven.

## Motor afzetten

### Standaardmodel

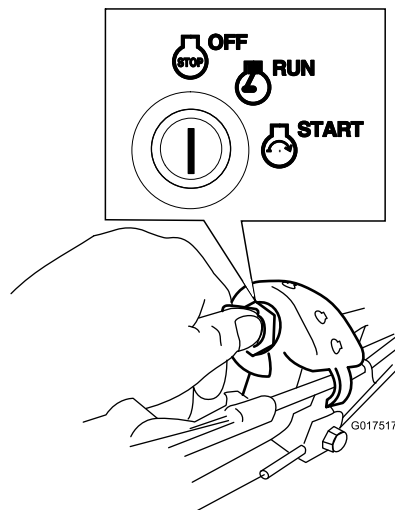
Druk de tuimelschakelaar (Figuur 19) in de Stopstand tot de motor stopt.



Figuur 19

### Model met elektrische starter

1. Draai de sleutel naar de stand Uit (Figuur 20).



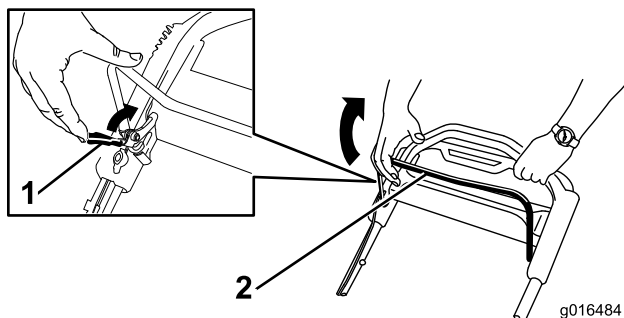
Figuur 20

2. Als de motor gestopt is, verwijdert u het contactsleuteltje. Neem het mee als u de machine achterlaat.

## Het maimes inschakelen

Als u de motor start, mogen de messen niet draaien. U moet de maimes in werking stellen om te maaien.

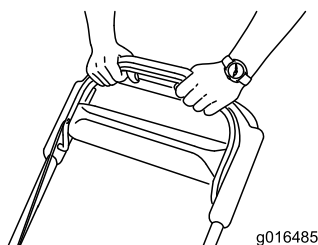
1. Trek de vergrendeling van de mesbedieningsstang achteruit naar de mesbedieningsstang (Figuur 21).



Figuur 21

1. Vergrendeling van bedieningsstang voor maimes
2. Bedieningsstang voor maimes

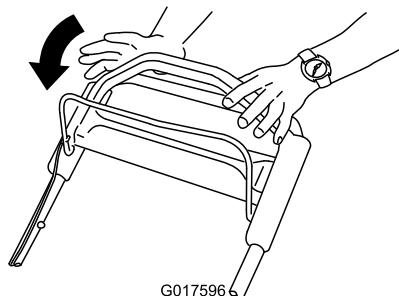
2. Trek **langzaam** de mesbedieningsstang achteruit naar de handgreep (Figuur 21).
3. Houd de bedieningsstang van het maimes tegen de handgreep (Figuur 22).



Figuur 22

## Het maimes uitschakelen

Laat de bedieningsstang van het maimes los (Figuur 23).



Figuur 23

**Belangrijk:** Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de messen binnen 3 seconden tot stilstand komen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

## De werking van het stopstelsel van het maimes controleren

Voor elk gebruik moet u controleren of de messen stoppen binnen de 3 seconden nadat u de mesbedieningsstang hebt losgelaten.

## De graszak gebruiken

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

U kunt de graszak gebruiken om het stopstelsel van het maimes te controleren.

1. Verwijder de afsluiter van het achteruitwerpkanaal.
2. Plaats de lege grasvanger op de maaimachine.
3. Start de motor.
4. Schakel de messen in.

**Opmerking:** De grasvanger moet gaan opzwellen. Dit betekent dat de messen ingeschakeld zijn en draaien.

5. Hou de graszak in het oog en laat de mesbedieningsstang los.

**Opmerking:** Als de graszak niet binnen de 3 seconden leegloopt, is het stopstelsel van het maimes mogelijk beschadigd. Als u hier niets aan doet, kan het onveilig worden om de machine te gebruiken. Neem contact op met een erkende servicedealer om uw maaimachine te laten inspecteren en repareren.

6. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.

## De graszak niet gebruiken

1. Plaats de maaimachine op een verhard oppervlak en uit de wind.
2. Stel alle 4 wielen in op de maaistand van 89 mm.
3. Neem een stuk krant en maak hiervan een prop die onder de machine past (met een doorsnede van ongeveer 75 mm).
4. Plaats de prop krantenpapier 13 cm vóór de maaimachine.
5. Start de motor.
6. Schakel de messen in.
7. Laat de mesbedieningsstang los en wacht 3 seconden.
8. Duw na 3 tellen de machine in een snelle beweging vooruit over de prop.
9. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
10. Ga naar de voorzijde van de maaimachine en controleer de prop krantenpapier.

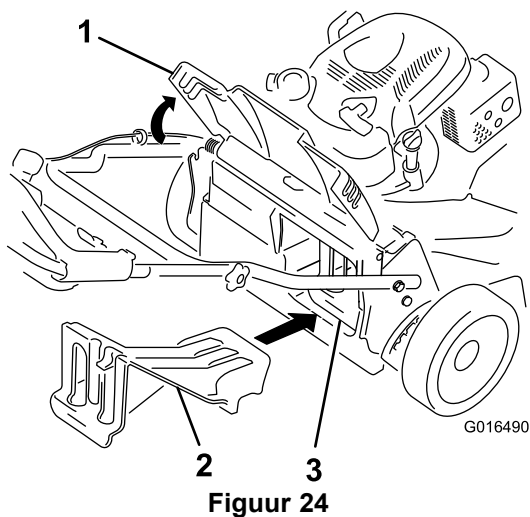
**Opmerking:** Als de prop niet onder de maaier is gegaan, herhaalt u stappen 4 tot en met 10.

- Als de prop uit elkaar gevallen of versnipperd is, duidt dit erop dat de messen niet op de juiste manier zijn gestopt. Dit betekent dat u de machine niet veilig kunt gebruiken. Neem contact op met een erkende Service Dealer.

## Maaisel recycleren

Als de machine wordt geleverd, is deze gereed om maaisel en bladafval naar het gazon te recycleren. De machine voorbereiden om te recycleren:

- Als de maaier voorzien is van een zijafvoerkanaal, verwijder dit dan en laat de zijafvoergeleider zakken; zie Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 15).
- Verwijder de graszak als deze aan de machine is bevestigd; zie De grasvanger verwijderen (bladz. 15).
- Als de afsluiter van de achteruitworp niet aan de machine is bevestigd, neem deze dan vast bij de handgreep, til de afvoergeleider aan de achterzijde op, en breng de afsluiter in het achteruitworpkanaal tot de vergrendeling op zijn plaats valt; zie Figuur 24.



**Figuur 24**

- Afvoergeleider achterzijde
- Breng de afsluiter van het achteruitwerpkanaal aan
- Afsluiter van achteruitwerpkanaal gemonteerd

### **WAARSCHUWING**

Controleer of de afsluiter van de achterafvoer is gemonteerd alvorens het maaisel te recycleren. Schakel nooit de messen in wanneer noch de afsluiter van de achterafvoer noch de graszak gemonteerd is.

## Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

### **WAARSCHUWING**

Een versleten graszak kan kleine steentjes en andere voorwerpen uitwerpen, waardoor de gebruiker of omstanders ernstig lichamelijk of dodelijk letsel kunnen oplopen.

**Controleer de graszak regelmatig. Plaats een nieuwe Toro-grasvanger als de oude is beschadigd.**

Als het zijuitwerpkanaal op de maaier is bevestigd, moet u dit verwijderen voordat u het maaisel gaat opvangen; zie Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 15).

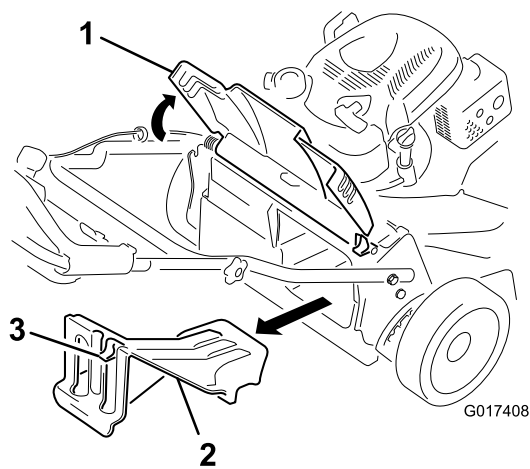
### **WAARSCHUWING**

De maaimessen zijn scherp; de maaimessen aanraken kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.

## De grasvanger plaatsen

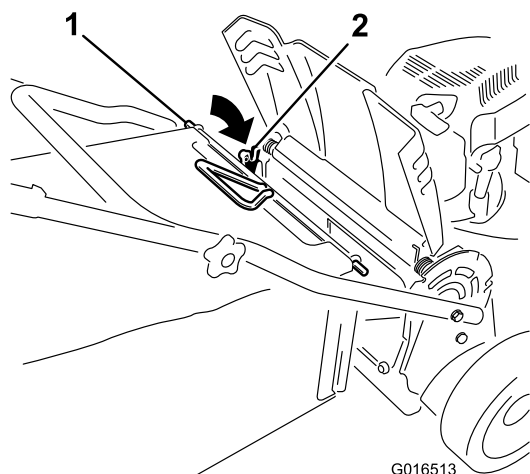
- Zet de afvoergeleider aan de achterzijde omhoog en houd hem in deze stand (Figuur 25).



**Figuur 25**

- Afvoergeleider achterzijde
- Afsluiter van achteruitwerpkanaal
- Vergrendeling

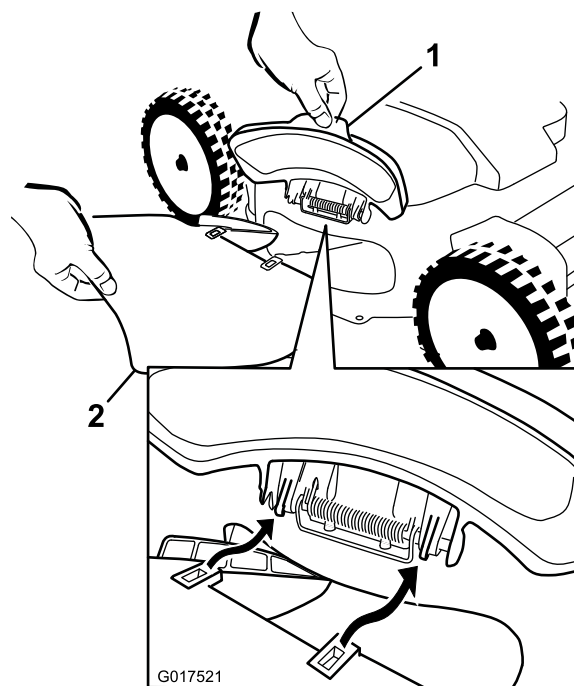
- Verwijder de afsluiter van het achteruitwerpkanaal door de vergrendeling met uw duim naar beneden te drukken en de afsluiter uit de machine te trekken (Figuur 25).
- Breng de graszakstang aan in de inkepingen onderaan de handgreep en schud de graszak heen en weer om zeker te zijn dat de stang helemaal in de beide inkepingen zit; zie Figuur 26.



**Figuur 26**

1. Graszakstang
2. Inkeping (2)

4. Laat de afvoergeleider aan de achterzijde zakken tot deze op de graszak ligt.



**Figuur 27**

1. Zijafvoergeleider
2. Zijuitwerpkanaal

2. Monteer de zijafvoergeleider zoals getoond in Figuur 27 en Figuur 28, en sluit de geleider op het kanaal.

## De grasvanger verwijderen

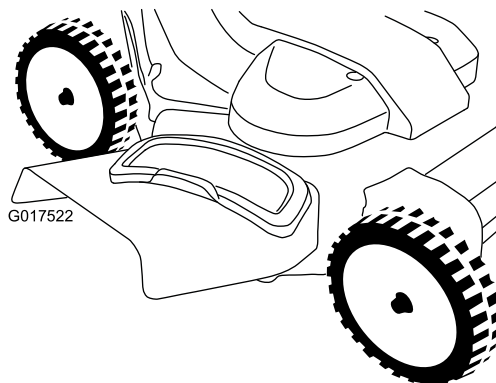
Om de grasvanger te verwijderen voert u de bovenstaande stappen van 'De grasvanger monteren' in omgekeerde volgorde uit.

## Het maaisel zijwaarts afvoeren

Gebruik de zijafvoer als u zeer hoog gras maait.

Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen en de afsluiter van de achteruitworp plaatsen (zie De grasvanger verwijderen (bladz. 15)) vóór u het maaisel zijwaarts afvoert.

**Belangrijk:** Controleer of de afsluiter van de achterafvoer is gemonteerd alvorens het maaisel te recyclen (Figuur 24).



**Figuur 28**

### **⚠ WAARSCHUWING**

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.

## Zijuitwerpkanaal monteren

Met het kanaal in uw rechterhand:

1. Zet de zijafvoergeleider open (Figuur 27).

## Het zijuitwerpkanaal verwijderen

Om het zijuitwerpkanaal te verwijderen voert u de bovenstaande stappen van 'Zijuitwerpkanaal monteren' in omgekeerde volgorde uit.

## Tips voor bediening en gebruik

### Algemene maaitips

- Verwijder losse stokken, takken, stenen, draden, touw en ander afval dat de messen kan raken uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat de messen geen vaste voorwerpen raken. Maai nooit met opzet over voorwerpen.

- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door voordat het maaiseizoen begint de messen te vervangen door nieuwe Toro-messen voor uw model.
- Vervang indien nodig de maaimessen door Toro-messen.

## Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer eenderde van de grassprietten afmaaien. Maai niet met een stand lager dan 51 mm, tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien.
- Als u gras wilt maaien dat langer dan 15 cm is, moet u maaien op de maximale maaihoogte en met een langzamere loopsnelheid. Vervolgens gaat u maaien op een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te hoog is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang de maaimessen of laat ze slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Laat de maibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.
  - Stel de maaihoogte bij de voorwielen een stand lager in dan bij de achterwielen.
  - Maai het gras vaker.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aankoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.**

## Bladeren fijnmaken

- Na maaien met bladerlaag moet minstens de helft van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Mogelijk moet u de bladeren opnieuw fijnmaken.
- Als er een laag bladeren van meer dan 13 cm op het gazon ligt, moet u de voorwielen één of twee uitsparingen hoger zetten dan de achterwielen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.



# Onderhoud

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

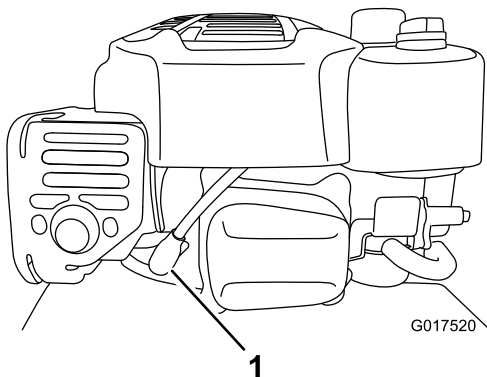
## Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ververs de motorolie.</li></ul>
Bij elk gebruik of dagelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het motoroliepeil.</li><li>• Controleer de werking van het stopsysteem van het maaimes.</li><li>• Controleer het luchtfilter en reinig of vervang indien nodig.</li><li>• Controleer de maaimessen.</li><li>• Maak de onderkant van de machine schoon.</li></ul>
Om de 25 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laad de accu op (uitsluitend model met elektrisch startsysteem).</li></ul>
Om de 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ververs de motorolie.</li><li>• Onderhoud het mesaandrijvingssysteem.</li></ul>
Vóór de stalling	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laad de accu op (uitsluitend model met elektrisch startsysteem).</li><li>• Laat de benzine uit de brandstoftank lopen voordat u vereiste reparaties uitvoert of de machine stalt.</li></ul>
Jaarlijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onderhoud het luchtfilter; vervang het vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden.</li><li>• Ververs de motorolie.</li><li>• Vervang de maaimessen of laat ze slijpen (vaker als de snijranden snel bot worden).</li><li>• Controleer de bougie (gebruik een Champion RC12YC, NGK BKR5SE-11, of gelijkwaardig); raadpleeg de Gebruikershandleiding van de motor.</li><li>• Zie de Gebruikershandleiding van de motor voor verdere onderhoudsprocedures.</li></ul>

**Belangrijk:** Zie de *Gebruikershandleiding van de motor* voor verdere onderhoudsprocedures.

## Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Maak de bougiekabel los van de bougie (Figuur 29).



**1**  
Figuur 29

1. Bougiekabel

leeg is. Als u de machine moet kantelen voordat de benzinetank leeg is, dient u de benzine met een handpomp uit de tank te pompen. Kantel de maaier altijd zo op zijn zijkant dat het luchtfilter omhoog wijst.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan brandwonden veroorzaken.

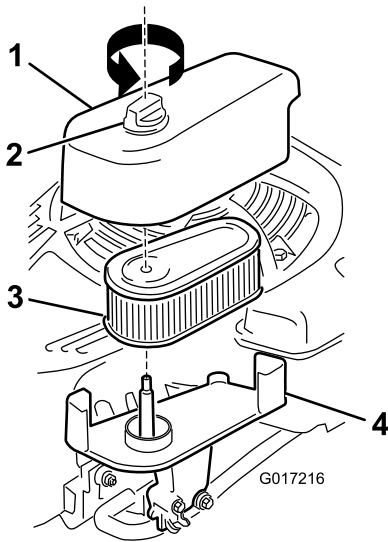
**Belangrijk:** Voordat u de machine kantelt om olie te verversen of de messen te vervangen, moet u de machine gebruiken totdat de benzinetank

# Onderhoud van het luchtfilter

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Bij elk gebruik of dagelijks

1. Zet de bevestiging los en verwijder het deksel van het luchtfilter (Figuur 30).



Figuur 30

- |                |           |
|----------------|-----------|
| 1. Deksel      | 3. Filter |
| 2. Bevestiging | 4. Basis  |

2. Verwijder en controleer het filter.

- Als het filter is beschadigd of nat is van olie of brandstof, moet u het vervangen.
- Als het filter vuil is, tik het dan enkele keren tegen een hard oppervlak of blaas het vuil van de binnenkant van het filter naar buiten met perslucht met een maximale druk van 30 psi.

**Opmerking:** Vuil niet langs de buitenkant van het filter borstelen of blazen; dit drijft het vuil in de vezels.

3. Maak de behuizing en het deksel van het luchtfilter schoon met een vochtige doek. **Zorg dat er geen vuil in de buurt van de luchtopening komt.**
4. Plaats het filter op de basis.
5. Plaats het deksel en zet de bevestiging stevig vast.

# Motorolie verversen

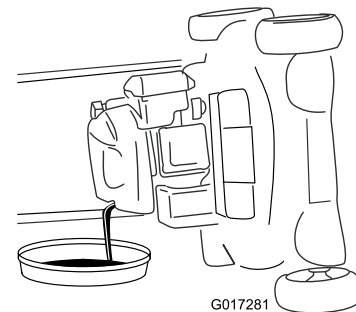
Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

Om de 50 bedrijfsuren

Jaarlijks

Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

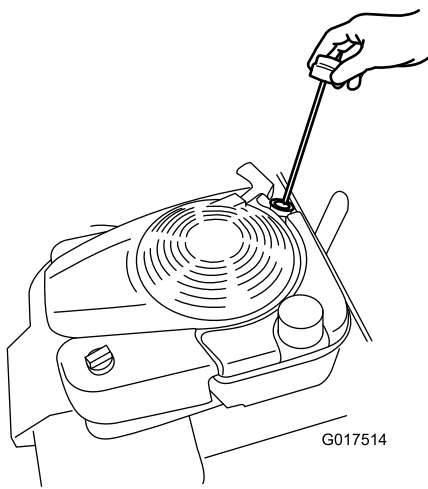
1. Controleer of de brandstoftank weinig of geen brandstof bevat zodat de brandstof niet lekt als u de maaier op de zijkant kantelt.
2. Voordat u de olie ververst, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt.  
**Opmerking:** Warme olie is vloeibaarder en voert vervuilingen beter mee.
3. Verwijder de bougiekabel van de bougie. Zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 17).
4. Kantel de maaier op de zijkant, met de peilstok naar beneden, tot het bovenste deel van de handgreep op de grond ligt.
5. Plaats een opvangbak onder de peilstok.
6. Verwijder de peilstok en laat de gebruikte olie in de opvangbak lopen (Figuur 31).



Figuur 31

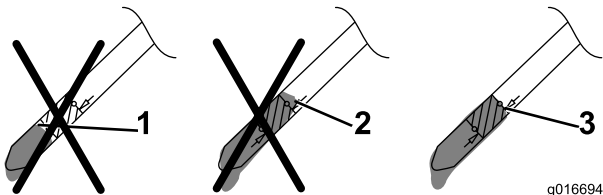
7. Nadat de gebruikte olie is afgetapt, zet u de maaier terug in de werkstand.
8. Neem de peilstok eruit (Figuur 32) en giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

**Opmerking:** Maximaal vullen: 0,59 l, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.



**Figuur 32**

9. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
10. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.
11. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil; zie Figuur 33.



**Figuur 33**

1. Oliepeil te laag; vul olie bij.
2. Oliepeil te hoog; tap olie af uit het carter.
3. Het oliepeil is goed.

- Als het oliepeil te laag is, giet u **langzaam** een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens stappen 9 tot 11 totdat het oliepeil juist is; zie Figuur 33.
- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie Motorolie verversen (bladz. 18).

**Belangrijk:** Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

12. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.
13. Recycleer de gebruikte olie.

## De accu opladen

**Onderhoudsinterval:** Om de 25 bedrijfsuren

Vóór de stalling

**Uitsluitend model met elektrisch startsysteem**

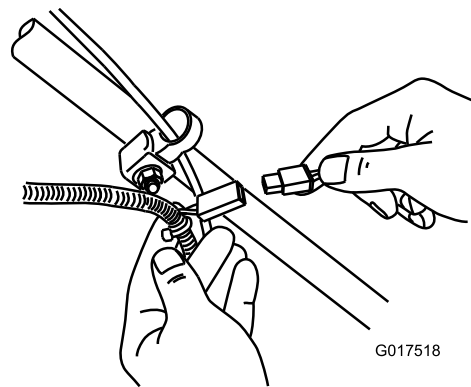
### ▲ WAARSCHUWING

Accuklemmen, accupolen en dergelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen. Van deze stoffen is bekend dat ze kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. **Was altijd uw handen nadat u met de accu in aanraking bent geweest.**

Laad de accu voor het eerste gebruik gedurende 24 uur op, doe dit vervolgens elke maand (steeds na 25 keer starten) of wanneer dit nodig is. Gebruik de acculader altijd op een beschutte plaats en laad de accu op bij kamertemperatuur (22° C) indien dit mogelijk is.

**Opmerking:** De machine is uitgerust met een laadsysteem met alternator.

1. Sluit de acculader aan op de kabelboom van de machine die zich onder het contactsleuteltje bevindt (Figuur 34).



**Figuur 34**

2. Sluit de acculader aan op een stopcontact.

**Opmerking:** De lader is mogelijk voorzien van een LED-display met twee kleuren waarmee de volgende laadstatus kan worden weergegeven:

- Een rood lampje geeft aan dat de lader de accu laadt.
- Een groen lampje geeft aan dat de accu volledig is opgeladen of is losgekoppeld van de accu.
- Een knipperend licht dat wisselt tussen rood en groen geeft aan dat de accu bijna volledig is opgeladen. Het duurt hierna nog maar enkele minuten tot de accu volledig is opgeladen.

**Opmerking:** Als de accu niet meer kan worden opgeladen, moet u deze verwerken volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

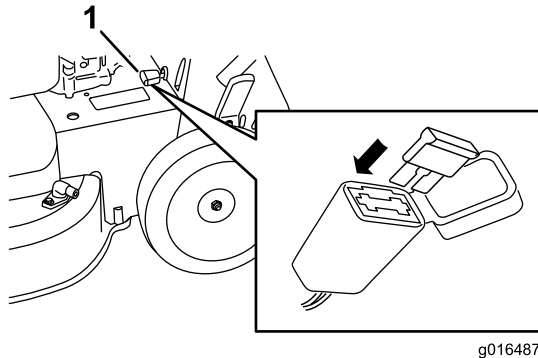
# De zekering vervangen

## Uitsluitend model met elektrisch startsysteem

Als de accu niet oplaadt of de motor niet gaat lopen met behulp van de elektrische starter, is de zekering waarschijnlijk doorgebrand; vervang deze door een 40 A insteekzekering.

**Belangrijk:** U kunt de machine pas starten met het elektrische startsysteem of de accu opladen als een zekering is gemonteerd die werkt.

1. Open de afgedichte zekeringhouder en vervang de zekering (Figuur 35).



Figuur 35

1. Zekeringhouder

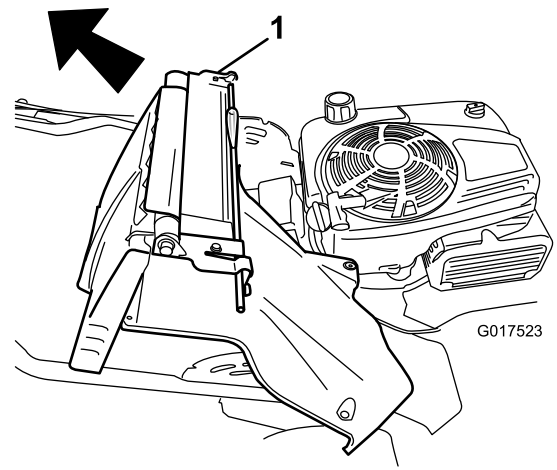
2. Sluit het deksel van de zekeringhouder en zorg ervoor dat het goed afgedicht is.

# De accu vervangen

## Uitsluitend model met elektrisch startsysteem

### De oude accu verwijderen

1. Neem contact op met een erkende onderdelendistributeur om een vervangaccu te bestellen.
2. Verwijder het riemdeksel; zie stap 1 van Onderhoud van het mesaandrijvingssysteem (bladz. 21).
3. Verwijder de afsluiter van het achteruitwerpkanal.
4. Zet de handgreep rechtop.
5. Verwijder de 4 kleine bouten waarmee de geleider aan de achterzijde en de handgriephendel bevestigd zijn.
6. Vouw de handgreep helemaal naar voren.
7. Verwijder de geleider aan de achterzijde en de handgriephendel (Figuur 36).



Figuur 36

1. Geleider aan de achterzijde en handgriephendel.

8. Verwijder het deksel van de accu.
9. Maak de kabels los van de accu.
10. Verwijder en verwerk de accu.

**Opmerking:** Verwerk de accu volgens de plaatselijke voorschriften.

### De nieuwe accu monteren

1. Maak het accucompartiment van de maaierbehuizing schoon.
2. Zet de nieuwe accu op zijn plaats op de maaierbehuizing.
3. Sluit de kabels aan op de nieuwe accu.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat u de zwarte (negatieve) kabel aansluit op de minpool (-) en de rode (positieve) kabel op de pluspool (+).

4. Breng het deksel van de accu aan.

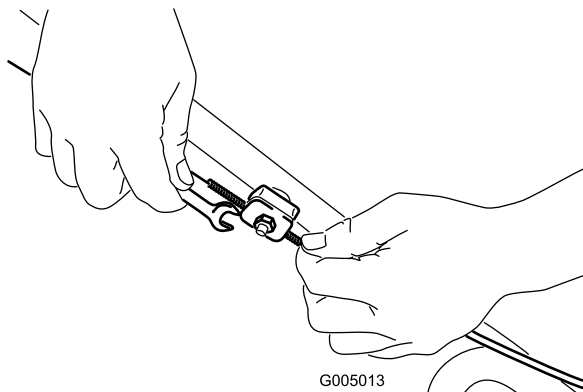
**Opmerking:** Zorg ervoor dat het deksel goed over de kabelboom past.

5. Monteer de geleider aan de achterzijde en de handgriephendel op de machine.
6. Zet de handgreep rechtop.
7. Bevestig het scherm met de 4 kleine bouten die u hebt verwijderd in stap 5 van 'De oude accu verwijderen'.
8. Monteer de afsluiter van het achteruitwerpkanal.
9. Zet de handgreep terug in de bedrijfsstand.

# Kabel van zelfaandrijving afstellen

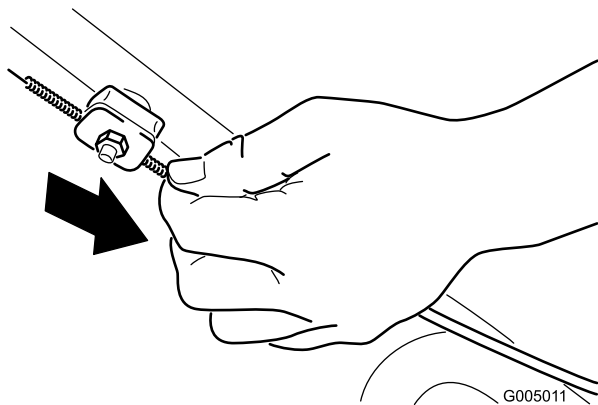
Wanneer u een nieuwe kabel voor de zelfaandrijving monteert of de zelfaandrijving ontsteld is, moet u de kabel afstellen.

1. Draai de moer van de kabelbeugel los (Figuur 37).



Figuur 37

2. Trek de kabelmantel omlaag (naar de maaimachine toe) om alle speling uit de kabel te halen (Figuur 38).



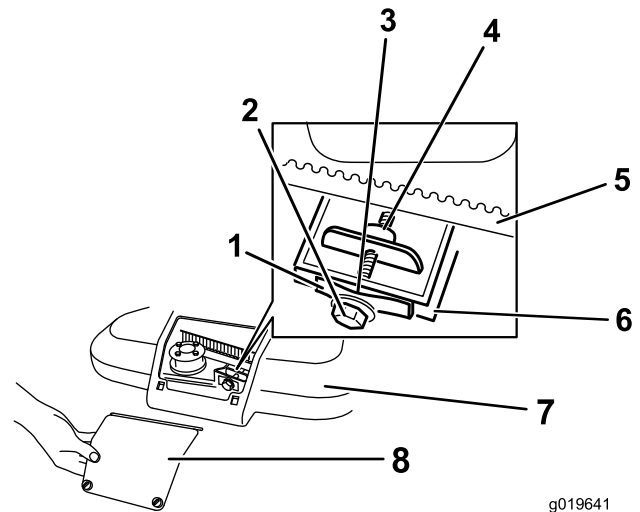
Figuur 38

3. Draai de moer op de kabelbeugel vast.

# Onderhoud van het mesaandrijvingsysteem

**Onderhoudsinterval:** Om de 50 bedrijfsuren

1. Zet de 2 schroeven van het paneel van de drijfriemkap los en verwijder het paneel (Figuur 39).



Figuur 39

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| 1. Riemschanveer | 5. Mesaandrijfriem         |
| 2. Stelbout      | 6. Wand                    |
| 3. Tussenruimte  | 7. Drijfriemkap            |
| 4. Stelmoer      | 8. Paneel van drijfriemkap |

2. Borstel of blaas het vuil uit de binnenzijde van het scherm en van alle onderdelen.
3. Hou een voelmaat van 0,255 mm, een stukje papier of een fichekaart tegen de wand en schuif het naar beneden achter de riemschanveer (Figuur 39).

**Opmerking:** Als er zichtbare speling is tussen de voelmaat en de veer, moet u de stelbout en -moer aandraaien tot het papier maar net vrij in en uit de tussenruimte kan schuiven (Figuur 39).

**Belangrijk:** Draai de stelbout niet te vast aan. Dit kan de mesaandrijfriem beschadigen.

4. Monteer het paneel van de drijfriemkap.

# Onderhoud van de maaimessen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

**Belangrijk:** *U hebt een momentsleutel nodig om de messen op correcte wijze te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.*

Controleer of de messen scherp zijn en tekenen van slijtage of beschadiging vertonen telkens als u moet tanken; zie De maaimessen controleren (bladz. 22). Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen of vervangen. Als een mes versleten, gebogen, beschadigd of gebarsten is, moet u het onmiddellijk vervangen door een origineel Toro-mes.

## ⚠ GEVAAR

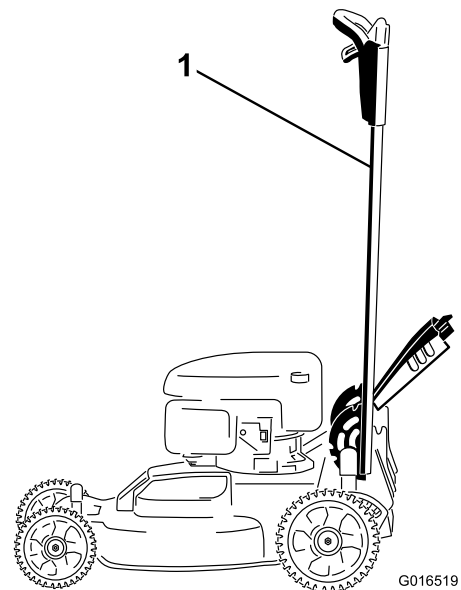
Een versleten of beschadigd mes kan breken en een stuk van het mes kan worden uitgeworpen in de richting van de gebruiker of omstanders en ernstig lichamelijk of dodelijk letsel toebrengen.

- Controleer op gezette tijden de maaimessen op slijtage of beschadigingen.
- Vervang een versleten of beschadigd mes.

**Opmerking:** Zorg gedurende het hele maaiseizoen voor scherpe maaimessen. Scherpe messen snijden het gras goed af zonder het te scheuren of te kwetsen. Door scheuren en kwetsen wordt het gras bruin aan de randen, waardoor het langzamer groeit en gevoeliger is voor ziekten.

## Onderhoud van de maaimessen: voorbereiding

1. Borg de handgreep in de verticale stand (Figuur 40); zie Hoogte van handgreep instellen (bladz. 11).



Figuur 40

1. Handgreep vergrendeld in de verticale stand
2. Kantel de machine op de zijkant met het luchtfilter naar boven, tot het bovenste deel van de handgreep op de grond ligt.

## ⚠ WAARSCHUWING

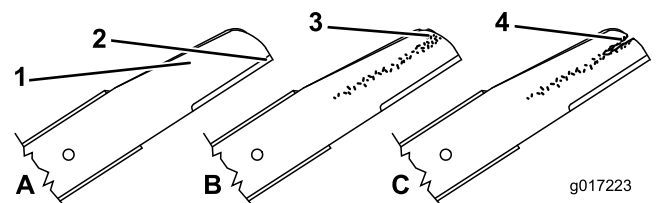
De maaimessen zijn scherp; de maaimessen aanraken kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Verwijder de bougiekabel van de bougie.
- Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

## De maaimessen controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

1. Controleer de snijranden (Figuur 41). Als de randen niet scherp zijn of bramen vertonen, moet u de maaimessen verwijderen en slijpen of vervangen.
2. Controleer de messen zelf, met name het gebogen deel (Figuur 41). Als u beschadiging, slijtage of groefvorming in dit deel constateert (Figuur 41), moet u het mes direct vervangen door een nieuw.



Figuur 41

1. Snijrand
2. Gebogen deel
3. Slijtage/groefvorming
4. Scheur

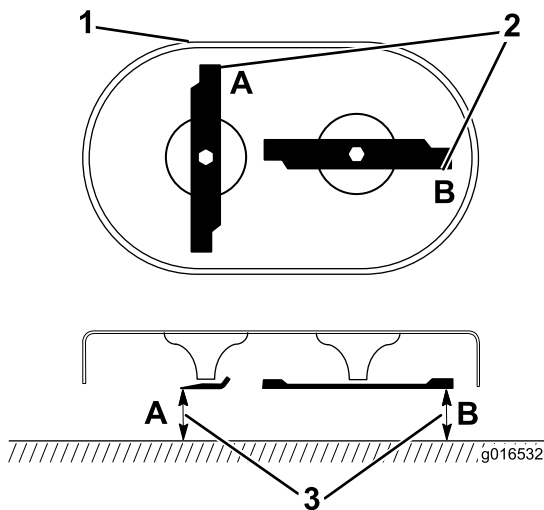
## ⚠ GEVAAR

Als een mes gaat slijten, kan er een groef ontstaan tussen de vleugel en het platte deel van het mes. Uiteindelijk kan dan een stuk van het mes afbreken en van onder de maaikast worden weggeslingerd waardoor de bestuurder of een omstander ernstig letsel kan oplopen.

- Controleer op gezette tijden het maaimes op slijtage of beschadigingen.
  - Probeer nooit een krom mes recht te buigen of een gebroken of gescheurd mes te lassen.
  - Vervang een versleten of beschadigd mes.
3. Controleer op kromme messen; zie Controle op kromme messen (bladz. 23).

## Controle op kromme messen

1. Draai de messen tot de positie die u ziet op Figuur 42.



Figuur 42

1. Voorkant van maaidek      3. Meet vanaf de snijrand tot op een gelijk, horizontaal oppervlak
2. Meten bij A en B

2. Meet van een horizontaal oppervlak tot de snijranden op de plaatsen A en B, (Figuur 42), en noteer de metingen.
3. Draai de messen tot hun tegenovergestelde uiteinden zich op plaatsen A en B bevinden.
4. Herhaal de metingen van stap 2 en noteer ze.

**Opmerking:** Als het verschil tussen de afmetingen A en B die u verkregen hebt in stap 2 en 4 meer is dan 3 mm, is het mes gebogen en moet het vervangen worden; zie Maaimessen verwijderen (bladz. 23) en Maaimessen monteren (bladz. 24).

## ⚠ WAARSCHUWING

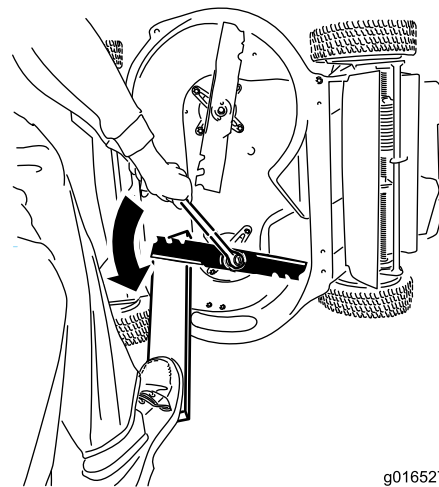
Een krom of beschadigd mes kan breken en u of omstanders ernstig letsel toebrengen.

- Vervang altijd een krom of beschadigd mes door een nieuw mes.
- Vijl of maak nooit scherpe inkepingen in de snijranden of het oppervlak van het mes.

## Maaimessen verwijderen

Vervang de messen als de machine een vast object raakt of als een mes gebogen of uit balans is. Vervang de messen alleen door originele messen van Toro.

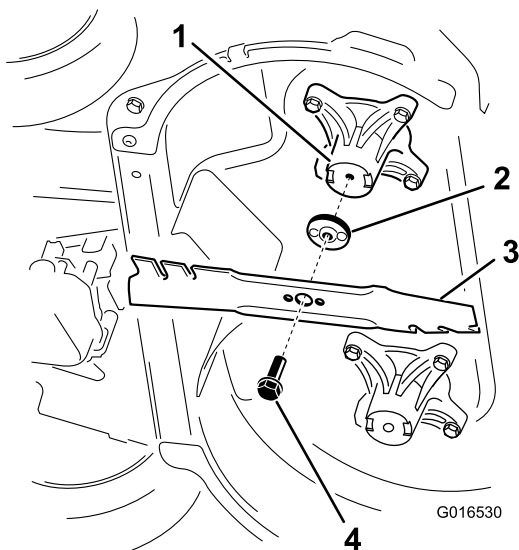
1. Gebruik een houten blok om de messen te ondersteunen en draai de mesbout linksom zoals getoond in Figuur 43.



Figuur 43

g016527

2. Verwijder de messen zoals getoond in Figuur 44.



**Figuur 44**

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. As (2)             | 3. Mes (2)     |
| 2. Mesaandrijving (2) | 4. Mesbout (2) |

- Inspecteer de pennen van de mesaandrijvingen op slijtage en beschadiging.

## Maaimessen monteren

- Monteer het eerste mes horizontaal en breng al het bevestigingsmateriaal aan zoals in Figuur 44.

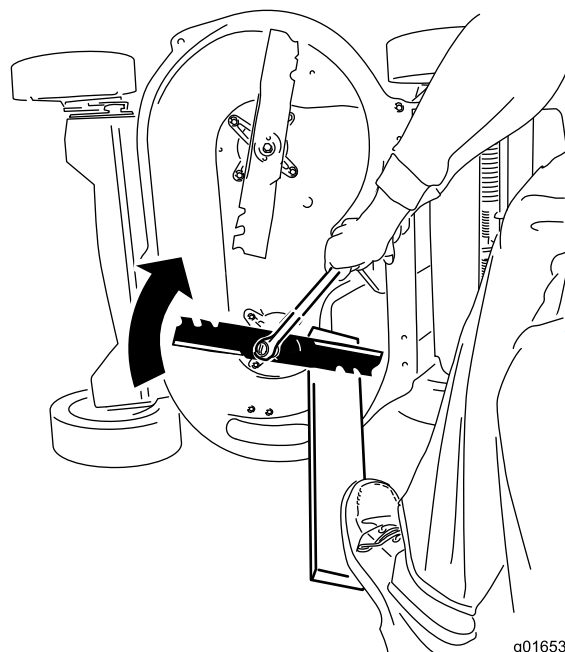
**Opmerking:** Draai de bout vast met de hand.

**Belangrijk:** De gebogen uiteinden van de messen moeten naar de machine wijzen.

Zorg ervoor dat de uitstekende delen van de mesaandrijvingen in de inkepingen in de kop van de overeenkomende as zitten, en de pennetjes aan de andere kant van de mesaandrijvingen in de gaten van het overeenkomende mes.

- Ondersteun de messen met een plank en draai de mesbout rechtsom met een momentsleutel zoals in Figuur 45; draai de mesbout vast met een torsie van 82 Nm.

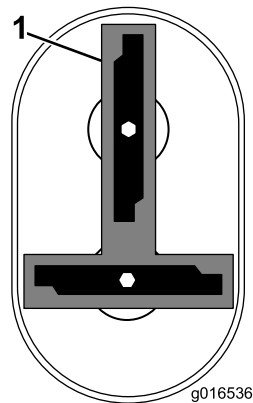
**Belangrijk:** Een bout die is vastgedraaid met een torsie van 82 Nm zit erg vast. Zet je gewicht op de momentsleutel en draai de bout stevig vast. Het is erg moeilijk om deze bout te vast te draaien.



**Figuur 45**

- Draai het gemonteerde mes een kwartslag tot het verticaal staat en monteer het andere mes op dezelfde manier als het eerste (zie stap 1).

**Opmerking:** De messen moeten loodrecht op elkaar staan in een omgekeerde T, zoals op Figuur 46.



**Figuur 46**

- Mes (2)
- Draai het tweede mes vast; zie 2.
- Draai de messen handmatig 360° rond om zeker te zijn dat ze elkaar niet raken.

**Opmerking:** Als de messen elkaar raken, zijn ze niet juist gemonteerd. Herhaal stappen 1 tot 3 totdat de messen elkaar niet meer raken.



## ⚠ WAARSCHUWING

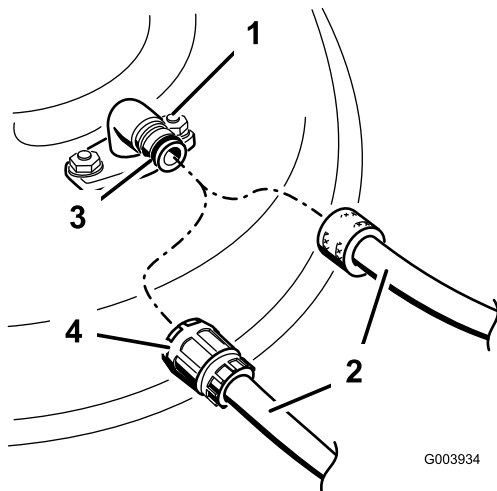
Een onjuiste montage van de messen kan de machine beschadigen of de bestuurder of omstanders verwonden.

## Maak de onderkant van de machine schoon

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks—Maak de onderkant van de machine schoon.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Zet de machine in de laagste maaistand.
4. Bevestig een slang aan de wasaansluiting en zet de kraan stevig open (Figuur 47).

**Opmerking:** Smeer vaseline op de O-ring van de wasaansluiting om de koppeling gemakkelijker te bevestigen en de O-ring te beschermen.



Figuur 47

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. Wasaansluiting | 3. O-ring        |
| 2. Slang          | 4. Snelkoppeling |

5. Start de motor, schakel de maaikoppelingshendel in en laat de machine 1 tot 3 minuten lopen.
6. Schakel de maaikoppelingshendel uit, stop de motor en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
7. Draai de kraan dicht en maak de snelkoppeling los van de wasaansluiting.

**Opmerking:** Als de machine na één wasbeurt niet schoon is, moet u deze 30 minuten laten inveken. Herhaal daarna deze procedure.

8. Laat de machine opnieuw één tot drie minuten lopen met de messen ingeschakeld om het overtollige water te verwijderen.

## ⚠ WAARSCHUWING

Een gebroken of ontbrekende wasaansluiting kan voorwerpen uitwerpen of contact met het maaimes veroorzaken, waardoor u en anderen letsel kunnen oplopen. Contact met een maaimes of uitgeworpen voorwerpen kan ernstig lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

- Een gebroken of ontbrekende wasaansluiting moet direct worden vervangen, voordat u de machine opnieuw gebruikt.
- Steek nooit uw handen of voeten onder de machine of door openingen in de maaier.

# Stalling

Stal de maaimachine op een koele, schone, droge plaats.

## Algemene informatie

1. Voer de aanbevolen jaarlijkse onderhoudsprocedures uit; zie Onderhoud (bladz. 17).
2. De onderkant van de machine reinigen; raadpleeg Maak de onderkant van de machine schoon (bladz. 25).
3. Verwijder haksel, vuil en roet van de buitenste motoronderdelen, de uitlaatring en de bovenkant van de machine.
4. Controleer de conditie van de maaimessen; raadpleeg De maaimessen controleren (bladz. 22).
5. Geef het luchtfilter een onderhoudsbeurt; zie Onderhoud van het luchtfilter (bladz. 18).
6. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
7. Werk alle geroeste of afgebladderde verfoppervlakken bij met lak die verkrijgbaar is bij een erkende servicedealer.
8. Laad de accu voor het eerste gebruik gedurende 24 uur op, haal vervolgens de acculader uit het stopcontact en stal de machine in een onverwarmde ruimte. Als u de machine in een verwarmde ruimte stalt, moet u de accu om de 90 dagen opladen (uitsluitend modellen met elektrisch startstelsel).
9. Klap de handgreep in om de machine te stallen; zie Hoogte van handgreep instellen (bladz. 11).

## Het brandstofsysteem gebruiksklaar maken

### ⚠ WAARSCHUWING

**Benzine kan bij langdurige opslag verdampen en de benzinedampen kunnen ontploffen als zij in contact komen met een open vuur.**

- Bewaar benzine niet voor langere tijd.
- Stal de maaimachine niet met benzine in de brandstoftank of de carburateur in een afgesloten ruimte waar open vuur is. (bijvoorbeeld een oven of de waakvlam van een boiler).
- Laat de motor afkoelen voordat u de maaimachine in een afgesloten ruimte stalt.

Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant. Maak de brandstoftank leeg nadat u de machine voor de laatste keer hebt gebruikt voordat deze de stalling in gaat.

1. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan benzine.
2. Start de motor opnieuw.
3. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de benzine voldoende verbruikt.

## De motor gebruiksklaar maken

1. Terwijl de motor nog warm is, ververs u de motorolie; raadpleeg Motorolie verversen (bladz. 18).
2. Verwijder de bougie.
3. Giet met een oliekan ongeveer 30 ml motorolie in de motor via de bougieopening.
4. Trek langzaam enkele keren aan het startkoord om de olie over de cilinder te verdelen.
5. Monteer de bougie, maar sluit de bougiekabel niet aan op de bougie. Bevestig de kabel zodat deze de bougie niet raakt.

## De maaimachine uit de stalling halen

1. Vouw de handgreep uit; zie Hoogte van handgreep instellen (bladz. 11).
2. Controleer alle bevestigingen en draai deze vast.
3. Verwijder de bougie en draai de motor snel rond met behulp van het startkoord om overtollige olie uit de cilinder te verwijderen.
4. Controleer de bougie en vervang deze indien ze vuil, versleten of gescheurd is; raadpleeg de *Gebruikershandleiding van de motor*.
5. Plaats de bougie en draai ze vast tot de aanbevolen torsie van 20 Nm.
6. Voer de vereiste onderhoudsprocedures uit; zie Onderhoud (bladz. 17).
7. Controleer het oliepeil in de motor; zie Het motoroliepeil controleren (bladz. 10).
8. Vul de brandstoftank met verse benzine; zie De brandstoftank vullen (bladz. 9).
9. Laad de accu op (uitsluitend model met elektrisch startstelsel); zie De accu opladen (bladz. 19).
10. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

## Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Turkije	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Jean Heybroek BV.	Nederland	31 30 639 4611			

### Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONSGEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de bescherming van uw persoonlijke informatie

Wij nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke informatie te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



## Toro Garantie en De Toro GTS-startgarantie

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen de oorspronkelijke koper<sup>1</sup> gezamenlijk de garantie dat ze het hieronder vermelde Toro-product zullen repareren als het materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont of als de Toro GTS (Guaranteed to Start) motor niet start bij de eerste of de tweede poging, op voorwaarde dat het routineonderhoud dat vereist wordt door de *Gebruikershandleiding* uitgevoerd is.

De volgende perioden zijn van toepassing vanaf de datum van aankoop:

Producten	Garantieperiode
Motorgazonmaaiers	
• Gegoten maaidek	5 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	5 jaar GTS-garantie, thuisgebruik <sup>3</sup>
• Accu	2 jaar
• Maaiers met stalen maaidek	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik <sup>3</sup>
TimeMaster maaiers	3 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	3 jaar GTS-garantie, thuisgebruik <sup>3</sup>
• Accu	2 jaar
Elektrische trimmers en bladblazers	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> Geen garantie voor commercieel gebruik
Sneeuwruimers	
• Enkel stadium	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 45 dagen commercieel gebruik
• Motor	2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik <sup>3</sup>
• Twee stadia	3 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 45 dagen commercieel gebruik
• Kanaal, kanaalgeleider en kap van rotorbehuizing	Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar) <sup>5</sup>
Elektrische sneeuwruimers	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> Geen garantie voor commercieel gebruik
Alle onderstaande zitmaaiers	
• Motor	Raadpleeg de garantie van de motorfabrikant <sup>4</sup>
• Accu	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup>
• Werktuigen	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup>
DH gazon- en tuintractoren	2 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
XLS gazon- en tuintractoren	3 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
TimeCutter	3 jaar thuisgebruik <sup>2</sup> 90 dagen commercieel gebruik
TITAN maaiers	
• Frame	3 jaar of 240 uur <sup>5</sup> Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar) <sup>6</sup>
Z Master maaiers 2000-serie	
• Frame	4 jaar of 500 uur <sup>5</sup> Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Oorspronkelijke koper: de persoon die het Toro-product oorspronkelijk heeft gekocht.

<sup>2</sup>Thuisgebruik betekent gebruik van het product op het terrein dat bij uw huis hoort. Gebruik op meerdere locaties wordt beschouwd als commercieel gebruik. Hierop is de garantie voor commercieel gebruik van toepassing.

<sup>3</sup>De Toro GTS-startgarantie is niet van toepassing op producten die commercieel gebruikt worden.

<sup>4</sup>Voor bepaalde motoren van Toro-producten geldt een garantie van de fabrikant van de motor.

<sup>5</sup>De optie die zich het eerst aandient, moet worden aangehouden.

<sup>6</sup>Levenslange garantie op het frame – Als het hoofdframe, bestaand uit de onderdelen die aan elkaar zijn gelast en die samen de structuur van de tractor vormen en waaraan andere onderdelen zoals de motor zijn bevestigd, scheuren of breuken vertoont na normaal gebruik, wordt het frame onder garantie gerepareerd of vervangen, naar de voorkeur van het bedrijf Toro, zonder kosten voor onderdelen of arbeid. Als het frame gebreken vertoont ten gevolge van misbruik of verkeerd gebruik of ten gevolge van corrosie, dan dekt de garantie dat niet.

Deze garantie dekt de kosten van onderdelen en arbeid, maar de transportkosten zijn voor rekening van de klant.

De garantie kan vervallen als de uurmeter is afgekoppeld of aangepast, of als er aanwijzingen zijn dat ermee geknoeid is.

### Plichten van de eigenaar

U dient uw Toro-product te onderhouden zoals wordt beschreven in de *Gebruikershandleiding*. Dit routineonderhoud is voor uw rekening, ongeacht of dit wordt uitgevoerd door de dealer of uzelf.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

Als u van mening bent dat een Toro-product materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont, moet u deze procedure volgen:

1. Neem contact op met de verkoper om het product te laten nakijken of te repareren. Als u om wat voor reden dan ook geen contact kunt opnemen met de verkoper, neem dan contact op met een andere erkende Toro-dealer om onderhoud te laten plegen. Zie bijgevoegde lijst met dealers.
2. Breng het product met uw aankoopbewijs (kwitantie) naar de onderhoudsgarage. Als u om wat voor reden dan ook ontevreden bent over het onderzoek van de onderhoudsgarage of de verleende hulp, verzoeken wij u contact met ons op te nemen via:

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 VS  
001-952-948-4707

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Buiten deze expliciete garantie vallen:

- De kosten voor regelmatig onderhoud of onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals messen, rotormessen (schoepen), schrapermessen, riemen, brandstof, smeermiddelen, olie verversen, bougies, luchtbanden, kabels/koppelingen of afstelling van remmen.
- Elk product of onderdeel dat is veranderd of verkeerd is gebruikt en moet worden vervangen of worden gerepareerd als gevolg van ongelukken of gebrekkig onderhoud.
- Reparatie die noodzakelijk is omdat oude brandstof (ouder dan één maand) is gebruikt of het brandstofsysteem niet goed is voorbereid op een periode van buitengebruikstelling van langer dan één maand.
- Alle reparatiewerkzaamheden die onder deze garantie vallen, moeten worden uitgevoerd door een erkende Toro-onderhoudsgarage die goedgekeurde Toro-vervangingsonderdelen gebruikt.

### Algemene voorwaarden

De koper wordt beschermd door de nationale wetgeving van elk land. De rechten waarover de koper beschikt op grond van deze wetgeving, worden niet beperkt door deze garantie.